



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Oil Pipeline Uniform Accounting Regulations

Règlement de normalisation de la comptabilité des oléoducs

C.R.C., c. 1058

C.R.C., ch. 1058

Current to July 29, 2019

À jour au 29 juillet 2019

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to July 29, 2019. Any amendments that were not in force as of July 29, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 29 juillet 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 29 juillet 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations Respecting the Uniform System of
Accounts of Oil Pipeline Companies**

1	Short Title
2	Interpretation
4	Application
6	Records
7	Account Grouping
7	Balance Sheet Accounts
8	Plant Accounts
9	Retained Earnings Accounts
10	Income Accounts
11	Operating Revenue Accounts
12	Operating Expense Accounts
13	Clearing Accounts
14	Interpretation of Lists of Items
15	Plant Acquired or Constructed
15	General
16	Cost of Labour
17	Cost of Materials and Supplies
18	Cost of Special Machine and Heavy Work Equipment Service
19	Cost of Transportation
20	Cost of Contract Work

TABLE ANALYTIQUE**Règlement sur le régime uniforme des comptes des
compagnies d'oléoducs**

1	Titre abrégé
2	Interprétation
4	Application
6	Livres
7	Répartition des comptes
7	Comptes du bilan
8	Comptes d'installation
9	Comptes des bénéfices non répartis
10	Comptes de revenu
11	Comptes du revenu d'exploitation
12	Comptes des frais d'exploitation
13	Comptes provisoires
14	Interprétation des listes de postes
15	Acquisition ou construction d'installations
15	Dispositions générales
16	Coût de la main-d'oeuvre
17	Coût du matériel et des fournitures
18	Coût des services d'outillage spécial et de matériel lourd
19	Coût des transports
20	Coût du travail à forfait

21	Cost of Insurance, Injuries and Damages	21	Coût des assurances, des blessures corporelles et des sinistres
22	Cost of Privileges	22	Coût des privilèges
23	Cost of Engineering services	23	Coût des services techniques
24	Earnings and Expenses During Construction	24	Bénéfices et frais durant la construction
25	Cost of Rents	25	Coût des locations
26	Cost of Overhead During Construction	26	Coût des frais généraux durant la construction
27	Allowance for Funds Used During Construction	27	Provision pour les fonds utilisés durant la construction
28	Date Placed in Service	28	Date de mise en service
29	Analogous Elements of Cost	29	Éléments de coût analogues
30	Additions to Plant	30	Rajouts aux installations
30	General	30	Dispositions générales
31	Plant Units	31	Unités d'installation
32	Minor Items of Plant	32	Articles d'installation accessoires
33	Minimum Rule	33	Règle du minimum
34	Major Renewals	34	Réfections importantes
35	Second-Hand Plant	35	Installations usagées
36	Retirements of Plant	36	Réforme des installations
36	General	36	Dispositions générales
37	Book Cost	37	Valeur comptable
38	Salvage Value	38	Valeur de récupération
39	Ordinary Retirement	39	Réforme régulière
40	Extraordinary Retirement	40	Réforme extraordinaire
41	Pipeline Relocations	41	Déplacements de l'oléoduc
42	Line Pipe Replacements	42	Remplacements de conduite
43	Other Plant	43	Autres installations
44	Land Retired or Sold	44	Terrain réformé ou vendu

45	Maintenance	45	Entretien
45	General	45	Dispositions générales
47	Equalization of Maintenance Expenses	47	Péréquation des dépenses d'entretien
48	Depreciation	48	Dépréciation
48	General	48	Dispositions générales
51	Depreciable Assets	51	Éléments d'actif dépréciables
52	Depreciation Charges	52	Frais de dépréciation
53	Rates of Depreciation	53	Taux de dépréciation
56	Accumulated Depreciation	56	Dépréciation accumulée
57	Plant Records	57	Registres des installations
58	Amortization	58	Amortissement
61	Insurance	61	Assurance
62	Funds and Appropriations	62	Fonds et affectations
63	Securities Owned	63	Titres
63	General	63	Dispositions générales
64	Temporary Cash Investments	64	Placements temporaires en numéraires
66	Investments in Affiliated Companies and Other Investments	66	Placements dans des compagnies appartenant au même groupe et autres placements
69	Securities Issued	69	Émission de titres
69	General	69	Renseignements généraux
70	Capital Stock	70	Capital-actions
71	Long Term Debt	71	Dette à long terme
74	Company Long Term Debt Owned	74	Dette passive à long terme de la compagnie
75	Current Assets and Liabilities	75	Disponibilités et exigibilités
75	Current Assets	75	Disponibilités

76	Current Liabilities	76	Exigibilités
77	Accrued Assets and Liabilities	77	Actif et passif accumulés
78	Prior Period Adjustments	78	Redressements relatifs à un exercice antérieur
79	Contingent Assets and Liabilities	79	Actif et passif éventuels
80	Affiliated Companies	80	Compagnies appartenant au même groupe
81	Oil Accounting	81	Comptabilité du pétrole
81	Allowance Oil Accounting	81	Comptabilité des allocations pour le pétrole
82	General Oil Accounting	82	Comptabilité générale du pétrole
	SCHEDULE I		ANNEXE I
	SCHEDULE II		ANNEXE II
	SCHEDULE III		ANNEXE III
	SCHEDULE IV		ANNEXE IV
	SCHEDULE V		ANNEXE V
	SCHEDULE VI		ANNEXE VI
	SCHEDULE VII		ANNEXE VII
	Group 1 Companies		Compagnies du groupe 1

CHAPTER 1058

NATIONAL ENERGY BOARD ACT

Oil Pipeline Uniform Accounting Regulations

Regulations Respecting the Uniform System of Accounts of Oil Pipeline Companies

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Oil Pipeline Uniform Accounting Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Board means the National Energy Board; (*Office*)

book cost means, in respect of plant, the amount that is recorded in a plant account without any deduction for accumulated depreciation or amortization or for any other purpose; (*valeur comptable*)

contingent assets means assets without known value to the company until fulfilment of conditions regarded as uncertain; (*actif éventuel*)

contingent liabilities means liabilities that may, under certain conditions, become obligations of the company but are not direct or assumed obligations on the date of the balance sheet; (*passif éventuel*)

fiscal year means, in relation to the accounts of a company, the calendar year or the fiscal year approved by the Board for the accounts of the company; (*exercice financier*)

minor item of plant means an associated part or item included within a plant unit; (*article d'installation accessoire*)

net salvage value means salvage value minus any removal costs; (*valeur nette de récupération*)

operator means a company authorized by the Board to construct or operate an oil pipeline that is owned in undivided interest; (*exploitant*)

CHAPITRE 1058

LOI SUR L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

Règlement de normalisation de la comptabilité des oléoducs

Règlement sur le régime uniforme des comptes des compagnies d'oléoducs

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement de normalisation de la comptabilité des oléoducs*.

Interprétation

2 Dans le présent règlement,

actif éventuel désigne l'actif, sans valeur connue, de la compagnie jusqu'à l'accomplissement de conditions considérées comme incertaines; (*contingent assets*)

article d'installation accessoire désigne un article ou une partie associée dans une unité d'installation; (*minor item of plant*)

autre installation désigne une installation ou un bien complètement distinct de l'installation de transport de la compagnie, et qui n'est pas exploité de concert avec elle; (*other plant*)

copropriété indivise désigne la propriété en commun de l'actif, du passif, des revenus et des dépenses d'un oléoduc par deux ou plusieurs compagnies ou personnes; (*undivided interest*)

exercice financier désigne, relativement aux comptes de la compagnie, l'année civile ou l'exercice financier approuvé par l'Office pour la comptabilité de la compagnie; (*fiscal year*)

exploitant désigne une compagnie autorisée par l'Office à construire ou à exploiter un oléoduc en copropriété indivise; (*operator*)

installation désigne, dans le cas d'une compagnie d'oléoduc, une installation ou un bien dont le coût doit être inclus dans les comptes d'installations visés à l'annexe II; (*plant*)

other plant means any installation or property that is entirely distinct from and is not operated in connection with the transportation plant of the company; (*autre installation*)

plant means, in respect of an oil pipeline company, any installation or property the cost of which is to be recorded in the Plant Accounts listed in Schedule II; (*installation*)

plant retired means

- (a) a unit of plant, whether it is replaced or not, or
- (b) plant classified as a minor item of plant that is not replaced,

that is sold, abandoned, demolished, dismantled or otherwise withdrawn from transportation service; (*installation réformée*)

plant unit means a complete structure, apparatus or item of equipment that constitutes a component of any installation or property that could properly be included in the plant accounts listed in Schedule II and includes a part of any structure or apparatus where such part is a physically distinct part of such structure or apparatus and the value of such part is material; (*unité d'installation*)

salvage value means the amount received for plant retired, including insurance proceeds, and includes any amount received for material salvaged from plant retired where the material is sold; (*valeur de récupération*)

transportation plant means plant used for any aspect of pipeline operations or plant held for use under a definite plan for future oil pipeline operations; (*installation de transport*)

undivided interest means a beneficial ownership in common of the assets, liabilities, revenues and expenses of an oil pipeline by two or more companies or persons. (*copropriété indivise*)

3 A company may submit any question of doubtful interpretation of these Regulations to the Board for consideration and guidance.

installation de transport désigne une installation utilisée dans un domaine quelconque de l'exploitation d'un oléoduc ou une installation destinée à servir dans un projet d'exploitation future d'un oléoduc; (*transportation plant*)

installation réformée désigne

- a) une unité d'installation remplacée ou non, ou
- b) une installation classée comme article d'installation accessoire et non remplacée,

qui est vendue, abandonnée, démolie, démontée ou retirée d'une autre façon du service de transport; (*plant retired*)

Office désigne l'Office national de l'énergie; (*Board*)

passif éventuel désigne les exigibilités qui peuvent, sous certaines conditions, devenir des engagements de la compagnie mais ne sont pas des engagements directs ou assumés à la date du bilan; (*contingent liabilities*)

unité d'installation désigne une structure, un appareil, ou un article d'outillage complet constituant un élément d'une installation ou d'un bien et qui pourrait être compris dans les comptes d'installation visés à l'annexe II, et comprend une partie de structure ou d'appareil quand elle en est physiquement distincte et quand la valeur de cette partie est substantielle; (*plant unit*)

valeur comptable désigne, pour une installation, le montant inscrit dans un compte d'installation, sans déduction pour la dépréciation ou l'amortissement accumulés ou pour une autre fin; (*book cost*)

valeur de récupération désigne les sommes reçues pour une installation réformée, y compris le produit des assurances, et comprend les sommes reçues pour le matériel récupéré de l'installation ainsi réformée, si ce matériel est vendu; (*salvage value*)

valeur nette de récupération désigne la valeur de récupération moins les frais d'enlèvement. (*net salvage value*)

3 Une compagnie peut soumettre toute partie ambiguë du présent règlement à l'Office pour clarification.

Application

4 These Regulations apply only to a company authorized by the Board to construct or operate an oil pipeline.

5 (1) Every Group 1 company shall

(a) keep separate books of account in Canada in a manner consistent with generally accepted accounting principles;

(b) unless otherwise authorized or instructed by the Board, keep accounts in the manner set out in these Regulations; and

(c) keep a system of accounts as prescribed in these Regulations.

(2) Every Group 2 company

(a) shall keep separate books of account in Canada in a manner consistent with generally accepted accounting principles until the expiration of one year after such time as the Board grants leave to abandon the operation of the pipeline;

(b) shall file a set of audited financial statements with the Board within one hundred and twenty (120) days after the end of each fiscal year of the company;

(c) shall comply with subsections 6(1), (7), (8) and (9); and

(d) is exempt from complying with these Regulations except as prescribed in paragraphs (a) to (c).

(3) In this section,

Group 1 company means a company listed in Schedule VII; and (*compagnies du groupe 1*)

Group 2 company means any company, other than a Group 1 company, that constructs or operates an oil pipeline. (*compagnies du groupe 2*)

SOR/86-999, s. 1.

Records

6 (1) A company's accounting records shall provide sufficient particulars to show fully the facts pertaining to all entries made in the accounts.

Application

4 Le présent règlement s'applique seulement aux compagnies autorisées par l'Office à construire ou exploiter un oléoduc.

5 (1) Les compagnies du groupe 1 doivent :

a) tenir des livres comptables distincts au Canada d'une façon compatible avec les principes comptables généralement reconnus;

b) sauf autorisation ou directive contraire de l'Office, tenir les comptes de la façon prévue dans le présent règlement;

c) tenir un système comptable conforme au présent règlement.

(2) Les compagnies du groupe 2 :

a) doivent tenir des livres comptables distincts au Canada d'une façon compatible avec les principes comptables généralement reconnus pendant une période se terminant un an après que l'Office a accordé l'autorisation d'abandonner l'exploitation de l'oléoduc;

b) doivent déposer auprès de l'Office un jeu d'états financiers vérifiés dans les cent vingt (120) jours qui suivent la fin de chaque exercice financier de la compagnie;

c) doivent se conformer aux dispositions des paragraphes 6(1), (7), (8) et (9);

d) sont exemptées de l'observation du présent règlement sauf en ce qui concerne les alinéas a) à c).

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

compagnies du groupe 1 Les compagnies énumérées à l'annexe VII. (*Group 1 company*)

compagnies du groupe 2 Les compagnies qui construisent ou exploitent un oléoduc mais qui ne font pas partie des compagnies du groupe 1. (*Group 2 company*)

DORS/86-999, art. 1.

Livres

6 (1) Les registres comptables de la compagnie doivent présenter suffisamment de détails pour révéler

(2) A company shall maintain the applicable accounts listed in Schedules I to VI and may, in addition, keep subsidiary accounts for its own purposes.

(3) The account numbers listed in Schedules I to VI shall be set out in the descriptive headings of the applicable ledger accounts, computer print-outs or other accounting records.

(4) All transactions applicable to a month shall be recorded in the accounts for that month and, at the end of that month, trial balances of the accounts shall be prepared.

(5) A company shall close its accounts at the end of each fiscal year.

(6) Final accounting entries for each month shall be made not later than 30 days after the last day of the month, except that the final entries for the last month of each fiscal year may be made within a period not exceeding 90 days from the end of that last month.

(7) The books, accounts and records referred to herein include not only accounting records in a limited technical sense, but all records such as minute books, stock books, reports, correspondence, memoranda, computer print-outs, tapes and card decks that may be useful in determining the history of or facts pertaining to any transaction.

(8) The books, accounts and records shall be readily accessible for examination by representatives of the Board.

(9) Where an oil pipeline is owned in undivided interest, the operator shall maintain all books, accounts and records in a manner that permits ready identification to the books, accounts and records of the beneficial owners of the pipeline.

(10) All accounts required to be maintained pursuant to subsection (2) shall be retained until the expiration of one year after leave to abandon the operation of the pipeline has been granted by the Board.

SOR/83-250, s. 1; SOR/86-999, s. 2.

complètement tous les faits relatifs aux inscriptions portées aux comptes.

(2) La compagnie tient les comptes pertinents parmi ceux qui apparaissent aux annexes I à VI et peut, de plus, établir des sous-comptes pour son propre usage.

(3) Les numéros de comptes visés aux annexes I à VI sont mentionnés dans les rubriques descriptives des comptes pertinents du grand livre, sur les imprimés d'ordinateur ou autres registres comptables.

(4) Toutes les transactions relatives à un mois donné sont inscrites dans les comptes de ce mois et, à la fin du même mois, des balances de vérification de ces comptes sont préparées.

(5) La compagnie doit fermer ses comptes à la fin de chaque exercice financier.

(6) Les écritures comptables finales de chaque mois sont faites au plus tard 30 jours après le dernier jour du mois, à l'exception des écritures comptables finales du dernier mois de chaque exercice financier qui peuvent se faire au cours d'une période d'au plus 90 jours à compter du dernier jour de ce mois.

(7) Les livres, comptes et registres visés par le présent règlement ne comprennent pas uniquement les registres comptables au sens restreint et technique du terme, mais désignent aussi tous les documents comme les registres des procès-verbaux, les livres d'inventaire, les rapports, la correspondance, les notes de service, les imprimés d'ordinateur, les bandes et les ensembles de cartes, qui peuvent servir à déterminer l'historique d'une transaction ou les faits qui s'y rattachent.

(8) Les livres, comptes et registres sont facilement accessibles aux représentants de l'Office pour vérification.

(9) Quand un oléoduc est possédé en copropriété indivise, l'exploitant tient tous les livres, comptes et registres d'une manière qui permette d'identifier les propriétaires de l'oléoduc.

(10) Tous les comptes, qui doivent être tenus en vertu du paragraphe (2), doivent être conservés pour une période d'un an après que l'Office a donné son approbation d'abandonner l'exploitation de l'oléoduc.

DORS/83-250, art. 1; DORS/86-999, art. 2.

Account Grouping

Balance Sheet Accounts

7 (1) Balance sheet accounts, set out in Schedule I as account series 1 to 93, shall, in respect of a company, disclose the company's financial position at the balance sheet date.

(2) The balance sheet accounts referred to in subsection (1) shall record assets, liabilities, capital stock, and retained earnings or deficit, as the case may be.

Plant Accounts

8 (1) Plant accounts, set out in Schedule II as account series 100, are subsidiary to balance sheet accounts 30 (Transportation Plant) and 38 (Transportation Plant Leased to Others), and shall be used to classify a company's transportation plant.

(2) Plant accounts shall be supported by subsidiary accounts that record the costs, by location, of

(a) each major facility including each pumping station, main pipeline, receiving, storage and delivery facility; and

(b) any other facility that is separately located.

(3) Any installation or property not used in pipeline operations shall be recorded in balance sheet account 34 (Other Plant).

Retained Earnings Accounts

9 Retained earnings accounts, set out in Schedule III as account series 300, shall show a summary of all changes in balance sheet account 92 (Retained Earnings) for each year and shall include

(a) the balance transferred from income for the year;

(b) prior period adjustments;

(c) miscellaneous retained earnings adjustments;

(d) dividend appropriations; and

(e) income tax applicable to retained earnings adjustments.

Répartition des comptes

Comptes du bilan

7 (1) Les comptes du bilan visés à l'annexe I et numérotés de 1 à 93, révèlent la situation financière de la compagnie à la date du bilan.

(2) Les comptes du bilan auxquels se rapporte le paragraphe (1) comprennent l'actif, le passif, le capital-actions et les bénéfices non répartis ou le déficit, selon le cas.

Comptes d'installation

8 (1) Les comptes d'installation, visés à l'annexe II et classés dans la série 100, sont auxiliaires des comptes du bilan 30 (Installations de transport) et 38 (Installations de transport louées à des tiers), et sont utilisés pour classer l'installation de transport de la compagnie.

(2) Les comptes d'installation s'appuient sur des comptes auxiliaires comprenant les coûts, par emplacement, de

a) chaque installation principale, y compris les stations de pompage, l'oléoduc principal et l'équipement de réception, de stockage et de livraison; et

b) toute autre installation située dans un endroit distinct.

(3) Toutes les installations ou biens non utilisés à l'exploitation de l'oléoduc sont consignés au compte 34 du bilan (Autres installations).

Comptes des bénéfices non répartis

9 Les comptes des bénéfices non répartis, visés à l'annexe III et classés dans la série 300, présentent un résumé de tous les changements survenus au compte 92 du bilan (Bénéfices non répartis) pour chaque année et comprennent

a) le solde viré du revenu de l'année;

b) les redressements d'exercices précédents;

c) les divers redressements des bénéfices non répartis;

d) l'affectation des dividendes; et

Income Accounts

10 (1) Income accounts, set out in Schedule IV as account series 400, shall show a summary of a company's revenue, expenses and extraordinary items.

(2) A company shall inform the Board of all extraordinary items and shall record them in account 402 (Extraordinary Income) or account 422 (Extraordinary Income Deductions), as applicable.

(3) A company's net balance of income or loss shall be transferred to retained earnings at the end of each fiscal year.

(4) In this section, **extraordinary items** means material gains or losses that are not typical of a company's normal business activities, are not expected to occur regularly over a period of years and would not be considered as recurring factors in any evaluation of the ordinary operating process of the company.

(5) For the purposes of this section, the following shall be applied in determining materiality:

(a) items of a similar nature shall be considered in the aggregate and dissimilar items shall be considered individually; and

(b) to qualify for inclusion as an extraordinary item, the item should exceed the greater of one per cent of the total operating revenue and 10 per cent of the balance transferred from income to account 302 for the year.

SOR/86-999, s. 3.

Operating Revenue Accounts

11 Operating revenue accounts, set out in Schedule V as account series 500, shall be used to classify all revenue of a company from pipeline operations and from operations incident thereto.

Operating Expense Accounts

12 (1) Operating expense accounts, set out in Schedule VI as account series 600 and 700, shall show cost elements making up a company's maintenance,

e) l'impôt sur le revenu applicable aux redressements des bénéfices non répartis.

Comptes de revenu

10 (1) Les comptes de revenu, visés à l'annexe IV et classés dans la série 400, présentent un résumé des revenus, des dépenses et des postes extraordinaires de la compagnie.

(2) La compagnie doit divulguer à l'Office tous les postes extraordinaires et les inscrire au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou au compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu), selon le cas.

(3) Le solde net du revenu ou des pertes de la compagnie est viré aux comptes des bénéfices non répartis à la fin de chaque exercice financier.

(4) Dans le présent article, l'expression **postes extraordinaires** désigne les profits ou les pertes substantiels qui ne sont pas caractéristiques du champ d'action habituel des affaires de la compagnie, dont la régularité au cours des années est improbable et qui ne seraient considérés comme facteurs d'ordre périodique dans aucune évaluation de l'exploitation ordinaire de la compagnie.

(5) Aux fins du présent article, le caractère substantiel se détermine par l'application des règles suivantes :

a) les postes de nature semblable sont examinés en bloc et les postes différents le sont individuellement; et

b) pour mériter son inscription au titre de poste extraordinaire, un poste doit représenter un montant supérieur au plus grand des deux montants suivants : un pour cent du revenu total d'exploitation ou 10 pour cent du solde viré du revenu au compte 302 pour l'année.

DORS/86-999, art. 3.

Comptes du revenu d'exploitation

11 Les comptes du revenu d'exploitation, visés à l'annexe V et classés dans la série 500, servent à classer tous les revenus que la compagnie tire de l'exploitation d'oléoducs ou d'activités connexes.

Comptes des frais d'exploitation

12 (1) Les comptes des frais d'exploitation, visés à l'annexe VI et classés dans les séries 600 et 700, indiquent les composantes du coût que connaît la compagnie en

transportation and general expenses pertaining to pipeline operations.

(2) The operating expense accounts shall include a separate series of accounts for the following company service functions:

- (a)** the gathering function; and
- (b)** the trunk function.

(3) The gathering function series of accounts referred to in paragraph (2)(a) shall include amounts in respect of the gathering and collection of oil from the oil fields, refineries or other sources and transportation of oil to the point of connection to meters or storage tanks or the intake side of the manifold at the trunk receiving site or station.

(4) The trunk function series of accounts referred to in paragraph (2)(b) shall include amounts in respect of the transportation of oil from the receiving stations on the trunk line to the point of connection with the facilities of other pipelines and consignees.

(5) Expenses common to the gathering and trunk accounts referred to in subsection (2) shall be equitably apportioned between them and supported by records showing the basis of the apportionment.

(6) The operating expense accounts under the maintenance and transportation subheadings of Schedule VI shall be supported by subsidiary accounts recording the expenses, by location, of

- (a)** each major facility including each pipeline district, pumping station, oil tank farm and warehouse; and
- (b)** any other facility that is separately located.

(7) The operating expense accounts under the general subheading of Schedule VI shall be supported by subsidiary accounts recording the expenses by location where practicable or by department.

Clearing Accounts

13 (1) Where it is not possible to record expenditures directly to a particular expense or plant account, a company may maintain clearing accounts for recording the expenditures.

entretien, transport et frais généraux pour l'exploitation de ses oléoducs.

(2) Les comptes des frais d'exploitation comprennent une série distincte de comptes pour les fonctions suivantes de la compagnie :

- a)** le captage; et
- b)** la canalisation principale.

(3) La série correspondant au captage, visée à l'alinéa (2)a), comprend les montants relatifs au captage et l'acheminement du pétrole des champs pétrolifères, des raffineries et d'autres sources, et les montants relatifs à son transport au point de raccord des compteurs ou des réservoirs ou à la prise du collecteur de la station de réception de la canalisation principale.

(4) La série correspondant à la canalisation principale, visée à l'alinéa (2)b), comprend les montants relatifs au transport du pétrole des stations de réception de la canalisation principale jusqu'au point de raccord avec les installations d'autres oléoducs et consignataires.

(5) Les dépenses communes au captage et à la canalisation principale, visées au paragraphe (2), sont équitablement réparties entre eux et les fondements de cette répartition sont appuyés par des registres.

(6) Les comptes des frais d'exploitation sous les sous-titres d'entretien et de transport de l'annexe VI sont complétés par des comptes auxiliaires indiquant les dépenses, par emplacement, de

- a)** chaque installation principale, y compris chaque district d'oléoduc, station de pompage, parc de réservoirs et entrepôt; et
- b)** toute autre installation située dans un endroit distinct.

(7) Les comptes des frais d'exploitation sous le sous-titre général de l'annexe VI sont complétés par des comptes auxiliaires indiquant les dépenses classées par endroit, si possible, ou par département.

Comptes provisoires

13 (1) S'il est impossible d'affecter directement des dépenses à un compte d'installation ou de dépenses, la compagnie peut tenir des comptes provisoires pour les comptabiliser.

(2) Amounts recorded in clearing accounts shall be regularly distributed to the appropriate expense or plant accounts on an equitable basis.

(3) Any balances in the clearing accounts shall be substantially distributed before the end of each fiscal year except for any items held therein that relate to a future period.

(4) The net monthly balance in clearing accounts shall be included in account 45 (Other Deferred Debits) or account 78 (Other Deferred Credits), as applicable.

(5) Where an operator maintains clearing accounts for the purpose of distributing monthly balances to the beneficial owners of a pipeline, the accounts shall contain sufficient particulars to permit ready identification with the accounts of the beneficial owners.

Interpretation of Lists of Items

14 (1) An item that appears in a representative list in any account in the schedules shall be included in the corresponding account of a company if the inclusion of the item is consistent with the text of the account.

(2) A representative list shall be considered only as representative and not as excluding from an account any analogous component or item that is omitted from the list.

Plant Acquired or Constructed

General

15 (1) A company shall record in the plant accounts the costs incurred to acquire or construct any plant.

(2) Where the consideration given for plant referred to in subsection (1) is other than money, the money value of the consideration on the day the contract for the acquisition or construction comes into force shall be debited to the applicable accounts and a record of the actual consideration, in sufficient detail to identify it, shall be retained by the company.

(3) Where a company purchases all or part of the existing facilities of another company, the purchasing company shall prepare and submit to the Board for approval details of the proposed method of accounting for such

(2) Les sommes inscrites aux comptes provisoires sont régulièrement et équitablement portées aux comptes de dépenses ou d'installation appropriés.

(3) Les soldes des comptes provisoires sont substantiellement distribués avant la fin de chaque exercice financier, sauf pour les postes afférents à un exercice futur.

(4) Le solde mensuel net des comptes provisoires est compris dans le compte 45 (Autres débits reportés) ou le compte 78 (Autres crédits reportés), selon le cas.

(5) Si un exploitant tient des comptes provisoires pour la distribution des soldes mensuels aux propriétaires d'un oléoduc, les comptes sont suffisamment détaillés pour qu'il soit possible de les reconnaître facilement dans les comptes des propriétaires.

Interprétation des listes de postes

14 (1) Un poste compris dans la liste type d'un compte des annexes est compris dans le compte correspondant de la compagnie, seulement si son inclusion est compatible avec l'énoncé du compte.

(2) Une liste type est considérée comme représentative seulement et non comme excluant d'un compte un poste ou composant analogue qui serait omis de la liste.

Acquisition ou construction d'installations

Dispositions générales

15 (1) La compagnie porte aux comptes d'installation les coûts attribuables à l'acquisition ou à la construction d'une installation.

(2) Quand le paiement des installations visées au paragraphe (1) n'est pas en espèces, la valeur en numéraire de ce paiement, au moment de l'entrée en vigueur du contrat d'acquisition ou de construction, est débitée des comptes pertinents et la compagnie conserve une pièce justificative du paiement suffisamment détaillée pour l'identifier.

(3) Quand la compagnie achète la totalité ou une partie des installations existantes d'une autre compagnie, elle rédige et soumet à l'approbation de l'Office les détails de

purchase together with the company's reasons for the proposed method of accounting.

(4) Where the facilities referred to in subsection (3) are purchased from an affiliated company, the original cost of the facilities to the affiliated company and the accumulated depreciation applicable to the facilities to the date of purchase, as shown in the accounts of the affiliated company, shall be recorded in the accounts of the purchasing company.

(5) Balance sheet account 39 (Transportation Plant Under Construction) shall be supported by subsidiary records that record separately each transaction for each project involving plant additions, replacements or relocations.

(6) Where plant acquired by a company is constructed by or for that company, the costs to be recorded in the plant accounts shall include the elements of cost set out in sections 16 to 27 and section 29.

Cost of Labour

16 (1) Cost of labour for construction of plant shall include the amount paid for labour, including employee benefits, performed by the company's employees.

(2) Where the employees referred to in subsection (1) are specially assigned to construction work, their pay while so engaged shall be included in the cost of the work.

(3) No charge shall be made to plant accounts for the pay of the company's employees whose services in connection with construction are merely incidental, except as provided in section 26.

(4) The allocation of travelling and other incidental expenses of the company's employees shall be made to accounts on the same basis as the distribution of the pay of those employees.

Cost of Materials and Supplies

17 (1) Cost of materials and supplies shall include the purchase price of materials and supplies at the point of free delivery, the cost of *ad valorem* taxes, inspection, transportation and, where appropriate, a suitable proportion of store expenses.

(2) In determining the cost of materials and supplies, suitable allowance shall be made for all discounts allowed and realized on the purchase thereof.

la méthode comptable projetée pour cet achat ainsi que les raisons du choix de cette méthode.

(4) Quand les installations visées au paragraphe (3) sont achetées d'une compagnie appartenant au même groupe, le coût original des installations pour elle et la dépréciation accumulée applicable aux installations à la date de l'achat, comme l'indiquent ses comptes, sont inscrits aux comptes de la compagnie acheteuse.

(5) Le compte 39 du bilan (Installations de transport en construction) est complété par des registres auxiliaires indiquant séparément les transactions relatives à chaque projet touchant les rajouts aux installations ou les remplacements ou déménagements d'installations.

(6) Quand les installations acquises par la compagnie sont construites par ou pour elle, les coûts à porter aux comptes d'installation comprennent les éléments du coût visés aux articles 16 à 27 et à l'article 29.

Coût de la main-d'œuvre

16 (1) Le coût de la main-d'œuvre pour la construction d'installations comprend les sommes payées, y compris les avantages sociaux, pour les travaux effectués par les employés de la compagnie.

(2) Quand les employés visés au paragraphe (1), sont affectés spécialement aux travaux de construction, leurs salaires pendant cette affectation sont inclus dans le coût des travaux.

(3) Nul montant ne figure aux comptes d'installation pour le salaire des employés de la compagnie dont les services, lors de la construction, sont simplement occasionnels, sous réserve de l'article 26.

(4) Les montants alloués pour les déplacements et autres dépenses occasionnelles des employés de la compagnie sont répartis sur les comptes de la même façon que leur salaire.

Coût du matériel et des fournitures

17 (1) Le coût du matériel et des fournitures comprend le prix d'achat du matériel et des fournitures au point de livraison franco, le coût des taxes *ad valorem*, de l'inspection, du transport et, s'il y a lieu, d'une partie appropriée des frais d'entreposage.

(2) En déterminant le coût du matériel et des fournitures, il est tenu compte de tous les rabais accordés et obtenus lors de leur achat.

(3) In debiting the plant accounts with materials and supplies used, allowance shall be made for the value of

- (a)** unused portions and other salvage;
- (b)** the materials recovered from temporary pipe, scaffolding and other temporary structures used in construction; and
- (c)** small tools recovered and usable for other purposes.

Cost of Special Machine and Heavy Work Equipment Service

18 (1) Cost of special machine and heavy work equipment service shall include the cost of labour, material, depreciation, supplies and other costs incurred in maintaining and operating power shovels, scrapers, pile drivers, dredgers, ditchers, material loaders and similar equipment, and any amount paid to others for rent, operation and maintenance of such equipment.

(2) Where a construction project necessitates the purchase of equipment to be used exclusively on the project until the project is completed, the cost of the equipment shall be debited to the accounts representing the cost of the project and while the cost remains so debited no debit shall be made to expenses for depreciation on the equipment.

(3) The amount realized from any subsequent sale of equipment referred to in subsection (2), or the appraised value of any equipment retained after the completion of the project for which it was purchased, shall be credited to the accounts debited with the equipment's cost.

(4) The appraised value of equipment retained after the completion of the project for which it was purchased shall be debited to the appropriate plant account and, thereafter, for the purposes of accounting, that appraised value shall be considered as the cost of the equipment.

Cost of Transportation

19 (1) Cost of transportation incurred in the construction of plant shall include the cost of transporting men, equipment and material and supplies used for construction purposes.

(2) The cost of transportation of construction material to the point where material is received by the company shall be included, if practicable, in the cost of the material.

(3) En débitant les comptes d'installation du matériel et des fournitures utilisés, il est tenu compte de la valeur

- a)** du matériel non utilisé ou récupéré;
- b)** du matériel récupéré des oléoducs temporaires, des échafaudages et autres structures temporaires utilisés dans la construction; et
- c)** des petits outils réutilisables.

Coût des services d'outillage spécial et de matériel lourd

18 (1) Le coût des services d'outillage spécial et de matériel lourd comprend le coût de la main-d'œuvre, du matériel, de la dépréciation, des fournitures et des autres coûts imputables à l'entretien et à l'utilisation des pelles mécaniques, niveleuses, sonnettes, dragues, excavateurs de tranchées, chargeurs et outillage semblable, et les sommes payées à des tiers pour la location, l'utilisation et l'entretien de cet outillage.

(2) Quand des travaux de construction nécessitent l'achat d'outillage qui doit être utilisé exclusivement pour les travaux jusqu'à leur achèvement, le coût de l'outillage est débité des comptes relatifs aux coûts du projet et, tant que le coût demeure porté à ces comptes, aucun débit n'est porté aux comptes relatifs aux dépenses pour dépréciation de l'outillage.

(3) Les sommes réalisées à la suite de la revente de l'outillage visé au paragraphe (2), ou la valeur estimative de l'outillage conservé après l'achèvement des travaux pour lesquels il a été acheté, sont créditées aux comptes débités du coût de l'outillage.

(4) La valeur estimative de l'outillage conservé après l'achèvement des travaux pour lesquels il a été acheté, est débitée du compte d'installation approprié, et par la suite, aux fins de la comptabilité, est considérée comme le coût de l'outillage.

Coût des transports

19 (1) Le coût des transports assumé pour la construction d'une installation comprend le coût du transport des ouvriers, de l'outillage, du matériel et des fournitures utilisés pour la construction.

(2) Le coût du transport des matériaux de construction au point de réception des matériaux par la compagnie est compris, si possible, dans le coût des matériaux.

Cost of Contract Work

20 Cost of contract work shall include any amount paid for work performed under contract by other companies and individuals.

Cost of Insurance, Injuries and Damages

21 (1) Cost of insurance, injuries and damages shall include

- (a)** the premiums paid for insuring plant during construction;
- (b)** the costs incurred for protection against fire and willful destruction of plant during construction; and
- (c)** the costs incurred in respect of injuries to persons, damage to property of others and damage to plant incidental to construction.

(2) Insurance recovered or recoverable for compensation for injuries to persons injured during the construction of plant shall be credited to the account or accounts to which such compensation is debited.

(3) Insurance recovered or recoverable in respect of property damage incidental to the construction of plant shall be credited to the account or accounts debited with the cost of the damage.

(4) Subject to subsection (5), any injury or damage incidental to the removal of a structure or part thereof shall be debited to the account recording the retirement costs of the structure.

(5) Any injury or damage incidental to the removal of a structure or part thereof that is an encumbrance on newly acquired land by a company shall be included in the cost of that land.

Cost of Privileges

22 Cost of privileges shall include compensation paid for the temporary use of public and private property in connection with a construction project.

Coût du travail à forfait

20 Le coût du travail à forfait comprend les sommes payées pour des travaux effectués sous contrat par d'autres compagnies et particuliers.

Coût des assurances, des blessures corporelles et des sinistres

21 (1) Le coût des assurances, des blessures corporelles et des sinistres comprend

- a)** les primes payées pour assurer les installations durant la construction;
- b)** les frais encourus pour la protection contre le feu et le sabotage des installations durant la construction; et
- c)** les frais encourus en raison de blessures corporelles, de dommages aux biens d'autrui et de dommages aux installations attribuables à la construction.

(2) Les prestations d'assurance reçues ou recouvrables pour l'indemnisation de personnes ayant subi des blessures corporelles pendant la construction d'une installation sont créditées au compte ou aux comptes desquels est débitée cette indemnisation.

(3) Les prestations d'assurance reçues ou recouvrables pour dommages matériels attribuables à la construction d'une installation sont créditées au compte ou aux comptes desquels est débité le coût du sinistre.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), les blessures corporelles ou le sinistre attribuables à l'enlèvement d'une structure ou d'une partie de celle-ci est débité du compte sur lequel sont portés les coûts de réforme de la structure.

(5) Les blessures corporelles ou le sinistre attribuables à l'enlèvement d'une structure ou d'une partie de celle-ci occupant un terrain nouvellement acquis par la compagnie est compris dans le coût de ce terrain.

Coût des privilèges

22 Le coût des privilèges comprend les indemnités payées pour l'utilisation temporaire d'une propriété publique ou privée à l'occasion de travaux de construction.

Cost of Engineering services

23 Cost of engineering services shall include any amount paid to other companies, firms or individuals engaged by the company to plan, design, prepare estimates, supervise, inspect or give general advice and assistance in connection with a construction project.

Earnings and Expenses During Construction

24 Earnings and expenses during the construction of plant shall include all revenues derived during the construction period from property that is included in the cost of plant under construction and all expenses that are attributable to the revenues received.

Cost of Rents

25 Cost of rents shall include any amount paid for the use of construction quarters and office space occupied by construction forces.

Cost of Overhead During Construction

26 (1) Cost of overhead during construction shall include engineering, supervision and administrative salaries and expenses, employee benefits, legal fees, taxes, shop service and other analogous items, to the extent that they may be reasonably considered to be plant costs.

(2) Only actual and reasonable overhead costs shall be assigned to particular jobs or units.

(3) The records supporting the entries for cost of overhead during construction shall show the total amount of each type of overhead expenditure capitalized in the year and the bases of distribution thereof.

Allowance for Funds Used During Construction

27 (1) A company may, at its option, capitalize an allowance for funds used during construction.

Coût des services techniques

23 Le coût des services techniques comprend les sommes versées à d'autres compagnies, entreprises ou personnes engagées par la compagnie pour planifier, étudier, rédiger des évaluations, surveiller, inspecter ou dispenser, de façon générale, des conseils et de l'aide pour la réalisation de travaux de construction.

Bénéfices et frais durant la construction

24 Les bénéfices et frais durant la construction d'installations comprennent tous les revenus tirés, pendant la durée de la construction, d'un bien compris dans le coût des installations en construction et toutes les dépenses attribuables aux revenus reçus.

Coût des locations

25 Le coût des locations comprend les sommes versées pour l'occupation de locaux et de bureaux par le personnel de construction.

Coût des frais généraux durant la construction

26 (1) Le coût des frais généraux durant la construction comprend les salaires et les dépenses relatifs au génie, à la surveillance et à l'administration, les avantages sociaux des employés, les frais légaux, les taxes, le service d'atelier et autres postes semblables, dans la mesure où ils peuvent raisonnablement être considérés comme des coûts d'installation.

(2) Seuls les coûts réels et raisonnables des frais généraux sont attribués à des unités ou travaux particuliers.

(3) Les registres relatifs aux postes des frais généraux durant la construction indiquent le montant global de chaque genre de frais généraux capitalisés au cours de l'année ainsi que la méthode de répartition de ces frais.

Provision pour les fonds utilisés durant la construction

27 (1) La compagnie peut, si elle le désire, capitaliser une provision pour les fonds utilisés durant la construction.

(2) An allowance for funds used during construction shall be calculated in accordance with the instructions set out in account 189 (Allowance for Funds Used During Construction), and may, at the option of the company, be prorated over the appropriate depreciable plant accounts.

SOR/86-999, s. 4.

Date Placed in Service

28 (1) On the date that plant is placed in service the company shall cease to capitalize interest during construction on the plant and shall compute and charge to the appropriate account an amount representing depreciation as determined under sections 48 to 55.

(2) The date that the plant is in service, for the purpose of subsection (1), shall not be later than the first day of the month following issuance of a Leave to Open Order by the Board.

SOR/86-999, s. 5.

Analogous Elements of Cost

29 (1) Elements of cost analogous to those defined in sections 16 to 27 may be included in the cost of plant.

(2) The costs incurred in disposing of material excavated may be included as an element referred to in subsection (1).

Additions to Plant

General

30 (1) For the purposes of these Regulations, additions to plant shall include

- (a)** increases in plant through purchase or construction of additional plant,
- (b)** the replacement of existing plant units, and
- (c)** the capitalization of major renewals to plant

and, subject to the approval of the Board, may include substantial improvements made to existing plant in order to make such plant more useful, more efficient, more durable or of greater capacity than the plant was when it was originally placed in service.

(2) La provision pour les fonds utilisés durant la construction doit être calculée conformément aux instructions données au compte 189 (Provision pour les fonds utilisés durant la construction) et pourra, si la compagnie le désire, être répartie proportionnellement entre les comptes appropriés de dépréciation de l'installation.

DORS/86-999, art. 4.

Date de mise en service

28 (1) À la date de mise en service des installations, la compagnie cesse de capitaliser l'intérêt durant la construction des installations et elle calcule et porte au compte approprié une somme représentant la dépréciation telle que définie aux articles 48 à 55.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la date de mise en service de l'installation est au plus tard le premier jour du mois qui suit la délivrance par l'Office d'une ordonnance de mise en service.

DORS/86-999, art. 5.

Éléments de coût analogues

29 (1) Les éléments de coût analogues à ceux définis aux articles 16 à 27 peuvent être compris dans le coût de l'installation.

(2) Les dépenses entraînées par la manutention des matériaux provenant des excavations peuvent être incluses dans les éléments visés au paragraphe (1).

Rajouts aux installations

Dispositions générales

30 (1) Aux fins du présent règlement, les rajouts aux installations comprennent

- a)** l'augmentation du nombre des installations par l'achat ou la construction d'installations supplémentaires,
- b)** le remplacement des unités d'installation existantes, et
- c)** la capitalisation de rénovations importantes aux installations

et sous réserve de l'approbation de l'Office, ils peuvent comprendre les améliorations importantes apportées à des installations existantes afin de les rendre plus utiles, plus efficaces, plus durables ou plus productives qu'elles ne l'étaient lors de leur première mise en service.

(2) The cost of additions referred to in subsection (1) shall be debited to the appropriate plant accounts.

(3) Typical elements of construction are set out in sections 16 to 27 and section 29.

(4) All expenditures relevant to new construction shall be capitalized.

(5) After the completion of initial construction, only the costs directly connected with additions or replacements of plant shall be capitalized.

(6) All property charged within the plant accounts shall consist of plant units or minor items of plant.

Plant Units

31 (1) Each company shall establish its own list of plant units for each plant account.

(2) A company's list of plant units shall be filed with and be subject to the approval of the Board.

(3) Subject to the approval of the Board, the list of plant units, as filed, may be revised and amended from time to time.

(4) The cost of an additional plant unit shall be debited to the appropriate plant account.

(5) The book cost of a plant unit retired, whether replaced or not, shall be credited to the appropriate plant account.

(6) Where a plant unit is replaced, the book cost of the original plant unit shall be credited to the appropriate plant account and the cost of the replacement unit shall be debited to the appropriate plant account.

Minor Items of Plant

32 (1) Subject to section 33, the cost of a minor item of additional plant not constituting a replacement shall be debited to the appropriate plant account.

(2) The cost of a minor item of plant that constitutes a replacement shall be debited to the appropriate expense account and the book cost of the minor item replaced shall not be adjusted.

(2) Le coût des rajouts visés au paragraphe (1) est débité des comptes d'installation appropriés.

(3) Les éléments typiques de la construction sont déterminés aux articles 16 à 27 et à l'article 29.

(4) Toutes les dépenses attribuables à une nouvelle construction sont capitalisées.

(5) Après l'achèvement de la construction initiale, seules les dépenses directement attribuables aux rajouts ou aux remplacements d'installations sont capitalisées.

(6) Tout bien porté aux comptes d'installation consiste en des unités d'installation ou en des articles d'installation accessoires.

Unités d'installation

31 (1) Chaque compagnie dresse sa propre liste d'unités d'installation pour chaque compte d'installation.

(2) La liste des unités d'installation de la compagnie est déposée auprès de l'Office pour approbation.

(3) Sous réserve de l'approbation de l'Office, la liste produite des unités d'installation peut être révisée et modifiée.

(4) Le coût d'une unité d'installation additionnelle est débité du compte d'installation approprié.

(5) La valeur comptable d'une unité d'installation réformée, qu'elle soit remplacée ou non, est créditée au compte d'installation approprié.

(6) Quand une unité d'installation est remplacée, la valeur comptable de l'unité d'installation initiale est créditée au compte d'installation approprié et le coût de l'unité de remplacement est débité du compte d'installation approprié.

Articles d'installation accessoires

32 (1) Sous réserve de l'article 33, le coût d'un article d'installation accessoire d'une installation supplémentaire et ne constituant pas un remplacement est débité du compte d'installation approprié.

(2) Le coût d'un article d'installation accessoire qui sert de remplacement est débité du compte de dépenses approprié et la valeur comptable de l'article d'installation accessoire remplacé n'est pas modifiée.

(3) The book cost of a minor item of plant retired and not replaced shall be credited to the appropriate plant account.

Minimum Rule

33 (1) Where a minor item of plant is acquired at a cost of less than \$1,000, the cost shall be debited to expense.

(2) A company shall not

(a) combine unrelated items of plant for the purpose of excluding the items from the provisions of subsection (1); or

(b) divide expenditures made under a general plan for related items that cost \$1,000 or more per item into smaller parcels for the purpose of debiting capital items to expense.

(3) With the approval of the Board after the filing of a request by a company, the company may, for the purpose of its accounting, adopt a limit of less than the amount set out in subsection (1) for any class of plant.

(4) No change may be made in the amount of a limit referred to in subsection (3) except with the prior approval of the Board.

Major Renewals

34 (1) In this section, **cost of renewals** means the aggregate of

(a) the cost of material, other than old parts remaining in a rebuilt plant unit, and

(b) the cost of labour used in the rebuilding process, but does not include the cost of dismantling and repairing old parts that are re-used.

(2) Subject to subsection (3), where the cost of renewals to parts of a plant unit exceeds 50 per cent of the new replacement cost of a plant unit of the same kind and class, the plant unit shall be considered as rebuilt.

(3) Subsection (2) does not apply to the renewal of a plant unit where the new replacement cost of that unit would not exceed \$120,000.

(3) La valeur comptable d'un article d'installation accessoire réformé et non remplacé est créditée au compte d'installation approprié.

Règle du minimum

33 (1) Quand un article d'installation accessoire est acquis à un coût inférieur à 1 000 \$, ce coût est débité du compte de dépense.

(2) Une compagnie ne peut

a) grouper des articles d'installation accessoires sans rapport entre eux afin de les soustraire à l'application du paragraphe (1); ni

b) diviser des dépenses effectuées selon un programme général pour des articles connexes de 1 000 \$ ou plus chacun, en parties plus petites afin de débiter des articles d'immobilisation du compte de dépenses.

(3) Si elle en fait d'abord la demande à l'Office et en obtient l'approbation, la compagnie peut, aux fins de sa comptabilité, adopter une limite inférieure au montant visé au paragraphe (1) pour une catégorie d'installations.

(4) Aucun changement ne peut être apporté au montant d'une limite visée par le paragraphe (3), sauf approbation préalable de l'Office.

Réfections importantes

34 (1) Dans le présent article, **coût des réfections** désigne l'ensemble

a) du coût du matériel autre que les vieilles pièces qui demeurent dans l'unité d'installation reconstruite, et

b) du coût de la main-d'œuvre utilisée pour la reconstruction,

mais ne comprend pas les frais de démontage et de réparation des vieilles pièces réutilisées.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), quand le coût des réfections des parties d'une unité d'installation, dépasse 50 pour cent du coût de son remplacement par une unité neuve de même genre et de même catégorie, l'unité d'installation est considérée comme reconstruite.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à la réfection d'une unité d'installation quand le coût du remplacement de cette unité par une unité neuve ne dépasse pas 120 000 \$.

(4) A rebuilt plant unit shall be accounted for as an addition and the old plant unit that the rebuilt plant unit replaced shall be accounted for as retired from service.

(5) Subject to subsection (6), the charge to the appropriate plant account for a rebuilt plant unit shall be the aggregate of

(a) the value of old parts remaining in the rebuilt plant unit; and

(b) the cost of labour and material applied.

(6) The cost of dismantling and repairing old parts used in the renewal of plant shall be debited to maintenance expense.

Second-Hand Plant

35 Where second-hand plant not previously owned by the company is acquired in a physical condition that necessitates extensive expenditures to bring it up to the standard required by the company, the expenditures shall be debited to the appropriate plant account.

Retirements of Plant

General

36 (1) Where a plant unit, whether replaced or not, is retired from pipeline operations, the book cost of the plant unit shall be credited to the appropriate plant account.

(2) Where a minor item of plant is retired and not replaced, the book cost of that item shall be credited to the appropriate plant account.

(3) The book cost and the costs of removal of a depreciable plant unit or a depreciable minor item of plant retired and not replaced shall be debited to account 31 (Accumulated Depreciation — Transportation Plant) or to account 32 (Accumulated Amortization — Transportation Plant), as applicable.

(4) The net salvage value of a plant unit retired or of a minor item of plant retired and not replaced shall be credited to the accumulated depreciation or accumulated amortization account referred to in subsection (3).

(4) Une unité d'installation reconstruite est comptabilisée comme un rajout et l'ancienne unité d'installation qu'a remplacée l'installation reconstruite est comptabilisée comme étant réformée.

(5) Sous réserve du paragraphe (6), l'inscription au compte d'installation approprié pour une unité d'installation reconstruite est composée de l'ensemble

a) de la valeur des vieilles pièces qui demeurent dans l'unité d'installation reconstruite; et

b) du coût de la main-d'œuvre et des matériaux utilisés.

(6) Les frais de démontage et de réparation des vieilles pièces utilisées pour la réfection de l'installation sont débités du compte de dépenses d'entretien.

Installations usagées

35 Quand des installations usagées dont la compagnie n'était pas propriétaire antérieurement sont acquises dans un état qui nécessite d'importantes dépenses afin de les rendre conformes aux normes de la compagnie, ces dépenses sont débitées du compte d'installation approprié.

Réforme des installations

Dispositions générales

36 (1) Quand une unité d'installation, remplacée ou non, cesse de servir à l'exploitation de l'oléoduc, sa valeur comptable est créditée au compte d'installation approprié.

(2) Quand un article d'installation accessoire est réformé et n'est pas remplacé, sa valeur comptable est créditée au compte d'installation approprié.

(3) La valeur comptable et les frais d'enlèvement d'une unité d'installation dépréciable ou d'un article d'installation accessoire dépréciable, réformé et non remplacé, sont débités du compte 31 (Dépréciation accumulée — installations de transport) ou du compte 32 (Amortissement accumulé — installations de transport), selon le cas.

(4) La valeur nette de récupération d'une unité d'installation réformée ou d'un article d'installation accessoire réformé et non remplacé est créditée au compte de dépréciation ou d'amortissement accumulés visé au paragraphe (3).

(5) Each retirement project shall be supported by subsidiary records that show separately the details thereof.

Book Cost

37 Where the book cost of any retired plant is not recorded separately, the book cost of that plant shall be its appropriate share of the book cost of the entire group in which the particular plant is located.

Salvage Value

38 (1) Where salvaged material is retained for use by a company, the original cost, estimated if not known, of the material, less a fair allowance for depreciation, shall be debited to account 8 (Materials and Supplies).

(2) The salvage value of depreciable plant or salvaged material therefrom shall be credited to account 31 (Accumulated Depreciation — Transportation Plant) or account 32 (Accumulated Amortization — Transportation Plant), as applicable.

(3) The removal costs incurred in dismantling or demolishing retired depreciable plant and in recovering salvage therefrom shall be debited to account 31 (Accumulated Depreciation — Transportation Plant) or account 32 (Accumulated Amortization — Transportation Plant), as applicable, except that the current cost of removing and replacing a minor item of plant in maintenance operations shall be included in the appropriate expense account.

Ordinary Retirement

39 (1) In respect of depreciable plant, **ordinary retirement** means a retirement of depreciable plant that results from causes reasonably assumed to have been anticipated or contemplated in prior depreciation or amortization provisions.

(2) There shall be no debit or credit to income or to retained earnings for an ordinary retirement.

Extraordinary Retirement

40 (1) In respect of depreciable plant, **extraordinary retirement** means a retirement of depreciable plant that results from causes not reasonably assumed to have been

(5) Chaque projet de réforme est justifié par des registres auxiliaires qui en indiquent séparément les détails.

Valeur comptable

37 Quand la valeur comptable d'une installation réformée n'est pas enregistrée de façon séparée, sa valeur comptable est la fraction appropriée de la valeur comptable de tout le groupe d'installations dont cette installation fait partie.

Valeur de récupération

38 (1) Quand le matériel récupéré est conservé pour être utilisé par la compagnie, son coût initial, estimé s'il n'est pas connu, moins une déduction raisonnable pour dépréciation, est débité du compte 8 (Matériel et fournitures).

(2) La valeur de récupération des installations dépréciables ou le matériel récupéré qui en provient est crédité au compte 31 (Dépréciation accumulée — installations de transport) ou au compte 32 (Amortissement accumulé — installations de transport), selon le cas.

(3) Les frais d'enlèvement encourus lors du démontage ou de la démolition d'une installation dépréciable réformée et lors de la récupération de ces installations sont débités du compte 31 (Dépréciation accumulée — installations de transport) ou du compte 32 (Amortissement accumulé — installations de transport), selon le cas, sauf les frais courants d'enlèvement et de remplacement d'un article d'installation accessoire au cours de travaux d'entretien qui doivent être portés au compte de dépenses approprié.

Réforme régulière

39 (1) En matière d'installation dépréciable, **réforme régulière** désigne la réforme d'une installation dépréciable qui résulte de causes dont on présume raisonnablement qu'elles ont été prévues ou envisagées dans des provisions antérieures pour dépréciation ou pour amortissement.

(2) Les comptes de revenu ou des bénéfices non répartis pour une réforme régulière ne sont ni débités ni crédités.

Réforme extraordinaire

40 (1) En matière d'installation dépréciable, **réforme extraordinaire** désigne la réforme d'une installation dépréciable qui résulte de causes dont on ne peut

anticipated or contemplated in prior depreciation or amortization provisions, including such causes as fire, storm, flood, sudden and complete obsolescence or unexpected and permanent shutdown of an entire operating assembly.

(2) Where the gain or loss on an extraordinary retirement is material, the company shall inform the Board and shall transfer the amount of the gain or loss from account 31 (Accumulated Depreciation-Transportation Plant) or account 32 (Accumulated Amortization-Transportation Plant) to account 402 (Extraordinary Income) or to account 422 (Extraordinary Income Deductions), as applicable.

(3) Immaterial gains or losses resulting from extraordinary retirements shall be accounted for in the same way as ordinary retirements.

SOR/86-999, s. 6.

Pipeline Relocations

41 (1) Where a plant unit of pipeline is relocated, it shall be considered as plant retired and its book cost shall be credited to the appropriate plant account.

(2) Where a plant unit of pipeline has been relocated, the relocated plant unit shall be considered as an addition and the cost shall be debited to the appropriate plant account.

(3) Where a company's pipeline or any part thereof is located in accordance with an agreement that may require the company to relocate all or part of its pipeline and the circumstances are such that the company has no reasonable alternative but to relocate more than a plant unit of pipeline, the company may, with the approval of the Board, debit the costs of relocation to expenses for the period in which the relocation was carried out.

(4) Where a relocation of a type referred to in subsection (3) results from action by a governmental authority, the cost of relocation may be accounted for in the manner set out in subsection (3).

Line Pipe Replacements

42 (1) Where a plant unit of line pipe is replaced with other pipe in the same location, a company shall debit to the appropriate plant account the cost of opening and

raisonnablement présumer qu'elles ont été prévues ou envisagées dans des provisions antérieures pour dépréciation ou pour amortissement, notamment de causes telles que le feu, les tempêtes, l'inondation, la désuétude soudaine et complète ou la fermeture inattendue et permanente d'un bloc d'exploitation complet.

(2) Quand une réforme extraordinaire entraîne une perte ou un profit substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et virer la somme de la perte ou du profit du compte 31 (Dépréciation accumulée — installations de transport) ou du compte 32 (Amortissement accumulé — installations de transport) au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou au compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu), selon le cas.

(3) Les pertes ou profits non substantiels qui résultent des réformes extraordinaires sont comptabilisés de la même façon que les réformes régulières.

DORS/86-999, art. 6.

Déplacements de l'oléoduc

41 (1) Lorsqu'une unité d'installation d'un oléoduc est changée d'emplacement, elle est considérée comme une installation réformée et sa valeur comptable est créditée au compte d'installation approprié.

(2) Lorsqu'une unité d'installation d'un oléoduc a été changée d'emplacement, elle est considérée comme un rajout et son coût est débité du compte d'installation approprié.

(3) Lorsqu'un oléoduc ou une partie de l'oléoduc de la compagnie est placé conformément à une entente selon laquelle il peut être exigé que la compagnie déplace la totalité ou une partie de son oléoduc et que les circonstances sont telles qu'elle n'a pas d'autre choix raisonnable que de déplacer plus d'une unité d'installation de l'oléoduc, elle peut, avec l'approbation de l'Office, débiter les frais de déplacement du compte de dépenses de l'exercice au cours duquel le déplacement a été effectué.

(4) Quand un déplacement décrit au paragraphe (3) résulte d'une décision d'une administration gouvernementale, le coût du déplacement peut être comptabilisé de la manière prévue au paragraphe (3).

Remplacements de conduite

42 (1) Quand une unité d'installation de conduite est remplacée par une autre conduite au même endroit, la compagnie débite du compte d'installation approprié les

back filling the trench together with the cost of hauling, laying and connecting the pipe, the cost of removing retired pipe from the trench and other costs of pipeline construction.

(2) The cost of reconditioning line pipe not removed shall be accounted for as repairs and not as retirements or replacements.

Other Plant

43 (1) Where plant is no longer required for pipeline purposes but is retained by the company, its book cost shall be transferred to account 34 (Other Plant) and the accumulated depreciation or accumulated amortization, if any, with respect thereto shall be transferred from account 31 (Accumulated Depreciation — Transportation Plant) or account 32 (Accumulated Amortization — Transportation Plant) to account 35 (Accumulated Depreciation — Other Plant) or to account 40 (Accumulated Amortization — Other Plant), as applicable.

(2) Where depreciable other plant included in account 34 (Other Plant) is retired or sold, the book cost, salvage and removal costs shall be recorded in account 35 (Accumulated Depreciation — Other Plant).

(3) Where the gain or loss from the sale or retirement of depreciable other plant is material, the company shall inform the Board and shall transfer the amount of the gain or loss from account 35 (Accumulated Depreciation-Other Plant) or account 40 (Accumulated Amortization-Other Plant) to account 402 (Extraordinary Income) or to account 422 (Extraordinary Income Deductions), as applicable.

(4) Where the gain or loss from the sale or retirement of depreciable other plant included in account 34 (Other Plant) is not material, the company shall transfer the amount of the gain or loss from account 35 (Accumulated Depreciation — Other Plant) or account 40 (Accumulated Amortization — Other Plant) to account 410 (Other Income) or to account 420 (Other Income Deductions), as applicable.

SOR/86-999, s. 7.

frais d'excavation et de remplissage de la tranchée, de même que les frais du transport, de la pose et du raccordement de la conduite, le coût de l'enlèvement de la conduite réformée de la tranchée et les autres frais de construction de l'oléoduc.

(2) Le coût de remise en état d'une conduite qui n'est pas enlevée est comptabilisé comme réparation et non comme réforme ou remplacement.

Autres installations

43 (1) Lorsqu'une installation n'est plus nécessaire pour un oléoduc mais qu'elle est conservée par la compagnie, sa valeur comptable est virée au compte 34 (Autres installations) et la dépréciation ou l'amortissement accumulés, s'il en est, en ce qui concerne l'installation, sont virés du compte 31 (Dépréciation accumulée — installations de transport) ou du compte 32 (Amortissement accumulé — installations de transport) au compte 35 (Dépréciation accumulée — autres installations) ou au compte 40 (Amortissement accumulé — autres installations), selon le cas.

(2) Lorsqu'une autre installation dépréciable inscrite au compte 34 (Autres installations) est réformée ou vendue, la valeur comptable et les frais de récupération et d'enlèvement sont inscrits au compte 35 (Dépréciation accumulée — autres installations).

(3) Lorsque la vente ou la réforme d'une autre installation dépréciable entraîne une perte ou un profit substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et virer la somme de la perte ou du profit du compte 35 (Dépréciation accumulée — autres installations) ou du compte 40 (Amortissement accumulé — autres installations) au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou au compte 422 (Dédutions extraordinaires du revenu), selon le cas.

(4) Lorsque la vente ou la réforme d'une autre installation dépréciable inscrite au compte 34 (Autres installations) entraîne un profit ou une perte non substantiels, la compagnie vire le montant du profit ou de la perte du compte 35 (Dépréciation accumulée — autres installations) ou du compte 40 (Amortissement accumulé — autres installations) au compte 410 (Autres revenus) ou au compte 420 (Autres frais imputables au revenu), selon le cas.

DORS/86-999, art. 7.

Land Retired or Sold

44 (1) Where land is retired or sold, account 30 (Transportation Plant), account 34 (Other Plant), or account 38 (Transportation Plant Leased to Others) shall be credited with the book cost of the land.

(2) Where the gain or loss from the sale or retirement of land is material the company shall inform the Board and shall transfer the amount of the gain or loss to account 402 (Extraordinary Income) or to account 422 (Extraordinary Income Deductions), as applicable.

(3) Where the gain or loss from the sale or retirement of land is not material, the company shall transfer the amount of the gain or loss to account 410 (Other Income) or to account 420 (Other Income Deductions), as applicable.

SOR/86-999, s. 8.

Maintenance

General

45 The cost of repairs recorded in the maintenance accounts for transportation plant shall include

- (a)** the cost of inspection to determine the repairs that are necessary;
- (b)** the cost of adjusting, repairing or replacing parts; and
- (c)** the cost of inspection, testing and running of parts to determine whether or not the repairs have been properly made and the repaired item is ready for service.

46 (1) Maintenance accounts kept in accordance with Schedule VI shall be debited with the costs of repairing and maintaining plant and shall include

- (a)** incidental costs including the construction and removal of false work in connection with maintenance;
- (b)** the cost of relocating pipeline plant where retirement accounting for units of plant is not involved;
- (c)** the cost of raising or lowering line pipe in the trench where retirement accounting for units of plant is not involved;

Terrain réformé ou vendu

44 (1) Lorsqu'un terrain est réformé ou vendu, le compte 30 (Installations de transport), le compte 34 (Autres installations) ou le compte 38 (Installations de transport louées à des tiers) est crédité à la valeur comptable du terrain.

(2) Lorsque la vente ou la réforme d'un terrain entraîne une perte ou un profit substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et virer la somme de la perte ou du profit au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou au compte 422 (Déduction extraordinaires du revenu), selon le cas.

(3) Lorsque la vente ou la réforme d'un terrain entraîne un profit ou une perte non substantiels, la compagnie vire le montant du profit ou de la perte au compte 410 (Autres revenus) ou au compte 420 (Autres frais imputables au revenu), selon le cas.

DORS/86-999, art. 8.

Entretien

Dispositions générales

45 Le coût des réparations porté aux comptes d'entretien de l'installation de transport comprend

- a)** le coût de l'inspection pour déterminer quelles réparations sont nécessaires;
- b)** le coût de mise au point, de réparation ou de remplacement des pièces; et
- c)** le coût de l'inspection, de l'essai et de l'utilisation des pièces pour déterminer si les réparations ont été effectuées correctement et si l'élément réparé est prêt à servir.

46 (1) Les comptes d'entretien tenus selon l'annexe VI sont débités des frais de réparation et d'entretien des installations et comprennent

- a)** les frais imprévus tels la construction et l'enlèvement des échafaudages nécessités par l'entretien;
- b)** le coût du déplacement de l'installation de l'oléoduc lorsqu'il n'est pas nécessaire de comptabiliser la réforme des unités d'installation;
- c)** le coût de l'enlèvement ou de la mise en place des conduites dans les tranchées lorsqu'il n'est pas

(d) the cost of repairing fences, sidewalks, driveways and streets within or adjacent to the plant; and

(e) the cost of installing, maintaining and removing temporary facilities to prevent any interruptions in operations.

(2) Where employees whose pay is normally debited to transportation expenses

(a) mow and beautify grounds and buildings,

(b) periodically restore seasonal features such as gardens, shrubbery and lawns, or

(c) clear and remove snow, ice and fallen timber,

their pay and any other costs arising from such employment may be debited to the maintenance or transportation account, at the option of the company.

Equalization of Maintenance Expenses

47 Where a company prepares a budget for its maintenance expenses for a fiscal year, the following procedure may be followed:

(a) the actual monthly expenses shall be debited to the appropriate maintenance accounts;

(b) the excess of an actual expense over a budgeted monthly expense shall be debited to account 73 (Maintenance Expense Equalization) and credited to account 610-7 or 710-7 (Equalization — Plant);

(c) the excess of a budgeted expense over an actual monthly expense shall be debited to account 610-7 or 710-7 (Equalization — Plant) and credited to account 73 (Maintenance Expense Equalization); and

(d) at the end of the fiscal year, the balance in account 73 (Maintenance Expense Equalization) shall be transferred to account 610-7 or 710-7 (Equalization — Plant).

nécessaire de comptabiliser la réforme des unités d'installation;

d) le coût de réparation des clôtures, des trottoirs, des allées et des rues qui se trouvent à l'intérieur ou à proximité de l'installation; et

e) le coût de la mise en place, de l'entretien et de l'enlèvement d'installations temporaires servant à éviter une interruption de l'exploitation.

(2) Lorsque les employés dont le salaire est ordinairement imputé aux dépenses de transport

a) tondent le gazon et embellissent les terrains et les immeubles,

b) restaurent à intervalles réguliers les éléments paysagers saisonniers tels que les jardins, les massifs d'arbustes et les pelouses, ou

c) enlèvent la neige, la glace ou les arbres tombés,

leur salaire et les autres frais occasionnés par ce travail peuvent être débités du compte de l'entretien ou de celui du transport, au gré de la compagnie.

Péréquation des dépenses d'entretien

47 Lorsque la compagnie prépare son budget de dépenses d'entretien pour un exercice financier, elle peut adopter la méthode suivante :

a) les dépenses mensuelles réelles sont débitées des comptes d'entretien appropriés;

b) l'excédent d'une dépense réelle sur une dépense mensuelle inscrite au budget est débité du compte 73 (Péréquation des frais d'entretien) et crédité au compte 610-7 ou 710-7 (Péréquation — installations);

c) l'excédent d'une dépense inscrite au budget sur une dépense mensuelle réelle est débité du compte 610-7 ou 710-7 (Péréquation — installations) et crédité au compte 73 (Péréquation des frais d'entretien); et

d) à la fin de l'exercice financier, le solde du compte 73 (Péréquation des frais d'entretien) est viré au compte 610-7 ou 710-7 (Péréquation — installations).

Depreciation

General

48 In sections 49 to 57,

group system means a system by which a weighted average rate of depreciation is calculated for a particular group of plant accounts, a plant account, or a group of assets within a plant account, and established in recognition of the fact that some part of the investment in a group of assets may be recovered through salvage realization and that there will be variations in the service lives of the assets constituting the group, even among assets of the same class; (*système d'amortissement par catégorie*)

service life means the period of time between the placement of plant in service and its retirement for accounting purposes; (*durée d'utilisation*)

service value means the book cost of plant minus the estimated net salvage value of that plant. (*valeur de service*)

49 (1) Under the group system, in the case of an ordinary retirement of an individual asset in a group of assets, the accumulated depreciation attributable to the asset shall, for the purposes of these Regulations, be considered to be equal to the cost of the asset minus any amount that may reasonably be recoverable through salvage realization, whether or not the actual service life of the asset is shorter or longer than the anticipated average service life for the group.

(2) Individual assets, within a group of assets, remaining in use after reaching their average service life expectancy shall not be regarded as fully depreciated until actual retirement or until the group is fully depreciated, whichever is earlier.

50 (1) Charges for depreciation with respect to accounts that are classed by section 51 as being accounts covering assets that are depreciable shall be computed in conformity with the group system.

(2) A company shall charge depreciation by using such one of the following methods as is chosen by the company and approved by the Board for use by the company:

Dépréciation

Dispositions générales

48 Dans les articles 49 à 57,

durée d'utilisation désigne la période écoulée entre la mise en service d'une installation et sa réforme aux fins de comptabilité; (*service life*)

système d'amortissement par catégorie désigne un système en vertu duquel un taux moyen pondéré de dépréciation est calculé pour un groupe déterminé de comptes d'installation, un compte d'installation ou un groupe d'éléments d'actif dans un compte d'installation, et établi en reconnaissance du fait qu'une certaine partie de l'investissement dans un groupe d'éléments d'actif peut être recouvrée par voie de récupération et qu'il y aura des variations dans la durée d'utilisation des éléments d'actif qui constituent le groupe, même parmi les éléments d'actif de la même catégorie; (*group system*)

valeur de service désigne la valeur comptable de l'installation, moins sa valeur estimative nette de récupération. (*service value*)

49 (1) En vertu du système d'amortissement par catégorie, dans le cas d'une réforme régulière d'un élément particulier d'une catégorie d'éléments d'actif, la dépréciation accumulée imputable à l'élément d'actif est considérée, aux fins de ce règlement, comme étant égale au coût de cet élément d'actif, moins toute somme raisonnablement recouvrable par récupération, que la durée d'utilisation réelle de l'élément d'actif soit plus courte ou plus longue que la durée moyenne d'utilisation prévue pour la catégorie.

(2) Les éléments particuliers d'une catégorie d'éléments d'actif qui demeurent en service après avoir atteint leur durée moyenne d'utilisation prévue ne sont pas considérés comme pleinement dépréciés avant leur réforme réelle ou avant la pleine dépréciation de la catégorie, selon la première éventualité.

50 (1) Les frais de dépréciation se rapportant à des comptes qui sont classés comme visant des éléments d'actif dépréciables, conformément à l'article 51, doivent être calculés selon le système d'amortissement par catégorie.

(2) La compagnie doit calculer ses frais de dépréciation, à son choix et avec l'approbation de l'Office, selon l'une des méthodes suivantes :

- (a) the straight line method;
- (b) the use or unit of production method;
- (c) the diminishing value method; or
- (d) any other systematic method consistent with generally accepted accounting principles.

SOR/86-999, s. 9.

Depreciable Assets

51 All plant accounts, with the exception of accounts 101, 151 and 171 (Land), are classed as accounts covering assets that are depreciable and, for the purpose of the group system of depreciation accounting, depreciable asset accounts may be grouped according to the nature of the plant included in each account.

Depreciation Charges

52 (1) There shall be debited each month to expenses or other appropriate accounts and credited to the accounts for accumulated depreciation amounts that will allocate, in a systematic and rational manner, the service value of plant over its estimated service life.

(2) Monthly depreciation charges under the straight line method shall be computed by

- (a) applying the annual percentage rate of depreciation to the depreciation base as of the first of each month and dividing the result by 12; or
- (b) with the prior approval of the Board, applying the annual percentage rate of depreciation to the depreciation base at the beginning of the company fiscal year and dividing the result by 12.

(3) Monthly depreciation charges under the use or unit of production method shall be computed by applying the appropriate rate of use or production per unit for the year to the number of units of use or production for the month.

(4) Monthly depreciation charges under the diminishing value method shall be computed by applying the annual percentage rate to the depreciation base as of the first of each month and dividing the result by 12.

- a) la méthode de l'amortissement linéaire;
- b) la méthode de l'amortissement proportionnel à l'utilisation ou à la production;
- c) la méthode de l'amortissement décroissant;
- d) toute autre méthode systématique compatible avec les principes comptables généralement reconnus.

DORS/86-999, art. 9.

Éléments d'actif dépréciables

51 Tous les comptes d'installation, sauf les comptes 101, 151 et 171 (Terrains), sont classés comme des comptes visant des éléments d'actif dépréciables et, aux fins de la comptabilité de dépréciation par catégorie, les comptes d'éléments d'actif dépréciables peuvent être groupés selon la nature de l'installation comprise dans chaque compte.

Frais de dépréciation

52 (1) Il faut débiter mensuellement les comptes de dépenses ou les autres comptes appropriés et créditer les comptes de dépréciation accumulée de montants qui répartiront d'une manière systématique et rationnelle la valeur de service d'une installation pendant la durée d'utilisation estimative.

(2) Les frais mensuels de dépréciation selon la méthode de l'amortissement linéaire sont calculés

- a) en appliquant le pourcentage annuel de dépréciation à la base de dépréciation le premier jour de chaque mois et en divisant le résultat par 12; ou
- b) avec l'approbation préalable de l'Office, en appliquant le pourcentage annuel de dépréciation à la base de dépréciation au commencement de l'exercice financier de la compagnie et en divisant le résultat par 12.

(3) Les frais mensuels de dépréciation selon la méthode de l'utilisation ou de l'amortissement à l'unité de production sont calculés en appliquant le taux approprié d'utilisation ou de production par unité pour l'année au nombre d'unités d'utilisation ou de production pour le mois.

(4) Les frais mensuels de dépréciation selon la méthode de l'amortissement décroissant doivent être calculés en appliquant le pourcentage annuel à la base de dépréciation le premier jour de chaque mois et en divisant le résultat par 12.

(5) A company shall compute depreciation in accordance with subsection 28(1).

(6) The monthly debits for depreciation of plant included in account 30 (Transportation Plant) or account 38 (Transportation Plant Leased to Others) shall be debited to account 414 (Depreciation).

(7) Depreciation on assets included in account 34 (Other Plant) shall be debited to account 412 (Other Expenses).

SOR/86-999, s. 10.

Rates of Depreciation

53 (1) A separate depreciation rate shall be used in computing depreciation charges for each group of plant accounts, each plant account or each group of assets within a plant account.

(2) In determining the rate of depreciation, consideration shall be given to all relevant factors including variations in use, increasing obsolescence or inadequacy.

(3) Each depreciation rate used shall be approved by the Board but where no rate has previously been approved for any class of plant, an interim rate as estimated by the company shall be used.

54 (1) As soon as the information can be assembled, a company shall file with the Board depreciation rates estimated to be appropriate for each group of plant accounts, each plant account or each group of assets within a plant account.

(2) The rates referred to in subsection (1) shall be based on the service value and estimated service life of plant, as developed by a study of the company's history and experience and such engineering and other information as may be available with respect to future operating conditions.

(3) The rates referred to in subsection (1) shall be established to produce a charge for depreciation equal to the sum of the amounts that would otherwise be chargeable as depreciation for each of the various classes of plant included in a group of plant accounts, for each plant account or for each group of assets within a plant account.

(5) La compagnie doit calculer la dépréciation conformément au paragraphe 28(1).

(6) Les sommes débitées mensuellement pour la dépréciation d'une installation inscrite au compte 30 (Installations de transport) ou au compte 38 (Installations de transport louées à des tiers), sont débitées du compte 414 (Dépréciation).

(7) La dépréciation des articles inscrits au compte 34 (Autres installations) est débitée du compte 412 (Autres dépenses).

DORS/86-999, art. 10.

Taux de dépréciation

53 (1) Un taux de dépréciation distinct est employé dans le calcul des frais de dépréciation pour chaque groupe de comptes d'installation, pour chaque compte d'installation ou pour chaque groupe d'éléments d'actif dans un même compte d'installation.

(2) En déterminant le taux de dépréciation, sont pris en considération tous les facteurs pertinents, y compris les variations dans l'utilisation, la désuétude croissante ou l'insuffisance.

(3) Chaque taux de dépréciation utilisé est approuvé par l'Office mais lorsque, pour une catégorie d'installations, aucun taux n'a préalablement été approuvé, la compagnie utilise un taux provisoire qu'elle fixe.

54 (1) Dès que les renseignements sont rassemblés, la compagnie soumet à l'Office les taux estimatifs de dépréciation applicables à chaque groupe de comptes d'installation, à chaque compte d'installation ou à chaque groupe d'éléments d'actif à l'intérieur d'un compte d'installation.

(2) Les taux visés au paragraphe (1) sont basés sur la valeur de service et sur la durée d'utilisation estimative de l'installation, telles que révélées par une étude des antécédents de la compagnie, de son expérience et des renseignements techniques et autres qui peuvent être disponibles sur les conditions futures de fonctionnement.

(3) Les taux visés au paragraphe (1) sont établis en sorte que le montant de dépréciation soit égal à la somme des montants qui seraient par ailleurs imputables comme dépréciation pour chacune des diverses catégories d'installations comprises dans un groupe de comptes d'installation, pour chaque compte d'installation ou pour chaque groupe d'éléments d'actif compris dans un compte d'installation.

(4) The rates referred to in subsection (1) may be developed by a company by the method deemed most appropriate for the portrayal of the depreciation experienced and, when filed, shall be accompanied by a statement showing their bases and the methods employed in their computation.

(5) A company shall, at any time, upon direction of the Board, conduct a study on the suitability of depreciation rates in use in the light of the company's history and available engineering data, and shall submit to the Board for approval a report of the results of such study together with recommendations for any desired changes in depreciation rates.

55 (1) Where, in the opinion of a company, depreciation rates which have been filed with the Board are no longer applicable, the company shall file revised rates with the Board for approval.

(2) Where a company acquires plant for which no depreciation rates have been approved by the Board, the company shall immediately compile and submit to the Board its estimate of the appropriate depreciation rates, developed in accordance with the provisions of sections 53 and 54.

Accumulated Depreciation

56 (1) Accumulated depreciation shall be subdivided to show separately the amount applicable to

- (a)** each group of plant accounts,
- (b)** each plant account, or
- (c)** each group of assets within a plant account,

for which a separate weighted average rate of depreciation has been established.

(2) Where the amount is material, accumulated depreciation applicable to the assets in one depreciation group shall not be transferred by a company to another depreciation group without the approval of the Board.

Plant Records

57 (1) A company shall keep records of depreciable plant and plant retirements in sufficient detail to show the service life of plant that has been retired and to permit the service life of plant to be estimated by the use of the mortality method or other appropriate method.

(4) Les taux visés au paragraphe (1) peuvent être établis par la compagnie à l'aide de la méthode jugée la plus appropriée pour la représentation de la dépréciation subie et, quand ils sont déposés, ils sont accompagnés d'un état indiquant leurs bases et les méthodes employées pour les calculer.

(5) À la demande de l'Office, la compagnie effectue une étude de la convenance des taux de dépréciation utilisés en se fondant sur ses antécédents et sur les données techniques disponibles et elle présente à l'Office pour approbation un rapport contenant les résultats de cette étude, ainsi que des recommandations au sujet de toutes les modifications qu'elle voudrait apporter aux taux de dépréciation.

55 (1) Lorsque, de l'avis de la compagnie, les taux de dépréciation déposés auprès de l'Office ne sont plus applicables, elle dépose des taux révisés auprès de l'Office pour approbation.

(2) Quand la compagnie fait l'acquisition d'une installation pour laquelle aucun taux de dépréciation n'a été approuvé par l'Office, la compagnie établit et soumet immédiatement à l'Office son estimation des taux de dépréciation appropriés établis conformément aux dispositions des articles 53 et 54.

Dépréciation accumulée

56 (1) La dépréciation accumulée est subdivisée de façon à montrer séparément le montant applicable

- a)** à chaque groupe de comptes d'installation,
- b)** à chaque compte d'installation, ou
- c)** à chaque groupe d'éléments d'actif dans un compte d'installation,

pour lesquels un taux moyen pondéré distinct de dépréciation a été établi.

(2) Si le montant est substantiel, la dépréciation accumulée applicable aux éléments d'actif dans un groupe de dépréciation ne doit pas être virée par la compagnie à un autre groupe de dépréciation sans l'approbation de l'Office.

Registres des installations

57 (1) La compagnie tient pour les installations dépréciables et les réformes d'installations, des registres suffisamment détaillés pour indiquer la durée d'utilisation d'une installation réformée et pour permettre de faire une estimation de la durée

(2) The records referred to in subsection (1) shall reflect, for each group of depreciable plant in respect of which a separate depreciation rate has been established, the percentage of the value of salvage from plant retired from that group.

(3) Where the amount is material, assets shall not be transferred from a group of plant accounts, plant account or group of assets within a plant account to another group of plant accounts, plant account or group of assets within a plant account without the approval of the Board.

Amortization

58 For the purposes of sections 59 and 60, **amortization** means the gradual extinguishing of an amount included in account 30 (Transportation Plant), account 38 (Transportation Plant Leased to Others) or account 34 (Other Plant), by distributing such amount over a fixed period or over the estimated remaining life of the plant.

59 Where it is anticipated by a company that plant will be abandoned owing to the exhaustion of a particular source of traffic, obsolescence or any other cause, the company shall not change from depreciation accounting to amortization accounting without first obtaining the authorization of the Board.

60 (1) The monthly debits for amortization of transportation plant included in account 30 (Transportation Plant), account 36 (Improvements to Leased Facilities) and account 38 (Transportation Plant Leased to Others) shall be debited to account 423 (Amortization).

(2) Amortization on assets included in account 34 (Other Plant) shall be debited to account 412 (Other Expenses).

Insurance

61 (1) Insurance premiums paid to insurance companies shall be debited to account 630-14 or 730-14 (Insurance), unless the premiums are chargeable to clearing accounts or relate to

- (a)** the construction of pipeline facilities; or
- (b)** employee benefits.

d'utilisation de l'installation au moyen de la méthode de l'amortissement complet ou d'autres méthodes appropriées.

(2) Les registres visés au paragraphe (1) reflètent, pour chaque groupe d'installations dépréciables pour lequel un taux de dépréciation distinct a été établi, le pourcentage de la valeur de récupération de l'installation de ce groupe qui a été réformée.

(3) Quand la somme est substantielle, les éléments d'actif ne doivent pas, sans l'approbation de l'Office, être virés d'un groupe de comptes d'installation, d'un compte d'installation ou d'un groupe d'éléments d'actif d'un compte d'installation à un autre.

Amortissement

58 Aux fins des articles 59 et 60, **amortissement** désigne la disposition progressive d'un montant inscrit au compte 30 (Installations de transport), au compte 38 (Installations de transport louées à des tiers) ou au compte 34 (Autres installations), par une répartition de ce montant sur une période de durée déterminée ou sur le reste estimatif de la durée de l'installation.

59 Lorsque la compagnie prévoit qu'une installation sera abandonnée à cause de l'épuisement de sources particulières d'acheminement, du vieillissement ou d'une autre cause, elle ne peut abandonner la méthode de comptabilité de dépréciation pour celle de l'amortissement sans obtenir au préalable la permission de l'Office.

60 (1) Les débits mensuels pour l'amortissement d'une installation de transport inscrite au compte 30 (Installations de transport), au compte 36 (Améliorations aux installations louées) et au compte 38 (Installations de transport louées à des tiers) sont débités du compte 423 (Amortissement).

(2) L'amortissement des éléments d'actif inscrits au compte 34 (Autres installations) est débité du compte 412 (Autres frais).

Assurance

61 (1) Les primes d'assurance payées à des compagnies d'assurance sont débitées du compte 630-14 ou 730-14 (Assurances), à moins qu'elles ne soient imputables à des comptes provisoires ou ne se rapportent

- a)** à la construction d'oléoducs; ou
- b)** aux avantages sociaux des employés.

(2) Insurance costs relative to the construction of pipeline facilities shall be debited *pro rata* to the appropriate plant accounts.

(3) Insurance costs relative to employee benefits shall be debited to account 630-13 or 730-13 (Employee Benefits).

(4) Any amount recovered from the insurance referred to in subsection (1), (2) or (3) shall be credited to the account or accounts originally debited with the related loss or expense.

(5) Where a company elects to create and maintain reserves for self-insurance, account 630-14 or account 730-14 (Insurance) shall be debited with estimated amounts in lieu of commercial insurance premiums, and account 72 (Insurance Appropriations) shall be credited with the estimated amounts.

(6) A schedule of risks covered by self-insurance shall be kept showing the character of risk and the rates used to compute the estimated amounts referred to in subsection (5).

(7) The rates referred to in subsection (6) shall not exceed commercial rates for the same protection.

(8) Where, as a result of an event or accident covered by self-insurance, costs are incurred of a type that would normally be debited to an expense account, such costs shall be debited to the insurance appropriations account and any excess of the expenditure over the applicable self-insurance shall be debited to the appropriate expense account.

(9) Where the self-insurance schedule referred to in subsection (6) covers the retirement of plant, the accounting for the retirement shall be as outlined in section 36 and the self-insurance applicable to the retired item shall be transferred from account 72 (Insurance Appropriations) to account 31 (Accumulated Depreciation — Transportation Plant) or to account 32 (Accumulated Amortization — Transportation Plant), as applicable.

(10) Where a company insures with a commercial insurance company any risks covered by self-insurance, the premiums for the insurance policy shall be debited to the insurance appropriations account and any recoveries under the policies shall be credited thereto.

(2) Les coûts de l'assurance relative à la construction d'oléoducs sont, au *pro rata*, débités des comptes d'installation appropriés.

(3) Les coûts de l'assurance relative aux avantages sociaux des employés sont débités des comptes 630-13 ou 730-13 (Avantages sociaux des employés).

(4) Les sommes recouvrées des assurances visées aux paragraphes (1), (2) ou (3) sont créditées au compte ou aux comptes débités en premier lieu des pertes ou des dépenses pertinentes.

(5) Si la compagnie choisit de constituer et maintenir un fonds de réserve d'auto-assurance, le compte 630-14 ou 730-14 (Assurances) est débité des montants estimatifs tenant lieu de primes d'assurances commerciales, et ces montants estimatifs sont crédités au compte 72 (Affectations pour assurance).

(6) Une liste officielle des risques couverts par une auto-assurance est dressée et indique la nature du risque et les taux utilisés pour calculer les montants estimatifs visés au paragraphe (5).

(7) Les taux visés au paragraphe (6) ne peuvent excéder les taux commerciaux pour la même protection.

(8) Lorsque, à la suite d'un événement ou d'un accident couvert par l'auto-assurance, des coûts qui normalement devraient être imputés à un compte de dépenses sont assumés, ils sont débités du compte des affectations pour assurance et le surplus de la dépense par rapport à l'auto-assurance applicable est débité du compte de dépenses approprié.

(9) Lorsque la liste officielle des risques couverts par l'auto-assurance visée au paragraphe (6), vise la réforme d'une installation, il est procédé à la comptabilisation de la réforme tel qu'indiqué à l'article 36 et l'auto-assurance applicable à l'article réformé est virée du compte 72 (Affectations pour assurance) au compte 31 (Dépréciation accumulée — installations de transport) ou au compte 32 (Amortissement accumulé — installations de transport), selon le cas.

(10) Lorsque la compagnie s'assure par l'entremise d'une compagnie d'assurance commerciale contre les risques couverts par l'auto-assurance, les primes de la police d'assurance sont débitées du compte des affectations pour assurance et les montants reçus en vertu de la police sont crédités à ce compte.

Funds and Appropriations

62 (1) Cash, securities or other assets set aside for a specific purpose shall be debited to account 22 (Sinking Funds), account 23 (Miscellaneous Special Funds), or account 3 (Special Deposits), as applicable, and the appropriate asset account shall be credited.

(2) Income from assets held in account 22 (Sinking Funds) and account 23 (Miscellaneous Special Funds) shall be credited to account 407 (Income from Sinking and Other Funds).

(3) Where a mortgage or any contractual obligation entered into by a company requires that income from assets held in a fund be added to that fund, the company shall make the necessary transfer to the fund account.

(4) Where a transfer referred to in subsection (3) is to account 23 (Miscellaneous Special Funds), and represents a company's contribution to account 70 (Welfare and Pension Appropriations) or to account 72 (Insurance Appropriations), the company shall concurrently debit account 420 (Other Income Deductions) and credit account 70 or 72, as applicable, with the amount transferred.

(5) A company's contribution to account 70 (Welfare and Pension Appropriations) or to account 72 (Insurance Appropriations) shall be provided by debits to expenses.

(6) Where the gain or loss on the sale of assets recorded in account 22 (Sinking Funds) or account 23 (Miscellaneous Special Funds) is material, the company shall inform the Board and shall transfer the gain or loss to account 402 (Extraordinary Income) or to account 422 (Extraordinary Income Deductions), as applicable.

(7) Where the gain or loss on the sale of assets referred to in subsection (6) is not material, the company shall transfer the gain or loss to account 407 (Income from Sinking and Other Funds) or to account 420 (Other Income Deductions), as applicable.

SOR/86-999, s. 11.

Fonds et affectations

62 (1) Les valeurs en espèces, les titres ou autres éléments d'actif mis de côté pour une raison spécifique sont débités du compte 22 (Fonds d'amortissement), du compte 23 (Fonds spéciaux divers), ou du compte 3 (Dépôts spéciaux), selon le cas, et le compte d'actif approprié est crédité d'autant.

(2) Le revenu retiré des éléments d'actif inscrits au compte 22 (Fonds d'amortissement) et au compte 23 (Fonds spéciaux divers) est crédité au compte 407 (Revenus du fonds d'amortissement et d'autres fonds).

(3) Lorsqu'une hypothèque ou une obligation contractuelle conclue par la compagnie exige que le revenu tiré des éléments d'actif détenus dans un fonds soit ajouté à ce fonds, la compagnie effectue le virement nécessaire au compte du fonds.

(4) Si un virement visé au paragraphe (3) est affecté au compte 23 (Fonds spéciaux divers) et représente une contribution de la compagnie au compte 70 (Affectations pour bien-être et pensions) ou au compte 72 (Affectations pour assurance), la compagnie porte simultanément le montant viré au débit du compte 420 (Autres frais imputables au revenu) et au crédit du compte 70 ou 72, selon le cas.

(5) La contribution de la compagnie au compte 70 (Affectations pour bien-être et pensions) ou au compte 72 (Affectations pour assurance) doit être pourvue par des débits au compte de dépenses.

(6) Si la perte ou le profit résultant de la vente d'éléments d'actif inscrits au compte 22 (Fonds d'amortissement) ou au compte 23 (Fonds spéciaux divers) est substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et virer la somme de la perte ou du profit au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou au compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu), selon le cas.

(7) Si le profit ou la perte résultant de la vente d'éléments d'actif visé au paragraphe (6) n'est pas substantielle, la compagnie vire le profit ou la perte au compte 407 (Revenus du fonds d'amortissement et d'autres fonds) ou au compte 420 (Autres frais imputables au revenu), selon le cas.

DORS/86-999, art. 11.

Securities Owned

General

63 (1) In this section and sections 64 to 68, **cost** means the amount of money paid by a company to acquire securities or, where the consideration paid for the securities is other than money, the money value of the consideration at the time the securities are acquired.

(2) A company shall record the cost of its investment in securities, excluding amounts paid for accrued interest and accrued dividends, in the appropriate accounts at the time of acquisition of the securities.

(3) [Revoked, SOR/86-999, s. 12]

(4) Where securities having a fixed maturity date and recorded in account 2 (Temporary Cash Investments), account 20 (Investments in Affiliated Companies), account 21 (Other Investments), account 22 (Sinking Funds), or account 23 (Miscellaneous Special Funds) are purchased at a discount or premium, that discount or premium may be amortized over the remaining life of the securities by periodic debits or credits to the account in which the cost of the securities is recorded, with corresponding credits or debits to account 406 (Income from Investments), account 405 (Income from Affiliated Companies) or account 407 (Income from Sinking and Other Funds), as applicable, and if the amount to be amortized does not exceed \$1,000, a company may write off the total discount or premium at one time.

(5) No amortization entries shall be recorded in respect of discounts on securities held as investments unless there is reason to believe that the securities will be disposed of at a sum equal to their par value, or that the par value will be collected at maturity.

SOR/86-999, s. 12.

Temporary Cash Investments

64 (1) Where the gain or loss on the sale of assets recorded in account 2 (Temporary Cash Investments) is material, the company shall inform the Board and shall transfer the amount of the gain or loss to account 402 (Extraordinary Income) or to account 422 (Extraordinary Income Deductions), as applicable.

Titres

Dispositions générales

63 (1) Dans le présent article et dans les articles 64 à 68, **coût** désigne le montant payé par la compagnie pour acquérir des titres ou, quand le paiement versé en contrepartie des titres n'est pas en espèces, la valeur en espèces de ce paiement au moment de l'acquisition des titres.

(2) La compagnie inscrit aux comptes appropriés, au moment de l'acquisition des titres, le coût de ces achats de titres, en excluant les montants payés pour les intérêts et les dividendes accumulés.

(3) [Abrogé, DORS/86-999, art. 12]

(4) Lorsque des titres échéant à une date fixe et inscrits au compte 2 (Placements temporaires en numéraires), au compte 20 (Placements dans des compagnies appartenant au même groupe), au compte 21 (Autres placements), au compte 22 (Fonds d'amortissement), ou au compte 23 (Fonds spéciaux divers) sont achetés à escompte ou à prime, l'escompte ou la prime peuvent être amortis sur le reste de la durée active des titres à l'aide de débits ou de crédits périodiques portés au compte dans lequel le coût des titres est inscrit, et les débits ou crédits correspondants sont alors portés au compte 406 (Revenus de placements), au compte 405 (Revenus provenant de compagnies appartenant au même groupe) ou au compte 407 (Revenus du fonds d'amortissement et d'autres fonds), selon le cas, et si le montant à amortir ne dépasse pas 1 000 \$, la compagnie peut défalquer d'un seul coup tout l'escompte ou toute la prime.

(5) Aucune inscription pour amortissement n'est faite à l'égard d'escomptes sur des titres détenus comme placements à moins qu'il n'y ait lieu de croire que les titres seront vendus à un prix égal à leur valeur nominale, ou que la valeur nominale sera encaissée à l'échéance.

DORS/86-999, art. 12.

Placements temporaires en numéraires

64 (1) Si la perte ou le profit résultant de la vente d'éléments d'actif inscrits au compte 2 (Placements temporaires en numéraires) est substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et virer la somme de la perte ou du profit au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou au compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu), selon le cas.

(2) A gain or loss on a sale referred to in subsection (1) that is not material shall be transferred to account 406 (Income from Investments).

SOR/86-999, s. 13.

65 (1) Where the amount required to provide for reductions in the market value of temporary cash investments is material, the company shall inform the Board and shall debit the amount required to account 422 (Extraordinary Income Deductions) and concurrently credit account 2 (Temporary Cash Investments).

(2) Where the amount required to provide for reductions in the market value of temporary cash investments is not material, it shall be debited to account 406 (Income from Investments) and concurrently credited to account 2 (Temporary Cash Investments).

SOR/86-999, s. 14.

Investments in Affiliated Companies and Other Investments

66 (1) Where the gain or loss on the sale of assets recorded in account 20 (Investments in Affiliated Companies) or account 21 (Other Investments) is material, the company shall inform the Board and shall transfer the amount of the gain or loss to account 402 (Extraordinary Income) or to account 422 (Extraordinary Income Deductions), as applicable.

(2) A gain or loss on a sale referred to in subsection (1) that is not material shall be transferred to account 410 (Other Income) or to account 420 (Other Income Deductions), as applicable.

SOR/86-999, s. 15.

67 (1) A company shall be governed by recognized accounting principles in reducing the value at which securities are recorded in account 20 (Investment in Affiliated Companies) or account 21 (Other Investments) to reflect anticipated loss in value.

(2) Permanent impairment of the value of securities referred to in subsection (1) shall be recorded in the accounts but fluctuations in market value shall not be recorded.

(3) Where a reduction in the value of securities referred to in subsection (1) is material, the company shall inform the Board and shall debit the amount of the reduction to account 422 (Extraordinary Income Deductions).

(2) Un profit ou une perte non substantiels résultant d'une vente visée au paragraphe (1) est viré au compte 406 (Revenus de placements).

DORS/86-999, art. 13.

65 (1) Quand le montant requis pour pourvoir à la baisse de la valeur négociable de placements temporaires en numéraires est substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et porter le montant requis au débit du compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu) et simultanément au crédit du compte 2 (Placements temporaires en numéraires).

(2) Quand le montant requis pour pourvoir à la baisse de la valeur négociable de placements à court terme en numéraires n'est pas substantiel, il est débité du compte 406 (Revenus de placements) et crédité au compte 2 (Placements temporaires en numéraires).

DORS/86-999, art. 14.

Placements dans des compagnies appartenant au même groupe et autres placements

66 (1) Quand la perte ou le profit résultant de la vente d'éléments d'actif inscrits au compte 20 (Placements dans des compagnies appartenant au même groupe) ou au compte 21 (Autres placements) est substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et virer la somme de la perte ou du profit au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou au compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu), selon le cas.

(2) Un profit ou une perte non substantiels résultant d'une vente visée au paragraphe (1) est viré au compte 410 (Autres revenus) ou au compte 420 (Autres frais imputables au revenu), selon le cas.

DORS/86-999, art. 15.

67 (1) La compagnie se guide sur des principes reconnus de comptabilité, lorsqu'elle réduit la valeur à laquelle des titres sont portés au compte 20 (Placements dans des compagnies appartenant au même groupe) et au compte 21 (Autres placements) pour indiquer une perte de valeur prévue.

(2) La baisse permanente de la valeur des titres visée au paragraphe (1) est inscrite dans les comptes, mais les fluctuations de la valeur négociable ne le sont pas.

(3) Lorsque la réduction de la valeur des titres visée au paragraphe (1) est substantielle, la compagnie doit en informer l'Office et porter le montant de la réduction au

(4) Where a reduction in the value of securities referred to in subsection (1) is not material, the company shall debit the amount of the reduction to account 415 (Provision for Loss in Valuation of Investments).

SOR/86-999, s. 16.

68 (1) Subject to the approval of the Board, a company may write-down its investment in a separately incorporated company controlled by the company to reflect the company's share of the losses of the separately incorporated company, where the operation of such a company is considered to be an integral part of the company's oil transportation system.

(2) A company shall credit the amount of a write-down referred to in subsection (1) to account 74 (Allowance for Loss in Value of Investments) and debit that amount to account 415 (Provision for Loss in Valuation of Investments) unless the amount of the write-down is material, in which case it shall be debited to account 422 (Extraordinary Income Deductions).

(3) Subject to the approval of the Board, where a company provides for a loss in accordance with this section and the separately incorporated company makes a profit in a subsequent year, the controlling company shall adjust the allowance for losses recorded in account 74 by debiting the amount of the profit to that account and concurrently crediting account 404 (Investment Valuation Adjustment) unless the profit is material, in which case it shall be credited to account 402 (Extraordinary Income).

Securities Issued

General

69 (1) In sections 70 to 74,

discount means the excess of the par or stated value of any security issued or resold over the value of the consideration received for the security; (*escompte*)

expense includes

(a) any commission paid for marketing equity and debt securities,

(b) the cost of preparing and distributing prospectuses,

débit du compte 422 (Dédutions extraordinaires du revenu).

(4) Lorsque la réduction de la valeur des titres visée au paragraphe (1) n'est pas substantielle, la compagnie porte le montant de la réduction au débit du compte 415 (Provisions pour les pertes de valeur des placements).

DORS/86-999, art. 16.

68 (1) Sous réserve de l'approbation de l'Office, la compagnie peut réduire ses placements dans une compagnie constituée séparément et qu'elle contrôle, en vue de représenter sa part dans les pertes de cette compagnie, lorsque l'exploitation d'une telle compagnie est censée constituer une partie intégrante du réseau de transport de pétrole de la compagnie.

(2) La compagnie porte le montant d'une réduction visée au paragraphe (1) au crédit du compte 74 (Allocation pour les pertes de valeur des placements) et au débit du compte 415 (Provisions pour les pertes de valeur des placements) à moins que le montant de l'inscription ne soit substantiel, auquel cas elle le débite du compte 422 (Dédutions extraordinaires du revenu).

(3) Sous réserve de l'approbation de l'Office, lorsque la compagnie a pourvu à une perte selon cet article et que la compagnie constituée séparément réalise un profit au cours d'une année subséquente, la compagnie qui détient le contrôle ajuste l'allocation pour pertes inscrite au compte 74 en portant simultanément le montant du profit au débit de ce compte et au crédit du compte 404 (Redressement de la valeur des placements) à moins que le profit ne soit substantiel auquel cas elle le crédite au compte 402 (Revenu extraordinaire).

Émission de titres

Renseignements généraux

69 (1) Dans les articles 70 à 74,

dépenses comprend

a) toute commission payée pour la commercialisation des actions ou des titres de dettes,

b) le prix de revient de la préparation et de la diffusion des prospectus,

c) le prix de revient de la préparation des certificats et autres documents semblables, et

d) les frais légaux encourus lors de l'émission des titres; (*expense*)

(c) the cost of preparing certificates and other similar documents, and

(d) legal fees in respect of the issuance of securities; (*dépenses*)

premium means the excess value of the consideration received from the issue or resale of securities over the par or stated value of the securities. (*prime*)

(2) Where a prospectus includes the issuance of long term debt and capital stock, the items of expense that are distinguishable as to debt or stock shall be segregated and the remaining expenses shall be apportioned by using the ratio that the proceeds of long term debt or capital stock bear to the total proceeds.

(3) Separate ledger accounts shall be maintained for each class or subclass of securities.

Capital Stock

70 (1) Premiums received on the issuance of par value capital stock shall be credited to account 91 (Contributed Surplus).

(2) The cost of issuing capital stock shall be debited to account 42 (Organization Expenses).

(3) [Revoked, SOR/86-999, s. 17]

SOR/86-999, s. 17.

Long Term Debt

71 (1) The total discount and expense or the total premium less expense, as the case may be, associated with each series of each class of long term debt shall be recorded in a separate subaccount of account 41 (Unamortized Debt Discount and Expense) or account 76 (Unamortized Premium on Long Term Debt).

(2) All the debit balances in the subaccounts referred to in subsection (1) shall be considered as part of the balance in account 41 (Unamortized Debt Discount and Expense).

(3) All the credit balances in the subaccounts referred to in subsection (1) shall be considered as part of the balance in account 76 (Unamortized Premium on Long Term Debt).

(4) Where the total discount and expense or the total premium less expense applicable to any particular issue of securities does not exceed \$25,000, a company, at the time of issue, may debit the entire amount to account 418

escompte désigne l'excédent de la valeur nominale ou déclarée d'un titre émis ou revendu sur la valeur reçue pour ce titre; (*discount*)

prime désigne l'excédent de la valeur reçue lors de l'émission ou de la revente de titres sur leur valeur nominale ou déclarée. (*premium*)

(2) Lorsqu'un prospectus comprend l'émission de capital-actions et de titres de dette à long terme, les chefs de dépenses qui peuvent être distingués comme se rapportant au capital-actions ou aux titres de dette sont séparés et le reste des dépenses est réparti selon le rapport entre le produit des dettes à long terme ou du capital-actions et le produit global.

(3) Il est tenu des comptes séparés au grand livre pour chacune des catégories ou sous-catégories de titres.

Capital-actions

70 (1) Les primes reçues pour l'émission d'actions avec valeur nominale sont créditées au compte 91 (Surplus d'apport).

(2) Le coût d'émission des actions est débité du compte 42 (Frais d'organisation).

(3) [Abrogé, DORS/86-999, art. 17]

DORS/86-999, art. 17.

Dette à long terme

71 (1) L'escompte et les frais totaux ou les primes totales moins les frais, selon le cas, applicables à chaque série de chaque catégorie de dette à long terme sont inscrits dans un sous-compte séparé du compte 41 (Escomptes et frais non amortis de la dette) ou du compte 76 (Prime non amortie sur la dette à long terme).

(2) Tous les soldes débiteurs des sous-comptes visés au paragraphe (1) sont considérés comme faisant partie du solde du compte 41 (Escomptes et frais non amortis de la dette).

(3) Tous les soldes créditeurs des sous-comptes visés au paragraphe (1) sont considérés comme faisant partie du solde du compte 76 (Prime non amortie sur la dette à long terme).

(4) Lorsque l'escompte et les frais totaux ou les primes totales moins les frais applicables à une émission particulière de titres ne dépassent pas 25 000 \$, la compagnie peut, au moment de l'émission, débiter le

(Amortization of Discount on Long Term Debt), or credit the entire amount to account 408 (Release of Premium on Long Term Debt), as applicable.

72 In each fiscal period of a company, there shall be debited to account 418 (Amortization of Discount on Long Term Debt), and credited to account 41 (Unamortized Debt Discount and Expense), a portion of each of the debit balances included in account 41 and the calculation of that portion shall be based on the ratio of the fiscal period to the remaining life of the respective securities, calculated from the beginning of the fiscal period to the date of maturity of the debt to which the charges relate, and correspondingly there shall be credited to income account 408 (Release of Premium on Long Term Debt) and debited to account 76 (Unamortized Premium on Long Term Debt), a similar portion of each of the credit balances included in account 76.

73 (1) Where any issue or series of long term debt of a company is redeemed before its maturity date, otherwise than by exchange or conversion into capital stock, the amount of the unamortized debt discount and expense or unamortized premium less expense applicable to the portion of the debt redeemed shall be credited to account 41 (Unamortized Debt Discount and Expense) or debited to account 76 (Unamortized Premium on Long Term Debt), as applicable, and where the amount is not material, concurrently debited to account 418 (Amortization of Discount on Long Term Debt) or credited to account 408 (Release of Premium on Long Term Debt), as applicable, in the year of redemption.

(2) Where the amount referred to in subsection (1) is material, the company shall inform the Board and shall debit the amount to account 422 (Extraordinary Income Deductions) or credit the amount to account 402 (Extraordinary Income), as applicable.

(3) Notwithstanding subsections (1) and (2), where an issue or series of long term debt of a company is redeemed before its maturity date by refunding through the issuance of new long term debt, the company may, where the amount is not material, amortize the amount of unamortized discount and expense or unamortized premium less expense applicable to the portion of the debt redeemed, by regular debits to account 418 or credits to account 408, as applicable, over a period not exceeding the lesser of the remainder of the original life of the issue or series redeemed or the life of the new long term debt.

montant total du compte 418 (Amortissement de l'escompte sur la dette à long terme), ou le créditer au compte 408 (Libération de primes sur la dette à long terme), selon le cas.

72 Au cours de chaque exercice financier, il est débité du compte 418 (Amortissement de l'escompte sur la dette à long terme) et crédité au compte 41 (Escomptes et frais non amortis de la dette) une partie de chacun des soldes débiteurs inscrits au compte 41, et le calcul de cette partie est fonction du rapport entre l'exercice financier et la période active restante des titres respectifs, calculée à partir du début de l'exercice financier jusqu'à la date d'échéance de la dette à laquelle les frais se rapportent, et il est également crédité au compte du revenu 408 (Libération de primes sur la dette à long terme) et débité du compte 76 (Prime non amortie sur la dette à long terme) une portion semblable de chacun des soldes créditeurs inscrits au compte 76.

73 (1) Lorsqu'une émission ou une série de titres de dette à long terme de la compagnie est rachetée avant l'échéance, autrement que par un échange ou une conversion en actions, le montant de l'escompte et des dépenses non amortis de la dette ou le montant de la prime non amortie moins les dépenses applicables à la partie de la dette rachetée est crédité au compte 41 (Escomptes et frais non amortis de la dette) ou débité du compte 76 (Prime non amortie sur la dette à long terme), selon le cas, et si le montant n'est pas substantiel, il est simultanément débité du compte 418 (Amortissement de l'escompte sur la dette à long terme) ou crédité au compte 408 (Libération de primes sur la dette à long terme), selon le cas, au cours de l'année de rachat.

(2) Si le montant visé au paragraphe (1) est substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et porter ce montant au débit du compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu) ou au crédit du compte 402 (Revenu extraordinaire), selon le cas.

(3) Nonobstant les paragraphes (1) et (2), si une émission ou une série de titres de dette à long terme de la compagnie est rachetée avant l'échéance par un refinancement au moyen de l'émission de nouveaux titres de dette à long terme, la compagnie peut, si le montant n'est pas substantiel, amortir le montant de l'escompte et des dépenses non amortis ou de la prime non amortie moins les dépenses applicables à la partie de la dette rachetée, en débitant de façon régulière les sommes du compte 418 ou en les créditant au compte 408, selon le cas, pendant une période qui ne doit pas dépasser la plus courte des deux suivantes, soit le reste de la durée initiale de l'émission ou de la série rachetée ou la durée de la nouvelle dette à long terme.

(4) Where the amount referred to in subsection (3) is material, the company shall inform the Board and shall debit the amount to account 422 (Extraordinary Income Deductions), or credit the amount to account 402 (Extraordinary Income), as applicable.

(5) Where an issue or series of long term debt of a company is redeemed before its maturity date by exchange for or conversion into capital stock of the company, the manner of accounting for the transaction shall be subject to the prior approval of the Board.

SOR/86-999, s. 18.

Company Long Term Debt Owned

74 (1) Where any long term debt is reacquired and included in account 24 (Company Long Term Debt Owned), and the amount of the difference between the amount paid upon reacquisition and the par value plus the applicable unamortized premium or minus the applicable unamortized discount and expense, as the case may be, is not material, the amount of the difference shall be debited to account 420 (Other Income Deductions) or credited to account 410 (Other Income), as applicable.

(2) Where the amount of the difference referred to in subsection (1) is material, the company shall inform the Board and shall debit the amount of the difference to account 422 (Extraordinary Income Deductions) or credit the amount to account 402 (Extraordinary Income), as applicable.

SOR/86-999, s. 19.

Current Assets and Liabilities

Current Assets

75 (1) Subject to subsection (2), current assets shall include cash and other assets that are not restricted from use for current operations and, in the normal course of operations, are expected to be converted into cash or consumed in the production of income within a one-year period.

(2) Materials and supplies shall be included in current assets notwithstanding that they may not be consumed in a one-year period.

(3) Current assets that are of doubtful value shall be written down or written off to the appropriate income or operating expense accounts to an extent required to adjust their value, but uncollectable accounts receivable shall be debited to account 75 (Allowance for Doubtful

(4) Si le montant visé au paragraphe (3) est substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et porter ce montant au débit du compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu) ou au crédit du compte 402 (Revenu extraordinaire), selon le cas.

(5) Lorsqu'une émission ou une série de titres de dette à long terme de la compagnie est rachetée avant l'échéance par un échange ou une conversion en actions de la compagnie, la comptabilisation de la transaction est soumise à l'approbation préalable de l'Office.

DORS/86-999, art. 18.

Dettes passives à long terme de la compagnie

74 (1) Lorsqu'une dette à long terme est rachetée et inscrite au compte 24 (Dettes passives à long terme de la compagnie), et que la différence entre le montant payé pour le rachat et la valeur nominale plus la prime non amortie applicable, ou moins l'escompte et les dépenses non amortis applicables, selon le cas, n'est pas substantielle, cette différence est débitée du compte 420 (Autres frais imputables au revenu) ou créditée au compte 410 (Autres revenus), selon le cas.

(2) Si le montant de la différence visé au paragraphe (1) est substantiel, la compagnie doit en informer l'Office et porter ce montant au débit du compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu) ou au crédit du compte 402 (Revenu extraordinaire), selon le cas.

DORS/86-999, art. 19.

Disponibilités et exigibilités

Disponibilités

75 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les disponibilités comprennent les espèces et autres actifs utilisés pour les transactions courantes et que, dans le cours normal des transactions, l'on prévoit convertir en espèces ou affecter à la production de revenu dans l'année courante.

(2) Les matériaux et les fournitures sont également compris dans les disponibilités, même s'ils ne sont pas consommés dans l'année courante.

(3) Les disponibilités d'une valeur douteuse sont réduites ou radiées des comptes appropriés de revenu ou des frais d'exploitation dans la mesure voulue pour en ajuster la valeur, mais les mauvaises créances sont débitées du compte 75 (Provision pour créances

Accounts) to the extent that an allowance has been provided therefor.

Current Liabilities

76 (1) Current liabilities shall include obligations that are payable on demand or that mature or become due within one year.

(2) Notwithstanding subsection (1), loans payable that have a maturity date within a one-year period and

(a) have been incurred primarily for the construction of plant, and

(b) will be replaced by long term financing,

may be included in account 86 (Other Long Term Debt).

Accrued Assets and Liabilities

77 (1) Where, during any month, a transaction has occurred that affects the accounts of a company but the amount involved cannot be determined with accuracy at the end of that month, the amount shall be estimated and included in the proper accounts, unless it would not appreciably affect the accounts.

(2) Where the actual amount involved in a transaction referred to in subsection (1) has been finally determined, the estimated amount referred to in that subsection shall be adjusted to show the actual amount.

(3) [Revoked, SOR/86-999, s. 20]

SOR/86-999, s. 20.

Prior Period Adjustments

78 (1) Where, in any fiscal year of a company, the amount of an adjustment to the income of a company for a prior fiscal year is material and the amount of the adjustment

(a) is specifically identified with and directly related to the business activities of a particular prior fiscal year,

(b) is not attributable to economic events or obsolescence occurring subsequent to the date of the financial statements for such prior fiscal year,

(c) depends primarily on decisions or determinations by persons other than the company, and

douteuses) dans la mesure où une allocation a été prévue à cette fin.

Exigibilités

76 (1) Les exigibilités comprennent les obligations payables sur demande ou dont l'échéance est dans un an ou moins.

(2) Nonobstant le paragraphe (1), les emprunts exigibles qui échoient en moins d'un an et qui

a) ont été contractés d'abord pour la construction d'installations, et

b) seront remplacés par du financement à long terme, peuvent être inscrits au compte 86 (Autres dettes à long terme).

Actif et passif accumulés

77 (1) Lorsque, durant un mois donné, une transaction influe sur les comptes de la compagnie, mais que le montant en cause ne peut être déterminé avec précision à la fin de ce mois, il est estimé et inscrit aux comptes appropriés, à moins que son effet sur les comptes ne soit négligeable.

(2) Lorsque le montant réel en cause dans une transaction visée au paragraphe (1) a été déterminé, le montant estimatif est redressé de façon à indiquer le montant réel.

(3) [Abrogé, DORS/86-999, art. 20]

DORS/86-999, art. 20.

Redressements relatifs à un exercice antérieur

78 (1) Lorsque, au cours d'un exercice financier de la compagnie, le montant d'un redressement apporté au revenu de celle-ci au cours d'un exercice financier antérieur est substantiel et que ce montant

a) est explicitement lié et directement rattaché aux activités commerciales d'un exercice financier antérieur particulier,

b) n'est pas attribuable à des circonstances économiques ou à une désuétude qui se serait produite après la date des états financiers relatifs à cet exercice financier antérieur,

(d) could not be reasonably estimated prior to such decisions or determinations,

the company shall inform the Board and shall record the amount of the adjustment in account 303 (Prior Period Adjustments).

(2) Where, in any fiscal year of a company, the amount of an adjustment to the income of a company for a prior fiscal year is not material, the company shall include the amount of the adjustment in the same accounts in which it would have been recorded if it had been recorded in that prior fiscal year.

(3) For the purposes of this section, the following shall be applied in determining materiality:

(a) items of a similar nature shall be considered in the aggregate and dissimilar items shall be considered individually; and

(b) to qualify for inclusion as a prior period item, the item should exceed the greater of one per cent of the total operating revenue and 10 per cent of the balance transferred from income to account 302 for the year.

SOR/86-999, s. 21.

Contingent Assets and Liabilities

79 (1) [Revoked, SOR/86-999, s. 22]

(2) The par value of securities or the total value of other obligations for which a company with other parties is jointly and severally liable shall be stated as a liability only in the amount that was not primarily assumed by the other parties under the terms of the agreement by which the company and the other parties become jointly and severally liable.

(3) The amount by which the value referred to in subsection (2) exceeds the liability stated or subsequently established according to the agreement, shall be shown as a contingent liability.

SOR/86-999, s. 22.

Affiliated Companies

80 (1) For the purposes of these Regulations, one company is affiliated with another company if one of them is

c) dépend surtout de décisions ou de résolutions prises par des tiers, et

d) ne pouvait être raisonnablement évalué avant que ces décisions ou ces résolutions ne soient prises,

la compagnie doit en informer l'Office et inscrire le montant du redressement au compte 303 (Redressements d'exercices précédents).

(2) Lorsque, au cours d'un exercice financier de la compagnie, le montant du redressement des revenus de celle-ci pour un exercice financier antérieur n'est pas substantiel, elle inscrit le montant du redressement dans les comptes mêmes où elle l'aurait inscrit au cours de cet exercice financier antérieur.

(3) Pour l'application du présent article, le caractère substantiel est déterminé de la façon suivante :

a) les articles de nature semblables sont considérés comme un tout et ceux de nature dissemblable le sont individuellement; et

b) un article peut être attribué à un exercice antérieur, s'il dépasse le plus grand des deux chiffres suivants : un pour cent des recettes totales d'exploitation ou 10 pour cent du solde viré du revenu au compte 302 durant l'exercice.

DORS/86-999, art. 21.

Actif et passif éventuels

79 (1) [Abrogé, DORS/86-999, art. 22]

(2) La valeur nominale des titres ou la valeur totale d'autres obligations pour lesquels la compagnie est avec des tiers conjointement et solidairement responsable en vertu d'une entente est déclarée au passif pour le seul montant qui n'est pas assumé par les tiers aux termes de l'entente.

(3) Le montant dont la valeur visée au paragraphe (2) dépasse la responsabilité déclarée ou subséquentement établie selon l'entente est indiqué comme passif éventuel.

DORS/86-999, art. 22.

Compagnies appartenant au même groupe

80 (1) Aux fins du présent règlement, deux compagnies appartiennent au même groupe si l'une d'elles est la

the subsidiary of the other or both are subsidiaries of the same company or each of them is controlled by the same person.

(2) For the purposes of these Regulations, a company is a subsidiary of another company if

(a) it is controlled by

(i) that other company,

(ii) that other company and one or more companies each of which is controlled by that other company, or

(iii) two or more companies each of which is controlled by that other company; or

(b) it is a subsidiary of a company that is subsidiary to that other company.

(3) For the purposes of these Regulations, a company is controlled by another company or person or by two or more other companies if

(a) shares of the company carrying more than 50 per cent of the votes for the election of directors are held, otherwise than by way of security only, by or for the benefit of that other company or person or by or for the benefit of such other companies; and

(b) the votes carried by shares referred to in paragraph (a) are sufficient, if exercised, to elect a majority of the board of directors of the company.

Oil Accounting

Allowance Oil Accounting

81 (1) A company shall record any amounts earned as a result of its tariff relating to oil allowances covering losses due to shrinkage or other factors.

(2) Oil allowances referred to in subsection (1) shall be valued at not more than the market value at point of delivery and shall be debited to account 9 (Oil Inventory) and concurrently shall be credited to account 505 or 555 (Allowance Oil Revenue).

(3) Gains in oil allowances resulting from pumping, temperature corrections or other factors shall be debited to account 9 (Oil Inventory) and credited to account 505 or 555 (Allowance Oil Revenue).

filiale de l'autre ou si les deux sont filiales de la même compagnie ou contrôlées par la même personne.

(2) Aux fins du présent règlement, une compagnie est la filiale d'une autre si

a) elle est contrôlée par

(i) l'autre compagnie,

(ii) l'autre compagnie et une ou plusieurs compagnies contrôlées par cette dernière, ou

(iii) deux compagnies ou plus dont chacune est contrôlée par l'autre compagnie; ou

b) elle est la filiale d'une compagnie qui est elle-même filiale de l'autre compagnie.

(3) Aux fins du présent règlement, une compagnie est contrôlée par une autre compagnie ou personne ou par deux autres compagnies ou plus si

a) des actions de la compagnie conférant plus de 50 pour cent des votes pour l'élection des administrateurs sont détenues, autrement que par voie de garantie seulement, par cette autre compagnie ou personne ou à leur profit, ou par ces autres compagnies ou à leur profit; et

b) les votes afférents aux actions suffiraient pour élire la majorité du conseil d'administration de la compagnie.

Comptabilité du pétrole

Comptabilité des allocations pour le pétrole

81 (1) La compagnie enregistre les montants gagnés par suite de ses tarifs relatifs aux allocations pétrolières pour les pertes résultant de la freinte ou d'autres facteurs.

(2) Les allocations pétrolières visées au paragraphe (1) sont estimées au plus à la valeur marchande au point de livraison et débitées simultanément du compte 9 (Inventaire du pétrole) et créditées au compte 505 ou 555 (Revenu des allocations pour le pétrole).

(3) Les profits des allocations pétrolières résultant du pompage, des corrections pour la température ou d'autres facteurs sont débités du compte 9 (Inventaire du

(4) Shortages in oil allowances shall be debited to account 505 or 555 (Allowance Oil Revenue) and credited to account 9 (Oil Inventory).

(5) Where, at balance sheet date, the debits to account 505 or 555 (Allowance Oil Revenue) exceed the credits, the net debit shall be debited to account 620-8 or 720-8 (Oil Loss).

General Oil Accounting

82 (1) Where the operations of a company have consumed oil that has been accounted for by a debit to account 9 (Oil Inventory), that account shall be credited and account 620-2 or 720-2 (Operating Fuel and Power) shall be debited with the oil at the value of the inventory of oil carried in account 9.

(2) Oil lost through line breaks or other extraordinary circumstances shall be accounted for by debiting account 620-8 or 720-8 (Oil Loss) and crediting account 9 (Oil Inventory), and purchases of oil to replenish shortages or losses shall be accounted for by debiting account 9.

(3) Where a company requires part of its oil inventory to provide an operating oil supply, account 33 (Operating Oil Supply) shall be debited and account 9 (Oil Inventory) shall be credited with the value of the oil so required and the oil shall be priced at the value at which it is carried in inventory.

(4) Sales of oil shall be accounted for by a credit to account 9 (Oil Inventory) or account 33 (Operating Oil Supply), as applicable, and the difference between the selling price and the value at which the oil is recorded in account 9 or 33 shall be debited or credited, as applicable, to account 620-8 or 720-8 (Oil Loss).

pétrole) et crédités au compte 505 ou 555 (Revenu des allocations pour le pétrole).

(4) Les déficits des allocations pétrolières sont débités du compte 505 ou 555 (Revenu des allocations pour le pétrole) et crédités au compte 9 (Inventaire du pétrole).

(5) Si, à la date du bilan, les débits au compte 505 ou 555 (Revenu des allocations pour le pétrole) dépassent les crédits, le débit net est débité du compte 620-8 ou 720-8 (Pertes de pétrole).

Comptabilité générale du pétrole

82 (1) Lorsque, pour son fonctionnement la compagnie a consommé du pétrole comptabilisé par un débit porté au compte 9 (Inventaire du pétrole), la valeur d'inventaire de ce pétrole inscrite au compte 9 est créditée à ce compte et débitée du compte 620-2 ou 720-2 (Combustible et électricité d'exploitation).

(2) Le pétrole perdu par suite de ruptures d'oléoducs ou d'autres circonstances extraordinaires est débité du compte 620-8 ou 720-8 (Pertes de pétrole) et crédité au compte 9 (Inventaire du pétrole), et les achats servant à combler les pénuries ou les pertes sont débités du compte 9.

(3) Lorsque la compagnie a besoin d'une partie de son stock de pétrole pour assurer son approvisionnement en pétrole d'exploitation, la valeur du pétrole requis est débitée du compte 33 (Stock de pétrole d'exploitation) et créditée au compte 9 (Inventaire du pétrole) et le pétrole est évalué au prix qui figure à l'inventaire.

(4) Les ventes de pétrole sont créditées au compte 9 (Inventaire du pétrole) ou au compte 33 (Stock de pétrole d'exploitation), selon le cas, et la différence entre le prix de vente et la valeur à laquelle le pétrole est comptabilisé aux comptes 9 ou 33 est débitée du compte ou créditée au compte 620-8 ou 720-8 (Pertes de pétrole), selon le cas.

SCHEDULE I

(ss. 6 and 7)

Index of Accounts

Balance Sheet Accounts

Assets

Current Assets

- 1** Cash
- 2** Temporary cash investments
- 3** Special deposits
- 4** Accounts receivable – trade
- 5** Accounts receivable – other
- 6** Accounts receivable – affiliated companies
- 7** Interest and dividends receivable
- 8** Materials and supplies
- 9** Oil inventory
- 12** Other current assets
- 15** Prepaid expenses

Investments

- 20** Investments in affiliated companies
- 21** Other investments
- 22** Sinking funds
- 23** Miscellaneous special funds
- 24** Company long term debt owned

Fixed Assets

- 30** Transportation plant
- 31** Accumulated depreciation – transportation plant
- 32** Accumulated amortization – transportation plant
- 33** Operating oil supply
- 34** Other plant

ANNEXE I

(art. 6 et 7)

Liste des comptes

Comptes du bilan

Actif

Disponibilités

- 1** Encaisse
- 2** Placements temporaires en numéraires
- 3** Dépôts spéciaux
- 4** Comptes à recevoir – commerce
- 5** Comptes à recevoir – autres
- 6** Comptes à recevoir – compagnies appartenant au même groupe
- 7** Intérêts et dividendes à recevoir
- 8** Matériel et fournitures
- 9** Inventaire du pétrole
- 12** Autres disponibilités
- 15** Dépenses payées par anticipation

Placements

- 20** Placements dans des compagnies appartenant au même groupe
- 21** Autres placements
- 22** Fonds d'amortissement
- 23** Fonds spéciaux divers
- 24** Dette passive à long terme de la compagnie

Immobilisations

- 30** Installations de transport
- 31** Dépréciation accumulée – installations de transport
- 32** Amortissement accumulé – installations de transport
- 33** Stock de pétrole d'exploitation
- 34** Autres installations

- 35** Accumulated depreciation — other plant
- 36** Improvements to leased facilities
- 37** Accumulated amortization — improvements to leased facilities
- 38** Transportation plant leased to others
- 39** Transportation plant under construction
- 40** Accumulated amortization — other plant

Deferred Debits

- 41** Unamortized debt discount and expense
- 42** Organization expenses
- 43** Public improvements
- 44** Preliminary survey and investigation costs
- 45** Other deferred debits

Liabilities

Current Liabilities

- 50** Loans and notes payable
- 51** Joint revenue payable
- 52** Accounts payable and accrued
- 53** Accounts payable — affiliated companies
- 54** Interest payable and accrued
- 55** Dividends payable
- 56** Taxes accrued
- 57** Long term debt due within one year
- 60** Other current liabilities

Deferred Credits and Appropriations

- 70** Welfare and pension appropriations
- 71** Accumulated tax reductions applicable to future years
- 72** Insurance appropriations
- 73** Maintenance expense equalization
- 74** Allowance for loss in value of investments

- 35** Dépréciation accumulée — autres installations
- 36** Améliorations aux installations louées
- 37** Amortissement accumulé — améliorations aux installations louées
- 38** Installations de transport louées à des tiers
- 39** Installations de transport en construction
- 40** Amortissement accumulé — autres installations

Débts reportés

- 41** Escomptes et frais non amortis de la dette
- 42** Frais d'organisation
- 43** Améliorations publiques
- 44** Coûts des levés et études préliminaires
- 45** Autres débits reportés

Passif

Exigibilités

- 50** Emprunts et effets à payer
- 51** Revenu commun à payer
- 52** Comptes payables et accumulés
- 53** Comptes à payer — compagnies appartenant au même groupe
- 54** Intérêt à payer et couru
- 55** Dividendes à payer
- 56** Impôts accumulés
- 57** Dette à long terme échéant en moins d'une année
- 60** Autres exigibilités

Crédits reportés et affectations

- 70** Affectations pour bien-être et pensions
- 71** Dégrevements d'impôts accumulés applicables aux années futures
- 72** Affectations pour assurance
- 73** Péréquation des frais d'entretien
- 74** Allocation pour les pertes de valeur des placements

- 75 Allowance for doubtful accounts
- 76 Unamortized premium on long term debt
- 78 Other deferred credits

Long Term Liabilities

- 80 Long term debt
- 85 Advances from affiliated companies
- 86 Other long term debt

Capital Stock and Surplus

- 90 Capital stock
- 91 Contributed surplus
- 92 Retained earnings
- 93 Excess of appraised value of fixed assets over depreciated cost

Text Pertaining to Balance Sheet Accounts

Assets

Current Assets

1 Cash

This account shall include

- (a) commercial bank accounts available for general chequing purposes as distinguished from bank accounts provided for special deposits or other special purposes;
- (b) petty cash funds; and
- (c) funds received by a company, recorded as cash receipts and undeposited at the close of the accounting period.

2 Temporary Cash Investments

This account shall include the cost of securities acquired for the purpose of temporarily investing cash, such as government treasury bills, deposit receipts, short term notes and other investments of a short term nature. (See Regulations, sections 63, 64 and 65).

3 Special Deposits

This account shall include

- (a) the unexpended balances of funds deposited specifically for the payment of dividends, interest and other current liabilities; and

- 75 Provision pour créances douteuses
- 76 Prime non amortie sur la dette à long terme
- 78 Autres crédits reportés

Passif à long terme

- 80 Dette à long terme
- 85 Avances des compagnies appartenant au même groupe
- 86 Autre dette à long terme

Capital-actions et excédent

- 90 Capital-actions
- 91 Surplus d'apport
- 92 Bénéfices non répartis
- 93 Excédent de la valeur estimative des immobilisations sur le coût amorti

Détail des comptes du bilan

Actif

Disponibilités

1 Encaisse

Ce compte comprend

- a) les comptes bancaires commerciaux destinés à l'émission générale de chèques, par opposition aux comptes bancaires destinés à des dépôts spéciaux ou à d'autres fins spéciales;
- b) la petite caisse; et
- c) les fonds reçus par la compagnie, inscrits comme recettes en espèces et non déposés à la fin de l'exercice comptable.

2 Placements temporaires en numéraires

Ce compte comprend le coût des titres acquis en vue du placement temporaire d'espèces comme les bons du trésor de l'État, les bons de caisse, les effets à court terme et autres placements à court terme. (Voir le règlement, articles 63, 64 et 65).

3 Dépôts spéciaux

Ce compte comprend

- a) les soldes non affectés des fonds déposés spécifiquement pour le paiement des dividendes, des intérêts et autres exigibilités; et

(b) other deposits subject to current withdrawal for specific purposes only, including amounts deposited with airlines, utilities, or unemployment insurance commissions.

4 Accounts Receivable – Trade

This account shall include amounts receivable for the transportation, storage and delivery of oil, exclusive of such amounts receivable from affiliated companies.

5 Accounts Receivable – Other

This account shall include the following items when the amounts involved are considered collectable:

- (a)** advances to officers, employees and agents as working funds;
- (b)** amounts due from corporations, firms and individuals;
- (c)** the book value of notes receivable or other similar evidence of money receivable, due within one year from the date of issue; and
- (d)** other similar items.

(See Regulations, section 75).

6 Accounts Receivable – Affiliated Companies

(1) This account shall include all amounts due from affiliated companies, such as trade accounts, dividends and interest, where such amounts are subject to settlement within one year from the date of the balance sheet. (See Regulations, section 80).

(2) This account shall be maintained in a manner that will enable information on receivables from each affiliated company to be submitted under the following headings:

- (a)** secured obligations;
- (b)** unsecured notes;
- (c)** advances;
- (d)** debit balances in open accounts;
- (e)** interest accrued on any of the above when such interest is subject to current settlement; and
- (f)** miscellaneous receivables.

7 Interest and Dividends Receivable

(1) This account shall include the amount of interest accrued to the date of the balance sheet on

- (a)** bonds owned,
- (b)** loans made, and
- (c)** the amount of dividends declared on stocks owned,

except where the interest or dividend receivable is from an affiliated company.

(b) les dépôts dans une compagnie aérienne, une compagnie de service public ou la commission d'assurance-chômage et tout autre dépôt pouvant faire l'objet de retraits courants pour des fins précises seulement.

4 Comptes à recevoir – Commerce

Ce compte comprend les sommes à recevoir pour le transport, l'entreposage et la livraison du pétrole, à l'exception des sommes semblables à recevoir des compagnies appartenant au même groupe.

5 Comptes à recevoir – autres

Ce compte comprend les postes suivants, lorsque le recouvrement des sommes pertinentes est considéré comme certain :

- a)** avances aux cadres, aux employés et aux agents, sous forme de fonds de roulement;
- b)** sommes à percevoir de compagnies, entreprises et particuliers;
- c)** valeur comptable d'effets à recevoir ou autres pièces justificatives analogues de sommes à recevoir, dans l'année qui suit la date d'émission; et
- d)** autres postes semblables.

(Voir le règlement, article 75).

6 Comptes à recevoir – compagnies appartenant au même groupe

(1) Ce compte comprend toutes les sommes à percevoir des compagnies appartenant au même groupe, comme les comptes commerciaux, les dividendes et les intérêts, lorsque ces sommes doivent être payées dans l'année qui suit la date du bilan. (Voir le règlement, article 80).

(2) Ce compte est tenu de façon que les renseignements concernant les comptes à recevoir de chaque compagnie appartenant au même groupe puissent être présentés sous les rubriques suivantes :

- a)** obligations garanties;
- b)** effets non garantis;
- c)** avances;
- d)** soldes débiteurs dans les comptes courants;
- e)** intérêt couru sur une des rubriques précédentes lorsqu'il est en cours de règlement; et
- f)** divers effets à recevoir.

7 Intérêts et dividendes à recevoir

(1) Ce compte comprend le montant de l'intérêt couru à la date du bilan sur

- a)** les obligations possédées,
- b)** les prêts consentis, et
- c)** la somme des dividendes déclarés sur les actions possédées,

sauf les intérêts ou les dividendes à recevoir d'une compagnie appartenant au même groupe.

(2) No dividends or other returns on securities issued or assumed by the accounting company shall be included in this account.

8 Materials and Supplies

(1) This account shall include the cost of materials purchased primarily for use in construction, operations or maintenance such as shop material, articles in process of fabrication by the accounting company, spare parts, fittings, valves, appliances, line pipe and other supplies, but shall not include the cost of materials referred to in account 39 (Transportation Plant Under Construction).

(2) Materials and supplies purchased shall be debited to this account at their actual costs at the point of free delivery plus transportation costs, *ad valorem* taxes and any other relevant costs and in determining the cost of materials and supplies, allowance shall be made for all discounts allowed in their purchase.

(3) Materials and supplies issued shall be credited to this account and concurrently debited to the appropriate construction, operating or maintenance expense account on the basis of a unit price determined by the use of cumulative average, first in — first out, or such other method of inventory accounting as conforms with accepted accounting practices consistently applied.

(4) Materials recovered in connection with construction, maintenance work or the replacement or demolition of plant shall be debited to this account at their original cost, estimated if not known, less a fair allowance for depreciation, and concurrently credited to the appropriate construction, maintenance or accumulated depreciation account.

(5) Where salvaged material is sold at a higher or lower price than that at which it is included in this account, an appropriate adjustment shall be made in the accounts which were credited when the material was recovered.

9 Oil Inventory

(1) This account shall include the balances representing the value of oil owned by the company other than the value of oil used to maintain lines and storage tanks in condition for the transportation of commercial oil.

(2) The oil stock referred to in subsection (1) shall be valued at not more than its market value at point of delivery at the balance sheet date. (See Regulations, sections 81 and 82).

12 Other Current Assets

This account shall include current assets not provided for in other accounts under the Regulations.

15 Prepaid Expenses

(1) Expenses paid in advance by the accounting company to cover any future period of time shall be entered in this account until subsequently debited to appropriate accounts.

(2) The prepaid expense account shall be maintained so as to disclose the amount of each class of expenditure.

(2) Aucun dividende ou autre revenu sur les titres émis ou pris en charge par la compagnie comptable n'est inclus dans ce compte.

8 Matériel et fournitures

(1) Ce compte comprend le coût du matériel acheté d'abord pour la construction, l'exploitation ou l'entretien, tel que le matériel d'atelier, les articles en voie de fabrication par la compagnie comptable, les pièces de rechange, les embouts, les soupapes, les appareils, les tuyauteries et autres fournitures, mais ne comprend pas le coût du matériel visé au compte 39 (Installations de transport en construction).

(2) Le matériel et les fournitures achetés sont débités de ce compte à leur véritable prix d'achat franco au point de livraison, plus les frais de transport, les taxes *ad valorem* et tous les autres frais pertinents; pour la détermination du coût du matériel et des fournitures, une déduction est faite pour toutes les remises consenties lors de ces achats.

(3) Le matériel et les fournitures livrés sont crédités à ce compte et simultanément débités du compte approprié de dépenses de construction, d'exploitation ou d'entretien selon un prix unitaire déterminé par l'utilisation de la méthode de la moyenne cumulative, de la méthode « premier rentré, premier sorti », ou de toute autre méthode de comptabilisation des inventaires conforme aux pratiques comptables acceptées et constamment appliquées.

(4) Le matériel récupéré lors de travaux de construction ou d'entretien ou lors du remplacement ou de la démolition d'installations est débité de ce compte à son coût initial, estimé s'il n'est pas connu, moins un montant raisonnable pour dépréciation, et simultanément crédité au compte approprié de construction, d'entretien ou de dépréciation accumulée.

(5) Lorsque le matériel récupéré est vendu à un prix supérieur ou inférieur à celui auquel il est inscrit dans ce compte, un redressement approprié est fait dans les comptes au crédit desquels le matériel a été porté au moment de sa récupération.

9 Inventaire du pétrole

(1) Ce compte comprend les soldes représentant la valeur du pétrole appartenant à la compagnie, exclusion faite de la valeur du pétrole servant à maintenir les conduites et les réservoirs en bonne condition pour le transport du pétrole commercial.

(2) Le stock de pétrole visé au paragraphe (1) ne doit pas être évalué à plus que sa valeur marchande au point de livraison à la date du bilan. (Voir le règlement, articles 81 et 82).

12 Autres disponibilités

Ce compte comprend les disponibilités non prévues dans d'autres comptes selon le règlement.

15 Dépenses payées par anticipation

(1) Les dépenses payées d'avance par la compagnie comptable pour couvrir un exercice futur sont portées à ce compte jusqu'à ce qu'elles soient subséquemment débitées des comptes appropriés.

(2) Le compte de dépenses payées par anticipation est tenu de manière à révéler le montant de chaque catégorie de dépenses.

Investments

20 Investments in Affiliated Companies

(1) This account shall include the cost of the company's investment in securities issued or assumed by affiliated companies and investment advances made to affiliated companies. (See Regulations, sections 63, 66, 67 and 68).

(2) This account shall be maintained in a manner that will enable information on the investment in each affiliated company to be submitted under the following headings:

- (a)** stocks;
- (b)** bonds and debentures;
- (c)** other secured obligations;
- (d)** unsecured notes;
- (e)** investment advances;
- (f)** interest accrued on any of the above when the interest is not subject to current settlement; and
- (g)** miscellaneous investments.

(3) Where any security referred to in subsection (2) is pledged, a complete record thereof shall be maintained.

21 Other Investments

(1) This account shall include

- (a)** the cost of the company's investment in securities issued or assumed by non-affiliated companies, other than securities held in special deposits or special funds; and
- (b)** investment advances made to non-affiliated companies and individuals. (See Regulations, sections 63, 66 and 67).

(2) This account shall be maintained in a manner that will enable information on the investment in each non-affiliated company to be submitted under the following headings:

- (a)** stocks;
- (b)** bonds and debentures;
- (c)** other secured obligations;
- (d)** unsecured notes;
- (e)** investment advances;
- (f)** interest accrued on any of the above when interest is not subject to current settlement; and
- (g)** miscellaneous investments.

(3) Where any security referred to in subsection (2) is pledged, a complete record thereof shall be maintained.

22 Sinking Funds

(1) This account shall include cash and the cost of securities and other assets that

- (a)** have been segregated in distinct funds;

Placements

20 Placements dans des compagnies appartenant au même groupe

(1) Ce compte comprend le coût des placements de la compagnie dans des titres émis ou pris en charge par des compagnies appartenant au même groupe et les avances de placements qui leur sont consenties. (Voir le règlement, articles 63, 66, 67 et 68).

(2) Ce compte est tenu de façon que les renseignements sur les placements dans chaque compagnie appartenant au même groupe puissent être comptabilisés sous les rubriques suivantes :

- a)** actions;
- b)** obligations et débentures;
- c)** autres titres garantis;
- d)** effets non garantis;
- e)** avances de placements;
- f)** intérêt couru sur une des rubriques précédentes lorsqu'il n'est pas en cours de règlement; et
- g)** placements divers.

(3) Si l'un des titres visés au paragraphe (2) est donné en gage, un registre complet est tenu à son sujet.

21 Autres placements

(1) Ce compte comprend

- a)** le coût des placements de la compagnie dans des titres émis ou pris en charge par des compagnies n'appartenant pas au même groupe, sauf les titres conservés dans des dépôts ou des fonds spéciaux; et
- b)** les avances de placements consenties à des compagnies n'appartenant pas au même groupe et à des particuliers. (Voir le règlement, articles 63, 66 et 67).

(2) Ce compte est tenu de façon que les renseignements sur les placements dans chaque compagnie n'appartenant pas au même groupe puissent être comptabilisés sous les rubriques suivantes :

- a)** actions;
- b)** obligations et débentures;
- c)** autres titres garantis;
- d)** effets non garantis;
- e)** avances de placements;
- f)** intérêt couru sur une des rubriques précédentes lorsqu'il n'est pas en cours de règlement; et
- g)** placements divers.

(3) Si l'un des titres visés au paragraphe (2) est mis en gage, un registre complet est tenu à son sujet.

22 Fonds d'amortissement

(1) Ce compte comprend l'encaisse et le coût des titres et autres éléments d'actif qui

- a)** ont été mis à part dans des fonds distincts;

(b) are for the purpose of providing resources for the redemption of debt or capital stock; and

(c) are held by trustees or by the company's treasurer.

(2) A separate account shall be kept for the sinking funds applicable to each class of debt or capital stock issue.

(3) An appropriate record shall be maintained for securities issued or assumed by the company and held in sinking funds. (See Regulations, section 62).

23 *Miscellaneous Special Funds*

(1) This account shall include cash and the cost of securities and other assets that are held by trustees, managers or the company's treasurer and that have been segregated in funds for insurance, employees' pensions, savings, relief, hospital and other purposes not provided for in other accounts under the Regulations.

(2) A separate account shall be kept for each fund.

(3) This account shall not include funds that the company holds solely as trustee and in which it has no beneficial interest. (See Regulations, section 62).

24 *Company Long Term Debt Owned*

(1) This account shall include the par value of long term debt actually issued or assumed by a company and reacquired by it and not retired or cancelled, but shall not include long term debt held in sinking funds or miscellaneous special funds. (See Regulations, section 74).

(2) Where the long term debt referred to in subsection (1) is to be repaid in a foreign currency, for the purposes of that subsection **par value** means the par value in the foreign currency converted to the Canadian dollar equivalent.

(3) This account shall show

(a) total par value unpledged; and

(b) total par value pledged.

Fixed Assets

30 *Transportation Plant*

(1) This account shall include the company's investment in plant used or held for use under a definite plan for pipeline operations. (See Regulations, sections 15 to 35).

(2) Where transportation plant is retired from service, this account shall be credited with the cost of the plant retired from service. (See Regulations, sections 36 to 44).

(3) Where the consideration given for transportation plant is other than cash, the value of such consideration shall be determined on a cash basis and the entry recording such transaction shall describe the actual consideration with sufficient particularity to identify it.

(b) sont destinés au rachat de la dette ou du capital-actions; et

(c) sont détenus par des fiduciaires ou par le trésorier de la compagnie.

(2) Un compte distinct est tenu pour les fonds d'amortissement applicables à chaque catégorie de dettes ou de capital-actions.

(3) Un registre approprié est tenu pour les titres émis ou pris en charge par la compagnie et détenus en fonds d'amortissement. (Voir le règlement, article 62).

23 *Fonds spéciaux divers*

(1) Ce compte comprend l'encaisse et le coût des titres et autres éléments d'actif qui ont été mis à part dans des fonds réservés aux assurances, aux régimes de retraite des employés, à l'épargne, aux secours, aux frais hospitaliers et à des fins non prévues dans d'autres comptes selon le règlement, et sont détenus par des fiduciaires, des directeurs, ou par le trésorier de la compagnie.

(2) Un compte distinct est tenu pour chaque fonds.

(3) Ce compte ne comprend pas les fonds que détient la compagnie en fidéicommis et dont elle n'est pas propriétaire. (Voir le règlement, article 62).

24 *Dette passive à long terme de la compagnie*

(1) Ce compte comprend la valeur nominale de la dette à long terme émise ou prise en charge par la compagnie et rachetée par elle, et qui n'est ni retirée ni annulée, mais il ne comprend pas la dette à long terme portée aux fonds d'amortissement ou aux fonds spéciaux divers. (Voir le règlement, article 74).

(2) Lorsque la dette à long terme visée au paragraphe (1) doit être remboursée en devises étrangères, la valeur nominale, aux fins d'application dudit paragraphe, désigne la valeur nominale en devises étrangères convertie en dollars canadiens.

(3) Ce compte indique

(a) la valeur nominale globale non mise en gage;

(b) la valeur nominale globale mise en gage.

Immobilisations

30 *Installations de transport*

(1) Ce compte comprend les placements de la compagnie dans des installations utilisées ou tenues en réserve pour utilisation dans le cadre d'un programme précis d'exploitation d'un oléoduc. (Voir le règlement, articles 15 à 35).

(2) Lorsque des installations de transport sont réformées, le coût de l'installation réformée est crédité à ce compte. (Voir le règlement, articles 36 à 44).

(3) Si le paiement versé pour une installation de transport n'est pas en espèces, sa valeur en espèces est déterminée, et l'inscription de la transaction donne une description suffisamment détaillée du paiement réel pour en permettre l'identification.

(4) The company shall furnish the Board, at its request, with the particulars of the determination of the cash value of any consideration referred to in subsection (3).

(5) The balance in this account shall be classified according to Schedule II and shall be supported by subsidiary records in which the plant is subdivided into component parts corresponding to

- (a)** each group of plant accounts;
- (b)** each plant account; or
- (c)** each asset or group of assets within a plant account.

(6) The records referred to in subsection (5) shall show in detail the current debits and credits.

31 *Accumulated Depreciation — Transportation Plant*

(1) This account shall be credited with amounts of depreciation concurrently debited to account 414 (Depreciation) to cover the loss in service value of depreciable transportation plant, the cost of which is included in account 30 (Transportation Plant) or in account 38 (Transportation Plant Leased to Others).

(2) At the time of retirement of depreciable transportation plant, this account shall be credited with amounts recovered from salvage and insurance and debited with

- (a)** the cost of the plant retired; and
- (b)** the costs of removal, demolition or dismantling of the plant retired.

(3) Where, as a result of an extraordinary retirement, a material gain or loss is credited to account 402 (Extraordinary Income) or debited to account 422 (Extraordinary Income Deductions), this account shall be debited or credited, as applicable. (See Regulations, section 40).

(4) For general ledger and balance sheet purposes, this account shall be regarded and treated as a composite reserve but, for the purposes of analysis, the company shall maintain subsidiary records in which the accumulated depreciation is subdivided into component parts corresponding to

- (a)** each group of plant accounts;
- (b)** each plant account; or
- (c)** each asset or group of assets within a plant account.

(5) The records referred to in subsection (4) shall show in detail the current debits and credits.

(6) This account shall be subdivided as follows:

- (a)** Accumulated depreciation — Transportation plant; and
- (b)** Accumulated depreciation — Transportation plant leased to others.

32 *Accumulated Amortization — Transportation Plant*

(1) Where a company is authorized by the Board to amortize amounts carried in Account 30 (Transportation Plant), or in Account 38 (Transportation Plant Leased to Others), this account shall be credited with amounts concurrently debited to

(4) À la demande de l'Office, la compagnie lui fournit les détails du calcul de la valeur en espèces du paiement visé au paragraphe (3).

(5) Le solde de ce compte est classé conformément à l'annexe II et il est justifié par des registres auxiliaires dans lesquels l'installation est subdivisée en éléments correspondant à

- a)** chaque groupe de comptes d'installation;
- b)** chaque compte d'installation; ou
- c)** chaque élément d'actif ou groupe d'éléments d'actif faisant partie d'un compte d'installation.

(6) Les registres visés au paragraphe (5) indiquent de façon détaillée les débits et les crédits courants.

31 *Dépréciation accumulée — installations de transport*

(1) Sont crédités à ce compte les montants de la dépréciation simultanément débités du compte 414 (Dépréciation) pour couvrir la perte en valeur de service des installations de transport dépréciables, dont le coût est inclus dans le compte 30 (Installations de transport) ou dans le compte 38 (Installations de transport louées à des tiers).

(2) Au moment de la réforme de l'installation de transport dépréciable, sont créditées à ce compte, les sommes provenant de récupérations et d'assurances, et en sont débitées

- a)** le coût de l'installation réformée; et
- b)** les coûts de l'enlèvement, de la démolition ou du démontage de l'installation réformée.

(3) Lorsque, à la suite d'une réforme extraordinaire, un profit ou une perte substantiels est crédité au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou débité du compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu), ce compte est débité ou crédité, selon le cas. (Voir le règlement, article 40).

(4) Pour les besoins du grand livre et du bilan, ce compte est considéré et traité comme une réserve mixte, mais aux fins d'analyse, la compagnie tient des registres auxiliaires dans lesquels la dépréciation accumulée est divisée en parties constituantes, correspondant

- a)** à chaque groupe de comptes d'installation;
- b)** à chaque compte d'installation; ou
- c)** à chaque élément d'actif ou groupe d'éléments d'actif dans un compte d'installation.

(5) Les registres visés au paragraphe (4) fournissent une indication détaillée des débits et crédits courants.

(6) Ce compte est subdivisé comme suit :

- a)** Dépréciation accumulée — installations de transport; et
- b)** Dépréciation accumulée — installations de transport louées à des tiers.

32 *Amortissement accumulé — installations de transport*

(1) Lorsque la compagnie est autorisée par l'Office à amortir les montants inscrits au compte 30 (Installations de transport) ou au compte 38 (Installations de transport louées à des tiers), sont crédités à ce compte les montants

Account 423 (Amortization). (See Regulations, sections 59 and 60).

(2) Where a change from depreciation accounting to amortization accounting is authorized by the Board with respect to any group of plant accounts, plant account or group of assets within a plant account, the applicable balance in Account 31 (Accumulated Depreciation — Transportation Plant) shall be transferred to this account.

(3) When the final costs of retirement of amortizable transportation plant are established, this account shall be credited with amounts recovered from salvage and insurance and debited with

- (a)** the cost of the plant retired; and
- (b)** the costs of removal, demolition or dismantling of the plant retired.

(4) Where, as a result of an extraordinary retirement, a material gain or loss is credited to account 402 (Extraordinary Income) or debited to account 422 (Extraordinary Income Deductions), this account shall be debited or credited, as applicable. (See Regulations, section 40).

(5) Subsidiary records shall be maintained for each group of plant items under a separate amortization authorization.

(6) This account shall be subdivided as follows:

- (a)** Accumulated amortization — Transportation plant; and
- (b)** Accumulated amortization — Transportation plant leased to others.

33 Operating Oil Supply

This account shall include the value of oil owned by the company and used to maintain lines and storage tanks in condition for the transportation of commercial oil. (See Regulations, section 82).

34 Other Plant

(1) This account shall include investment in any installation or property that is entirely distinct from and not operated in connection with transportation plant.

(2) Where other plant is retired from service, this account shall be credited with the cost of the plant retired.

(3) The following is a representative list of items of other plant to be included: (See Regulations, section 14)

- (a)** commercial power plants;
- (b)** land and buildings not used in pipeline service;
- (c)** land and property acquired and held in anticipation of an indefinite future use;
- (d)** mineral and timber lands.

35 Accumulated Depreciation — Other Plant

(1) This account shall be credited with amounts of depreciation debited to account 412 (Other Expenses) to cover loss in

simultanément débités du compte 423 (Amortissement). (Voir le règlement, articles 59 et 60).

(2) Lorsque l'Office autorise le remplacement de la comptabilité de dépréciation par la comptabilité d'amortissement quant à un groupe de comptes d'installation, un compte d'installation, ou un groupe d'éléments d'actif faisant partie d'un compte d'installation, le solde correspondant du compte 31 (Dépréciation accumulée — installations de transport) est viré à ce compte.

(3) Lorsqu'on connaît les coûts définitifs de la réforme des installations de transport amortissables, sont débités de ce compte

- a)** le coût de l'installation réformée; et
- b)** les coûts de l'enlèvement, de la démolition ou du démontage de l'installation réformée.

(4) Lorsque, à la suite d'une réforme extraordinaire un profit ou une perte substantiels est crédité au compte 402 (Revenu extraordinaire) ou débité du compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu), ce compte est débité ou crédité, selon le cas. (Voir le règlement, article 40).

(5) Des registres auxiliaires sont tenus pour chaque groupe d'éléments d'installation dont l'amortissement résulte d'une autorisation distincte.

(6) Ce compte est subdivisé comme suit :

- a)** Amortissement accumulé — installations de transport;
- b)** Amortissement accumulé — installations de transport louées à des tiers.

33 Stock de pétrole d'exploitation

Ce compte comprend la valeur du pétrole appartenant à la compagnie et utilisé pour maintenir les conduites et les réservoirs en bonne condition pour le transport du pétrole commercial. (Voir le règlement, article 82).

34 Autres installations

(1) Ce compte comprend les investissements dans une installation ou dans un bien qui sont entièrement distincts des installations de transport et ne sont pas exploités en liaison avec elles.

(2) Lorsqu'une des autres installations est réformée, le coût de l'installation ainsi réformée est crédité à ce compte.

(3) Liste type des postes, relatifs aux autres installations, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a)** centrales commerciales;
- b)** terrains et bâtiments non utilisés pour le service d'oléoducs;
- c)** terrains et biens acquis et gardés en prévision d'un besoin futur non défini;
- d)** terrains miniers et boisés.

35 Dépréciation accumulée — autres installations

(1) Sont crédités à ce compte les montants de la dépréciation débités du compte 412 (Autres frais) pour couvrir la perte en

service value of depreciable plant, the cost of which is included in account 34 (Other Plant).

(2) At the time of retirement of depreciable other plant, this account shall be credited with amounts recovered from salvage and insurance and debited with

- (a)** the cost of the plant retired; and
- (b)** the costs of removal, demolition or dismantling of the plant retired.

36 *Improvements to Leased Facilities*

(1) This account shall include the cost of improvements made to facilities leased from others, where the improvements are made for the purpose of oil pipeline operations.

(2) Any amounts refunded to the company by the lessor in connection with the improvements referred to in subsection (1) shall be credited to this account.

(3) The balance in this account shall be classified according to Schedule II.

(4) Where the service life of the improvements is terminable by the action of the lease, the cost of the improvements, less net salvage, shall be spread over the life of the lease by debits to account 423 (Amortization) and concurrent credits to account 37 (Accumulated Amortization — Improvements to Leased Facilities).

(5) Where the service life of the improvements is not terminated by the action of the lease, the cost of the improvements, less net salvage, shall be accounted for as depreciable plant by debits to account 414 (Depreciation) and concurrent credits to account 31 (Accumulated Depreciation — Transportation Plant).

37 *Accumulated Amortization — Improvements to Leased Facilities*

This account shall be credited with amounts written off and concurrently debited to account 423 (Amortization) in respect of improvements to leased facilities, the cost of which is included in account 36 (Improvements to Leased Facilities).

38 *Transportation Plant Leased to Others*

(1) This account shall include the cost of transportation plant owned but leased to others as operating units or systems, where the lessee has exclusive possession.

(2) The balance in this account shall be classified according to Schedule II.

39 *Transportation Plant Under Construction*

(1) This account shall include the cost of construction of transportation plant not yet placed in service, including:

- (a)** the cost of land acquired for such construction;
- (b)** unapplied construction material and supplies;
- (c)** taxes during construction; and
- (d)** any other elements of construction cost.

(2) When any plant, the cost of construction of which has been included in this account, is placed in service, the cost of

valeur de service des installations dépréciables dont le coût est inclus dans le compte 34 (Autres installations).

(2) Au moment de la réforme des autres installations dépréciables, sont crédités à ce compte les montants tirés de la récupération et de l'assurance et en sont débités

- a)** le coût de l'installation réformée; et
- b)** les coûts de l'enlèvement, de la démolition ou du démontage de l'installation réformée.

36 *Améliorations aux installations louées*

(1) Ce compte comprend le coût des améliorations apportées aux installations dont la compagnie est locataire, lorsque ces améliorations s'appliquent à l'exploitation d'un oléoduc.

(2) Tous les montants remboursés à la compagnie par le locateur relativement aux améliorations visées au paragraphe (1) sont crédités à ce compte.

(3) Le solde de ce compte est classé selon l'annexe II.

(4) Lorsque la durée de service des améliorations s'achève avec le bail, le coût des améliorations, moins la récupération nette, est réparti sur la durée de location au moyen de débits du compte 423 (Amortissement) et, simultanément, de crédits au compte 37 (Amortissement accumulé — améliorations aux installations louées).

(5) Lorsque la durée de service des améliorations ne s'achève pas avec le bail, le coût des améliorations, moins la récupération nette, est comptabilisé comme installation dépréciable au moyen de débits du compte 414 (Dépréciation) et, simultanément, de crédits au compte 31 (Dépréciation accumulée — installations de transport).

37 *Amortissement accumulé — améliorations aux installations louées*

Ce compte est crédité des sommes défalquées et simultanément débitées du compte 423 (Amortissement) relativement aux améliorations apportées aux installations louées, dont le coût est inclus au compte 36 (Améliorations aux installations louées).

38 *Installations de transport louées à des tiers*

(1) Ce compte comprend le coût des installations de transport appartenant à la compagnie mais louées à des tiers en tant qu'unités ou systèmes d'exploitation, lorsque le locataire en a la possession exclusive.

(2) Le solde de ce compte est classé conformément à l'annexe II.

39 *Installations de transport en construction*

(1) Ce compte comprend le coût de la construction d'installations de transport qui ne sont pas encore en service, y compris

- a)** le coût du terrain acquis pour de tels travaux;
- b)** les matériaux et fournitures de construction inutilisés;
- c)** les taxes au cours de la construction; et
- d)** les autres éléments du coût de construction.

(2) Lorsqu'une installation dont le coût de construction a été porté dans ce compte est mise en service, son coût de

construction shall be credited to this account and debited to the appropriate descriptive plant accounts or to plant account 191 (Unclassified Plant in Service).

40 *Accumulated Amortization – Other Plant*

(1) Where there is a change from depreciation accounting to amortization accounting, the applicable balance in account 35 (Accumulated Depreciation – Other Plant) shall be transferred to this account.

(2) At the time of retirement of amortizable other plant, this account shall be credited with amounts recovered from salvage, including insurance proceeds and debited with

- (a)** the book cost of the plant retired; and
- (b)** the costs of removal, demolition or dismantling of the plant retired.

Deferred Debits

41 *Unamortized Debt Discount and Expenses*

(1) This account shall include the total of the debit balances in the subaccounts maintained for each series of each class of long term debt in accordance with section 71.

(2) The amounts recorded in this account shall be amortized in accordance with sections 72 or 73, as applicable.

42 *Organization Expenses*

(1) This account shall include

- (a)** all fees paid to governments for the privilege of incorporation;
- (b)** legal fees in respect of the incorporation of the company; and
- (c)** any expenditures incidental to organizing a company.

(2) Amounts recorded in this account shall be amortized or otherwise disposed of by a company in such manner as the Board may approve or direct.

43 *Public Improvements*

(1) This account shall include

- (a)** the deferred portion of assessments by governmental authority (by mutual consent or otherwise) to cover the cost of constructing public improvements, where a company has elected to make payment by lump sum and not by instalments over a number of years; and
- (b)** the cost borne by a company of public improvements constructed by it under governmental requirements.

(2) Any amount that is no longer deferred shall be debited to account 630-16 or 730-16 (Taxes Other than Income Taxes), as applicable.

(3) Where, in any year, public improvements individually and in the aggregate are not material, they may, at the option of the company, be debited to account 630-16 or 730-16 (Taxes Other than Income Taxes), as applicable.

construction est crédité à ce compte et débité des comptes descriptifs appropriés d'installation ou du compte d'installation 191 (Installations non classées en service).

40 *Amortissement accumulé – autres installations*

(1) Lorsqu'on passe de la comptabilité de dépréciation à la comptabilité d'amortissement, le solde applicable du compte 35 (Dépréciation accumulée – autres installations) est viré à ce compte.

(2) Au moment de la réforme des autres installations amortissables, ce compte est crédité des montants tirés de la récupération et de l'assurance, et débité

- a)** de la valeur comptable de l'installation réformée; et
- b)** des coûts de l'enlèvement, de la démolition ou du démontage de l'installation réformée.

Débts reportés

41 *Escomptes et frais non amortis de la dette*

(1) Ce compte comprend l'ensemble des soldes débiteurs des sous-comptes tenus pour chaque série de chaque catégorie de dettes à long terme selon l'article 71.

(2) Les montants inscrits dans ce compte sont amortis selon les articles 72 ou 73, selon le cas.

42 *Frais d'organisation*

(1) Ce compte comprend

- a)** tous les droits versés aux gouvernements et relatifs à la constitution de la compagnie;
- b)** les frais légaux de constitution de la compagnie; et
- c)** les dépenses connexes à l'organisation de la compagnie.

(2) Les montants inscrits dans ce compte sont amortis ou autrement affectés par la compagnie de la façon approuvée ou ordonnée par l'Office.

43 *Améliorations publiques*

(1) Ce compte comprend

- a)** la portion reportée des évaluations par permission du gouvernement (par consentement mutuel ou autrement) couvrant le coût des travaux de construction d'améliorations publiques, lorsque la compagnie a choisi d'en effectuer le paiement par un versement global unique et non par des paiements échelonnés sur un certain nombre d'années; et
- b)** le coût assumé par la compagnie pour les améliorations publiques qu'elle construit conformément aux exigences gouvernementales.

(2) Une somme qui n'est plus reportée est débitée du compte 630-16 ou 730-16 (Impôts autres que l'impôt sur le revenu), selon le cas.

(3) Lorsque, au cours d'une année, les améliorations publiques prises individuellement et dans leur ensemble ne sont pas substantielles, elles peuvent, au gré de la compagnie, être débitées du compte 630-16 ou 730-16 (Impôts autres que l'impôt sur le revenu), selon le cas.

(4) The following is a representative list of items of public improvements to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a)** cost of land outside a company's right-of-way to provide for the relocation of street or highway;
- (b)** curbing street and highway;
- (c)** damage to property of others when incidental to highway construction;
- (d)** drainage system;
- (e)** engineering — when such costs apply to items chargeable to this account;
- (f)** flood protection;
- (g)** grading street and highway;
- (h)** guttering street and highway;
- (i)** irrigation system;
- (j)** levee;
- (k)** paving street and highway;
- (l)** sewer system;
- (m)** sidewalk;
- (n)** street lighting system; and
- (o)** water works.

44 Preliminary Survey and Investigation Costs

(1) This account shall be debited with

- (a)** all expenditures for preliminary surveys, plans, investigations and similar items made for the purpose of determining the feasibility of projects for oil pipeline service;
- (b)** the costs associated with applications for Certificates of Public Convenience and Necessity and Board hearings; and
- (c)** the cost in respect of the acquisition of options to purchase land, land rights, easements and similar items for use in projects that are contemplated.

(2) Where, as a result of the expenditures referred to in subsection (1), plant is acquired or constructed, this account shall be credited and the appropriate accounts debited with the costs related to that plant.

(3) Where a project referred to in subsection (1) is not proceeded with, the costs included in this account shall be transferred to account 420 (Other Income Deductions), unless the amount is material, in which case the company shall inform the Board and, unless otherwise directed by the Board, shall debit the amount to account 422 (Extraordinary Income Deductions).

(4) Records supporting entries in this account shall be maintained in a manner that will enable complete information to be available as to the nature and purpose of the expenditures.

45 Other Deferred Debits

This account shall include

(4) Liste type des postes, relatifs aux travaux d'améliorations publiques, à inclure dans ce compte: (Voir le règlement, article 14)

- a)** coût du terrain, autre qu'une servitude de passage de la compagnie, destiné au réaménagement de rues ou de routes;
- b)** bordures de rues et de routes;
- c)** dommages aux biens d'autrui, imputables à la construction de routes;
- d)** réseau de drainage;
- e)** génie civil — lorsque le coût s'applique aux travaux qui peuvent être portés à ce compte;
- f)** ouvrages de protection contre les crues;
- g)** nivellement de rues et de routes;
- h)** dispositifs d'écoulement des eaux des rues et des routes;
- i)** réseau d'irrigation;
- j)** endiguement;
- k)** revêtement de rues et de routes;
- l)** réseau d'égout;
- m)** trottoirs;
- n)** éclairage des rues; et
- o)** adduction et distribution d'eau.

44 Coûts des levés et études préliminaires

(1) Sont débités de ce compte

- a)** toutes les dépenses faites pour les levés préliminaires, les plans, les études et les frais du même genre afin de déterminer la possibilité de réalisation de projets de service d'oléoducs;
- b)** les frais relatifs aux demandes de certificats de commodité et nécessité publiques et aux auditions de l'Office; et
- c)** les frais d'acquisition d'options d'achat de terrains, de droits fonciers, de servitudes et d'autres droits semblables devant servir à la réalisation des projets envisagés.

(2) Lorsque, à la suite des dépenses visées au paragraphe (1), une installation est achetée ou construite, sont crédités à ce compte et débités des comptes appropriés les coûts relatifs à cette installation.

(3) Lorsqu'un projet visé au paragraphe (1) n'est pas mis à exécution, les frais compris dans ce compte sont virés au compte 420 (Autres frais imputables au revenu), à moins que le montant ne soit substantiel, auquel cas la compagnie en informe l'Office et, sauf instruction contraire de l'Office, elle débite le montant du compte 422 (Déductions extraordinaires du revenu).

(4) Les registres à l'appui des écritures de ce compte sont tenus d'une manière qui permette une divulgation totale de la nature et du motif des dépenses.

45 Autres débits reportés

Ce compte comprend

- (a) expenditures that cannot be disposed of until further information is received;
- (b) undistributed balances in clearing accounts; and
- (c) items of a deferred nature, not provided for in other accounts under the Regulations, that are to be amortized over future periods.

Liabilities

Current Liabilities

50 *Loans and Notes Payable*

(1) This account shall include any balances representing the company's outstanding obligations in the form of loans, notes or other similar evidences of indebtedness that are payable on demand or within one year from the date of the balance sheet.

(2) This account shall be maintained in such form as to show separately the amounts of indebtedness secured by collateral.

51 *Joint Revenue Payable*

This account shall include the revenue from transportation of oil and oil products that is payable to other parties under a joint tariff, other than revenue recorded in account 53 (Accounts Payable – Affiliated Companies).

52 *Accounts Payable and Accrued*

(1) This account shall include

- (a) the amount of vouchers and payrolls or accounts unpaid on the date of the balance sheet;
- (b) outstanding drafts drawn by agents;
- (c) unpaid rents under leases or agreements;
- (d) taxes collected from employees and others for the account of taxing agencies; and
- (e) other items of the nature of demand liabilities not included in account 50 (Loans and Notes Payable), account 51 (Joint Revenue Payable), account 53 (Accounts Payable – Affiliated Companies), account 54 (Interest Payable and Accrued) or account 60 (Other Current Liabilities).

(2) This account shall also include a company's estimated accrued liabilities with respect to accounts payable. (See Regulations, sections 77 and 78).

(3) A company's estimates of liabilities for injuries to persons and for loss and damage claims shall not be included in this account but shall be credited to account 60 (Other Current Liabilities) or account 78 (Other Deferred Credits), as applicable.

53 *Accounts Payable – Affiliated Companies*

This account shall include

- (a) notes,
- (b) advances,
- (c) credit balances in open accounts,
- (d) long term debt due within one year,

- a) les dépenses qu'on ne peut affecter avant de recevoir des renseignements complémentaires;
- b) les soldes non répartis dans des comptes provisoires; et
- c) les postes à reporter non prévus dans d'autres comptes selon le règlement et qui doivent être amortis sur des exercices futurs.

Passif

Exigibilités

50 *Emprunts et effets à payer*

(1) Ce compte comprend les soldes représentant les engagements de la compagnie sous forme d'emprunts, de billets ou autres créances similaires payables sur demande ou au cours de l'année qui suit la date du bilan.

(2) Ce compte est tenu de manière à indiquer séparément les dettes affectées d'une garantie.

51 *Revenu commun à payer*

Ce compte comprend le revenu du transport du pétrole et de ses sous-produits, payable à des tiers en vertu d'un tarif commun et autre que le revenu visé au compte 53 (Comptes à payer – compagnies appartenant au même groupe).

52 *Comptes payables et accumulés*

(1) Ce compte comprend

- a) le montant des pièces justificatives et des feuilles de paye ou des comptes impayés à la date du bilan;
- b) les effets en circulation tirés par des mandataires;
- c) les loyers impayés en vertu de baux ou d'ententes;
- d) les taxes perçues des employés et d'autres personnes pour le compte du fisc; et
- e) les autres postes de passif exigible non portés dans le compte 50 (Emprunts et effets à payer), le compte 51 (Revenu commun à payer), le compte 53 (Comptes à payer – compagnies appartenant au même groupe), le compte 54 (Intérêt à payer et couru) ou le compte 60 (Autres exigibilités).

(2) Ce compte comprend également une évaluation du passif accumulé de la compagnie, relativement aux comptes à payer. (Voir le règlement, articles 77 et 78).

(3) Les estimations du passif de la compagnie pour blessures corporelles et dommages matériels ne sont pas portées à ce compte mais sont créditées au compte 60 (Autres exigibilités) ou au compte 78 (Autres crédits reportés), selon le cas.

53 *Comptes à payer – compagnies appartenant au même groupe*

Ce compte comprend

- a) les billets à ordre,
- b) les avances,
- c) les soldes créditeurs des comptes courants,
- d) la dette à long terme échéant dans moins d'un an,

- (e) joint revenue payable,
- (f) interest on any matter referred to in paragraphs (a) to (e),
- (g) dividends, and
- (h) miscellaneous amounts

owed to an affiliated company and subject to settlement within one year from the date of the balance sheet.

54 *Interest Payable and Accrued*

This account shall be credited with interest, other than interest payable to affiliated companies, due or accrued on

- (a) notes payable;
- (b) bank overdrafts and loans; and
- (c) long term debt and other obligations.

55 *Dividends Payable*

This account shall include dividends declared on capital stock and not yet paid by a company, other than dividends payable to affiliated companies and recorded in account 53.

56 *Taxes Accrued*

(1) This account shall be credited with the accruals of all taxes that are payable to federal, provincial, or other governmental authorities.

(2) The accruals referred to in subsection (1) may be based upon estimates, provided that the estimates are adjusted to reflect in this account at all times a company's estimate of its unpaid liability for each of the several classes of taxes that has not been finally settled.

(3) All tax payments for which accruals have been made shall be debited to this account.

(4) The records supporting the entries in this account shall be kept to show separately, by classes of taxes, the amount of the tax accruals for the current year and the adjustments of accruals for prior years.

57 *Long Term Debt Due Within One Year*

This account shall include

- (a) the amount of long term debt and any premiums thereon that become payable within one year from the date of the balance sheet,
- (b) the amount of matured and unpaid long term debt and any premiums thereon for which there has been no specific agreement for extension of the time of payment, and
- (c) the amount of long term debt called for redemption but not presented to the company or its agents for payment,

other than the portion of any liability to be recorded in account 53 (Accounts Payable — Affiliated Companies).

60 *Other Current Liabilities*

- e) le revenu commun à payer,
- f) l'intérêt sur l'un ou l'autre des postes visés dans les alinéas a) à e),
- g) les dividendes, et
- h) les sommes diverses

due to a company belonging to the same group and to be settled in the year following the date of the balance sheet.

54 *Intérêt à payer et couru*

Ce compte est crédité de l'intérêt à payer et couru sur

- a) les billets à payer,
- b) les découverts et prêts bancaires, et
- c) la dette à long terme et autres engagements,

exception faite de l'intérêt payable aux compagnies appartenant au même groupe.

55 *Dividendes à payer*

Ce compte comprend les dividendes déclarés sur le capital-actions et non encore versés par la compagnie, exception faite des dividendes payables aux compagnies appartenant au même groupe et portés au compte 53.

56 *Impôts accumulés*

(1) Ce compte est crédité des montants accumulés de tous les impôts payables aux gouvernements fédéral et provinciaux, ou à d'autres autorités gouvernementales.

(2) Les montants accumulés visés au paragraphe (1) peuvent être fondés sur des estimations, à condition qu'elles soient redressées de façon à indiquer constamment dans ce compte l'estimation de la compagnie quant à ses dettes impayées pour chacune des diverses catégories d'impôt non encore réglé.

(3) Tous les paiements d'impôts pour lesquels les montants accumulés ont été établis sont débités de ce compte.

(4) Les registres corroborant les écritures de ce compte sont tenus de façon à indiquer séparément, par catégories, le montant des impôts accumulés pour l'année en cours et les ajustements des montants accumulés pour les années antérieures.

57 *Dette à long terme échéant en moins d'une année*

Ce compte comprend

- a) le montant de la dette à long terme et les primes y relatives échéant dans l'année qui suit la date du bilan,
- b) le montant de la dette à long terme échue et non payée et des primes y relatives pour lesquelles n'existe aucune entente particulière visant à reporter la date de l'acquittement, et
- c) le montant de la dette à long terme rachetée, mais non présentée à la compagnie ou à ses mandataires pour paiement,

à l'exception de la partie du passif à inscrire au compte 53 (Comptes à payer — compagnies appartenant au même groupe).

60 *Autres exigibilités*

This account shall include

- (a) contractors' holdbacks and all other current liabilities not provided for in other accounts under the Regulations; and
- (b) the company's estimate of current liabilities in respect of
 - (i) injuries to persons, and
 - (ii) loss and damage claims.

Deferred Credits and Appropriations

70 Welfare and Pension Appropriations

(1) This account shall include

- (a) the credit balances that represent the liability of the company for any amount contributed by employees and by the company, through debits to expenses or other accounts approved for the purpose by the Board, for
 - (i) pensions,
 - (ii) accidents and death benefits,
 - (iii) savings,
 - (iv) relief, and
 - (v) hospital, or other provident purposes,

whether or not a special fund has been established to meet such liabilities. (See Regulations, section 62 and account 23 (Miscellaneous Special Funds)); and

- (b) the credit balances representing the liability of the company for amounts provided by debits to expenses in respect of deferred compensation payments under an employees' profit sharing plan.

(2) Separate subaccounts shall be maintained for each kind of appropriation created pursuant to subsection (1).

(3) Disbursements shall be debited to this account and any excess of the disbursements over the amounts appropriated shall be transferred to account 630-13 or 730-13 (Employee Benefits) or to account 630-11 or 730-11 (Injuries to Persons and Property Damage), as applicable.

(4) Current amounts payable relative to funded welfare, pension and other plans with insurance companies or trustees shall be transferred to account 52 (Accounts Payable and Accrued).

71 Accumulated Tax Reductions Applicable to Future Years

(1) Where a company does not follow the taxes payable or flow-through basis of accounting for income taxes, this account shall include the amount by which a company's provision for income taxes for a particular year differs from the amount of income taxes payable for that year.

Ce compte comprend

- a) les retenues des entrepreneurs et toutes les autres exigibilités qui ne sont pas prévues dans d'autres comptes par le règlement; et
- b) les exigibilités estimées par la compagnie pour
 - (i) les blessures corporelles, et
 - (ii) les dommages matériels.

Crédits reportés et affectations

70 Affectations pour bien-être et pensions

(1) Ce compte comprend

- a) les soldes créditeurs représentant le passif de la compagnie pour les sommes versées par les employés et par la compagnie, au moyen de débits portés au compte de dépenses ou à d'autres comptes approuvés à ces fins par l'Office, pour
 - (i) les pensions de retraite,
 - (ii) les prestations de décès ou d'accident,
 - (iii) les épargnes,
 - (iv) les fonds de secours, et
 - (v) l'hospitalisation ou d'autres mesures de prévoyance,

qu'un fonds spécial ait ou non été établi pour faire face à de tels engagements. (Voir le règlement, article 62 et compte 23 (Fonds spéciaux divers)); et

- b) les soldes créditeurs représentant le passif de la compagnie pour les sommes fournies par les débits portés au compte de dépenses à l'égard de paiements d'indemnités reportés selon un régime de participation des employés aux bénéfices.

(2) Des sous-comptes distincts sont tenus pour chaque type d'affectation créé selon le paragraphe (1).

(3) Les déboursés sont débités de ce compte, et leur excédent sur les sommes affectées est viré au compte 630-13 ou 730-13 (Avantages sociaux des employés) ou au compte 630-11 ou 730-11 (Blessures corporelles et dommages matériels), selon le cas.

(4) Les sommes courantes payables à des compagnies d'assurances ou à des fiduciaires pour des régimes de bien-être, de retraite et autres régimes sont virées au compte 52 (Comptes payables et accumulés).

71 Dégrèvements d'impôts accumulés applicables aux années futures

(1) Lorsque la compagnie n'utilise pas la méthode de l'impôt exigible pour la comptabilisation des impôts sur le revenu, ce compte comprend la différence entre les sommes prévues par la compagnie pour l'impôt sur le revenu d'une année donnée et le montant de l'impôt sur le revenu exigible pour cette même année.

(2) Where a company does not follow the method of accounting for accumulated tax reductions applicable to future years, the company shall show the amount of its accumulated tax reductions in its annual financial report to Statistics Canada pursuant to the *Statistics Act*.

72 Insurance Appropriations

(1) This account shall include the credit balances that represent insurance appropriations concurrently debited to expenses to cover self-insurance against losses through accident, fire, flood, burglary or other hazards and re-insurance recoveries from insurance companies. (See Regulations, sections 61 and 62).

(2) To the extent that a loss or damage sustained is covered by this account, the amount of that loss or damage shall be debited to this account.

(3) Separate subaccounts shall be maintained for each kind of insurance reserve created.

73 Maintenance Expense Equalization

This account shall include the differences between actual and budgeted monthly maintenance expenses. (See Regulations, section 47).

74 Allowance for Loss in Value of Investments

(1) This account shall include all the credit balances maintained by a company where the credit balances represent reductions in the gross book value of investments carried in account 20 (Investments in Affiliated Companies) and account 21 (Other Investments). (See account 415 (Provision for Loss in Valuation of Investments)).

(2) Debits to this account that represent reductions in the allowance for loss in value of investments carried in accounts 20 or 21 shall be made only after approval of the Board. (See account 404 (Investment Valuation Adjustment)).

75 Allowance For Doubtful Accounts

(1) This account shall include the total of the balances maintained by a company for the purpose of providing for reductions in the value of current assets recorded in

- (a)** account 4 (Accounts Receivable — Trade),
- (b)** account 5 (Accounts Receivable — Other),
- (c)** account 6 (Accounts Receivable — Affiliated Companies), or
- (d)** account 12 (Other Current Assets),

and the corresponding debits shall be made to accounts 630-15 or 730-15 (Bad Debts), as applicable.

(2) Collections on accounts that were previously debited to this account shall be credited to this account.

76 Unamortized Premium On Long Term Debt

(1) This account shall include the unamortized premiums received from the issuance of long term debt and shall include the total of the credit balances in the subaccounts maintained

(2) Lorsque la compagnie ne suit pas la méthode de comptabilisation des dégrèvements d'impôts accumulés applicables aux années futures, elle indique le montant de ses dégrèvements d'impôts accumulés dans le rapport financier annuel qu'elle soumet à Statistique Canada selon la *Loi sur la statistique*.

72 Affectations pour assurance

(1) Ce compte comprend les soldes créditeurs représentant les affectations pour assurance débitées simultanément du compte de dépenses pour l'auto-assurance contre les dommages résultant d'accidents, d'incendies, d'inondations, de vols avec effraction ou d'autres risques et les recouvrements de réassurances provenant de compagnies d'assurance. (Voir le règlement, articles 61 et 62).

(2) Un préjudice couvert par ce compte est porté à son débit.

(3) Des sous-comptes distincts sont tenus pour chaque sorte de réserve d'assurance constituée.

73 Péréquation des frais d'entretien

Ce compte comprend les différences entre les frais mensuels d'entretien réels et prévus. (Voir le règlement, article 47).

74 Allocation pour les pertes de valeur des placements

(1) Ce compte comprend tous les soldes créditeurs tenus par la compagnie, lorsqu'ils représentent des réductions de la valeur comptable brute des placements portés au compte 20 (Placements dans des compagnies appartenant au même groupe) et au compte 21 (Autres placements). (Voir le compte 415 (Provisions pour les pertes de valeur des placements)).

(2) Les débits de ce compte, qui représentent des réductions dans la provision pour perte de valeur des placements portés aux comptes 20 ou 21, ne sont effectués que sur approbation de l'Office. (Voir le compte 404 (Redressement de la valeur des placements)).

75 Provision pour créances douteuses

(1) Ce compte comprend le total des soldes tenus par la compagnie pour pourvoir aux réductions de la valeur des disponibilités enregistrées dans

- a)** le compte 4 (Comptes à recevoir — commerce),
- b)** le compte 5 (Comptes à recevoir — autres),
- c)** le compte 6 (Comptes à recevoir — compagnies appartenant au même groupe), ou
- d)** le compte 12 (Autres disponibilités),

et les débits correspondants sont portés aux comptes 630-15 ou 730-15 (Créances irrécouvrables), selon le cas.

(2) Les montants recouverts relatifs aux sommes inscrites au débit de ce compte sont portés à son crédit.

76 Prime non amortie sur la dette à long terme

(1) Ce compte comprend les primes non amorties provenant de l'émission de dette à long terme et l'ensemble des soldes créditeurs des sous-comptes tenus pour chacune des séries de

for each series of each class of long term debt. (See Regulations, section 71).

(2) The amounts recorded in this account shall be amortized in accordance with sections 72 or 73 of the Regulations, as applicable.

78 *Other Deferred Credits*

This account shall include

- (a)** credit items that cannot be disposed of until further information is received;
- (b)** undistributed balances in clearing accounts; and
- (c)** credit items of a deferred nature, not provided for in other accounts under the Regulations, that are to be amortized over future periods.

Long Term Liabilities

80 *Long Term Debt*

(1) This account shall include

- (a)** the total par value of unmatured debt maturing more than one year from the date of the balance sheet, where the debt is issued and not retired or cancelled; and
- (b)** the total par value of any unmatured debt similar to the debt referred to in paragraph (a) of any other company, the payment of which has been assumed by the company.

(2) The amounts in this account shall be divided to show the par value of

- (a)** certificates or other evidences of long term debt, pledged and unpledged, held in the company's treasury, by its agents or trustees, or otherwise subject to the company's control; and
- (b)** certificates or other evidences of long term debt issued and outstanding, and not held by the company, its agents or trustees, or subject to the company's control.

(3) The amounts included in this account shall be further divided to show the amount of each of the following classes of long term debt:

- (a)** mortgage bonds — bonds that are secured by lien on physical property and not included in any other subdivisions of this account;
- (b)** collateral trust bonds — bonds and notes that are secured by a lien on securities or other negotiable paper and stock trust certificates that are similar in character to collateral trust bonds;
- (c)** income bonds — bonds that are a lien on a company's revenue alone, or bonds that, while being a lien on the company's property and franchises, provide for payment of interest only if the interest is earned;
- (d)** convertible bonds — bonds that may be converted into capital stock of the company according to the agreement under which they are issued; and

chaque catégorie de dettes à long terme. (Voir le règlement, article 71).

(2) Les montants inscrits dans ce compte sont amortis selon les articles 72 ou 73 du règlement, selon le cas.

78 *Autres crédits reportés*

Ce compte comprend

- a)** les éléments de crédit qui ne peuvent être affectés avant l'obtention de renseignements supplémentaires;
- b)** les soldes non répartis dans des comptes provisoires; et
- c)** les éléments de crédit reportés, non prévus dans d'autres comptes selon le règlement et qui doivent être amortis au cours d'exercices futurs.

Passif à long terme

80 *Dettes à long terme*

(1) Ce compte comprend

- a)** la valeur nominale totale de la dette non échue dont l'échéance est au-delà d'une année après la date du bilan, lorsque cette dette est émise et non retirée ou annulée; et
- b)** la valeur nominale totale de la dette non échue, d'une autre compagnie, analogue à celle visée à l'alinéa a) et dont le paiement a été assumé par la compagnie.

(2) Les montants de ce compte sont divisés de manière à indiquer la valeur nominale

- a)** des certificats ou autres titres de créance à long terme, garantis ou non, détenus dans le trésor de la compagnie, par ses mandataires ou ses fiduciaires, ou autrement sujets au contrôle de la compagnie; et
- b)** des certificats ou autres titres de créance à long terme, émis et en circulation, qui ne sont pas détenus par la compagnie, ses mandataires ou ses fiduciaires, ni sujets à son contrôle.

(3) Les montants portés à ce compte sont divisés de manière à indiquer le montant de chacune des catégories de dettes à long terme, à savoir :

- a)** obligations hypothécaires — obligations garanties par privilège sur des biens matériels et non incluses dans les autres subdivisions de ce compte;
- b)** obligations garanties par nantissement de titres — obligations et billets garantis par privilège sur des titres et autres effets de commerce et certificats de titres fiduciaires analogues aux obligations garanties par nantissement de titres;
- c)** obligations à intérêt conditionnel — obligations n'ayant un privilège que sur le revenu de la compagnie, ou obligations qui, tout en ayant un privilège sur les biens et les concessions de la compagnie, ne prévoient le paiement d'intérêts que lorsque ces derniers sont gagnés;
- d)** obligations convertibles — obligations qui peuvent être converties en actions de la compagnie, selon l'entente en vertu de laquelle elles sont émises; et

(e) miscellaneous obligations — all other long term obligations that mature more than one year from the date of the balance sheet.

(4) Each of the classes listed in subsection (3) shall be divided into subclasses according to

- (a) differences in security given therefor;
- (b) rates of interest;
- (c) interest dates; and
- (d) dates of maturity.

(5) Long term debt securities are considered to be issued when they have been sold to a *bona fide* purchaser for valuable consideration and the purchaser holds them free from all control by the accounting company.

(6) All long term debt securities that are issued, not reacquired and are held by or for the company are considered to be outstanding.

(7) Long term debt that is to be repaid in a foreign currency shall be included in this account in accordance with generally accepted accounting practice.

85 *Advances from Affiliated Companies*

(1) This account shall include

- (a) the par value of bonds, debentures, and long term notes payable,
- (b) the par value of non-negotiable notes,
- (c) the par value of matured long term bonds, debentures or notes payable where,
 - (i) the bonds, debentures or notes of the company are held by an affiliated company,
 - (ii) there is no agreement for an extension as to time of payment, and
 - (iii) the collection of the principal is not enforced,
- (d) credit balances in open accounts with affiliated companies, other than credit balances in current accounts, and
- (e) interest accrued on any matter referred to in paragraphs (a) to (d)

owed to an affiliated company and not subject to settlement within one year from the date of the balance sheet.

(2) Separate subaccounts shall be kept for each of the items listed in subsection (1). (See Regulations, section 80).

86 *Other Long Term Debt*

This account shall include amounts payable more than one year from the date of the balance sheet if such amounts have not been provided for elsewhere and loans payable authorized by subsection 76(2) of the Regulations.

Capital Stock and Surplus

90 *Capital Stock*

(e) obligations diverses — toutes les autres obligations à long terme échéant plus d'une année après la date du bilan.

(4) Chaque catégorie visée au paragraphe (3) est divisée en sous-catégorie, selon

- a) la sûreté affectant la dette à long terme;
- b) les taux d'intérêt;
- c) les dates de l'intérêt; et
- d) les dates d'échéance.

(5) Les titres de créance à long terme sont réputés émis lorsqu'ils ont été vendus à un acheteur de bonne foi pour une considération raisonnable et que celui-ci les détient indépendamment de tout contrôle de la compagnie comptable.

(6) Tous les titres de créance à long terme, émis, non rachetés et détenus par ou pour la compagnie, sont réputés en circulation.

(7) La dette à long terme à rembourser en devises étrangères est comprise dans ce compte selon les pratiques comptables généralement acceptées.

85 *Avances des compagnies appartenant au même groupe*

(1) Ce compte comprend tous les montants indiqués ci-dessous dus à une compagnie appartenant au même groupe et non sujets à règlement dans l'année qui suit la date du bilan

- a) la valeur nominale des obligations, des débentures et des billets à long terme exigibles;
- b) la valeur nominale des billets non négociables;
- c) la valeur nominale des obligations, des débentures et des billets à long terme échus,
 - (i) lorsqu'ils sont détenus par une compagnie appartenant au même groupe,
 - (ii) lorsqu'il n'existe aucune entente à l'effet de différer la date du paiement, et
 - (iii) lorsque le recouvrement du principal n'est pas de rigueur;
- d) les soldes créditeurs des comptes ouverts avec des compagnies appartenant au même groupe, exception faite des soldes créditeurs des comptes courants; et
- e) l'intérêt couru sur une des rubriques visées aux alinéas a) à d).

(2) Des sous-comptes distincts sont tenus pour chacun des postes visés au paragraphe (1). (Voir le règlement, article 80).

86 *Autre dette à long terme*

Ce compte comprend les montants échéant plus d'un an après la date du bilan, lorsqu'ils n'ont pas été prévus ailleurs, et les emprunts exigibles selon le paragraphe 76(2) du règlement.

Capital-actions et excédent

90 *Capital-actions*

(1) This account shall include

- (a)** the total par value of par value stock, and
- (b)** the total amount received from the issuance of stock without par value, excluding amounts that have been properly allocated to account 91 (Contributed Surplus),

if the stock has been issued to *bona fide* purchasers and has not been reacquired and cancelled, and

- (c)** appropriations of retained earnings that have been transferred to this account.

(2) Premiums received from the issue of par value stock shall be credited to account 91 (Contributed Surplus).

(3) Where capital stock is reduced or cancelled, this account shall be debited with the appropriate amount applicable to the particular series or class of stock involved.

(4) Where capital stock having par value is exchanged for capital stock without par value, any amounts with respect thereto in account 91 (Contributed Surplus) shall be transferred to this account.

(5) This account shall be subdivided in a manner that shows the total amount credited to this account with respect to each series or class of stock issued and outstanding and carrying different conditions.

(6) An appropriate record shall be maintained showing the number of shares issued and outstanding for each series or class referred to in subsection (5).

91 Contributed Surplus

(1) This account shall include

- (a)** surplus arising from transactions relating to the company's share capital; and
- (b)** capital contributions and donations from government and other sources.

(2) The following is a representative list of items of contributed surplus to be included in this account: (See Regulations, section 14)

- (a)** premiums received on the issue of par value shares;
- (b)** proceeds from the sale of donated shares;
- (c)** credits resulting from redemption or conversion of shares at less than the amount recorded as share capital;
- (d)** other contributions made by shareholders in excess of par or stated value of shares;
- (e)** the portion of the proceeds from the issue of no par value shares that has been properly allocated to this account; and
- (f)** capital contributions in the form of subsidies, building sites and other such contributions.

92 Retained Earnings

This account shall include the balance, debit or credit, of the amounts included in the Retained Earnings accounts listed in Schedule III.

(1) Ce compte comprend

- a)** la valeur nominale totale des actions avec valeur nominale, et
- b)** le montant total reçu de l'émission d'actions sans valeur nominale, à l'exception des sommes dûment affectées au compte 91 (Surplus d'apport),

si le capital a été émis à des acheteurs de bonne foi, et n'a pas été racheté et annulé, et

- c)** les attributions de bénéfices non répartis qui ont été virés à ce compte.

(2) Les primes reçues par suite de l'émission d'actions à valeur nominale sont créditées au compte 91 (Surplus d'apport).

(3) Lorsque le capital-actions est réduit ou annulé, le montant approprié applicable à la série ou catégorie particulière d'actions en cause est débité de ce compte.

(4) Lorsque le capital-actions à valeur nominale est échangé pour du capital-actions sans valeur nominale, les sommes y relatives au compte 91 (Surplus d'apport) sont virées à ce compte.

(5) Ce compte est subdivisé de façon à indiquer le montant total porté à son crédit à l'égard de chaque série ou de chaque catégorie d'actions émises et en circulation et soumises à diverses conditions.

(6) Un registre approprié est tenu indiquant le nombre d'actions émises et en circulation pour chaque série ou catégorie visée au paragraphe (5).

91 Surplus d'apport

(1) Ce compte comprend

- a)** le surplus provenant des transactions relatives au capital-actions de la compagnie; et
- b)** les contributions en capital et donations du gouvernement ou d'autres sources.

(2) Liste type des postes, relatifs au surplus d'apport, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a)** primes reçues lors de l'émission d'actions à valeur nominale;
- b)** produit de la vente d'actions provenant de donations;
- c)** crédits provenant du rachat ou de la conversion d'actions à un taux inférieur au montant inscrit comme capital-actions;
- d)** autres contributions des actionnaires dépassant la valeur nominale ou déclarée des actions;
- e)** partie du produit de l'émission d'actions sans valeur nominale dûment assignée à ce compte;
- f)** contributions en capital sous forme de subventions, terrains à bâtir et autres semblables contributions.

92 Bénéfices non répartis

Ce compte comprend le solde, débiteur ou créditeur, des sommes incluses aux comptes de bénéfices non répartis visés à l'annexe III.

93 *Excess of Appraised Value of Fixed Assets Over Depreciated Cost*

(1) This account shall be credited with the increase in value of fixed assets of the company as a result of an appraisal, where the appraisal is associated with

- (a)** an actual purchase and sale of fixed assets as in the acquisition of an affiliated company;
- (b)** a reorganization of the accounting company; or
- (c)** a substantial issue of securities, whether equity shares or otherwise.

(2) The crediting of this account in the manner referred to in subsection (1) and the disposition of any amounts included therein shall be subject to the prior approval of the Board.

93 *Excédent de la valeur estimative des immobilisations sur le coût amorti*

(1) Ce compte est crédité de l'augmentation de valeur des immobilisations de la compagnie résultant d'une évaluation effectuée à l'occasion

- a)** d'un achat et d'une vente réelles d'immobilisations, comme l'acquisition d'une compagnie appartenant au même groupe;
- b)** d'une réorganisation de la compagnie comptable; ou
- c)** d'une émission importante de titres, que ce soit des actions ordinaires ou autres.

(2) Les crédits portés à ce compte selon le paragraphe (1), et l'utilisation des montants qui y figurent sont sujets à l'approbation de l'Office.

SCHEDULE II

(ss. 2, 6 and 8 and ss. 30, 36 and 38 of Sch. I)

INDEX OF ACCOUNTS

Plant Accounts

Gathering Lines	Trunk Lines	General	
101	151	171	Land
102	152		Land rights
103	153		Pipelines
106	156	176	Buildings
108	158		Pumping equipment
109	159		Station oil lines
110	160		Other station equipment
111	161		Oil tanks
112	162		Receiving and delivery facilities
113	163	183	Communication systems
		184	Office furniture and equipment
		185	Vehicles and other work equipment
		186	Miscellaneous plant
		187	Aircraft
		188	Joint plant
		189	Allowance for Funds Used During Construction
		190	Overhead during construction
		191	Unclassified plant in service

ANNEXE II

(art. 2, 6 et 8 et art. 30, 36 et 78 de l'ann. I)

LISTE DES COMPTES

Comptes d'installation

Conduites de captage	Conduites de canalisation	Comptes généraux	
101	151	171	Terrains
102	152		Droits fonciers
103	153		Oléoducs
106	156	176	Bâtiments
108	158		Appareils de pompage
109	159		Conduites des stations
110	160		Autre matériel des stations
111	161		Réservoirs de pétrole
112	162		Installations de réception et de livraison
113	163	183	Réseaux de communication
		184	Mobilier et articles de bureau
		185	Véhicules et autre matériel d'exploitation
		186	Installations diverses
		187	Aéronefs
		188	Installations exploitées conjointement
		189	Provisions pour les fonds utilisés durant la construction
		190	Frais généraux durant la construction
		191	Installations non classées en service

Text Pertaining to Plant Accounts

General

- 1** The total of the balances in the plant accounts shall equal the total of the balances in balance sheet accounts 30 (Transportation Plant) and 38 (Transportation Plant Leased to Others).
- 2** Where the same account title is used for more than one group of plant accounts, the account text instructions are given in detail only for the accounts under the gathering lines group, except in the case of account 153 (Pipelines).

Gathering Lines

101 Land

- (1)** This account shall include
 - (a)** the cost of land owned in fee simple and used for the construction and operation of pipelines; and
 - (b)** the cost of removing the property of others from the land and relocating the property.
- (2)** The cost of land not used in transportation service or for which there is no definite plan for use in pipeline operations, shall be debited to account 34 (Other Plant).
- (3)** Net proceeds from the sale of timber, minerals or improvements that were part of the land cost shall be credited to this account.
- (4)** Subject to the approval of the Board, a company shall credit the amount of any excess of net proceeds referred to in subsection (3) over the original cost of the timber, minerals or improvements included in land cost to account 402 (Extraordinary Income) unless the amount of the excess is not material, in which case the company shall credit that amount to account 410 (Other Income).
- (5)** The following is a representative list of items of land to be included in the account: (*See Regulations, section 14*)
 - (a)** abstract;
 - (b)** appraisal;
 - (c)** arbitrator in expropriation cases;
 - (d)** commissions paid to others;
 - (e)** compensation and expenses of outside land agents if specifically assigned to acquisition of land except arbitrary apportionments for incidental services;
 - (f)** cost of clearing, filling and levelling submerged or low land;
 - (g)** compensation for damages to property of others;
 - (h)** cost of a ditch for waterway when it is part of consideration for purchase;

Détail des comptes d'installation

Généralités

- 1** Le total des soldes des comptes d'installation doit être égal au total des soldes des comptes du bilan 30 (Installations de transport) et 38 (Installations de transport louées à des tiers).
- 2** Quand le même titre de compte est utilisé pour plus d'un groupe de comptes d'installation, les directives écrites relatives au compte ne sont données en détail que pour le groupe des conduites de captage, sauf dans le cas du compte 153 (Oléoducs).

Conduites de captage

101 Terrains

- (1)** Ce compte comprend
 - (a)** le coût des terrains sur lesquels la compagnie a tous les droits de propriété et qui sont utilisés pour la construction et l'exploitation des oléoducs; et
 - (b)** le coût de l'enlèvement des biens des tiers de ces terrains et le coût de leur réaménagement.
- (2)** Le coût des terrains non utilisés pour le service de transport, ou pour lesquels il n'existe aucun programme défini d'utilisation pour l'exploitation d'oléoducs, est débité du compte 34 (Autres installations).
- (3)** Le produit net de la vente de bois d'œuvre, de minéraux ou d'améliorations faisant partie du coût des terrains est crédité à ce compte.
- (4)** Sous réserve de l'approbation de l'Office, la compagnie crédite le compte 402 (Revenu extraordinaire) du montant de l'excès du produit net visé au paragraphe (3) sur le coût d'origine du bois d'œuvre, des minéraux, ou des améliorations faisant partie du coût des terrains, sauf s'il n'est pas substantiel, auquel cas la compagnie crédite ce montant au compte 410 (Autres revenus).
- (5)** Liste type des postes, relatifs aux terrains, à inclure dans ce compte : (*Voir le règlement, article 14*)
 - (a)** relevé de titre;
 - (b)** évaluation;
 - (c)** arbitre dans les cas d'expropriation;
 - (d)** commissions payées à des tiers;
 - (e)** rémunération et dépenses des agents des terrains extérieurs chargés spécifiquement de faire l'acquisition de terrains, exception faite des rétributions arbitraires pour services accessoires;
 - (f)** coût du dégagement, du remblayage et du nivellement des terrains bas ou submergés;
 - (g)** indemnisation pour dommages aux biens d'autrui;
 - (h)** coût d'un fossé pour voie d'eau, quand il fait partie du prix d'achat;

- (i) engineering and survey expenses in connection with the purchase of land in fee-simple;
- (j) expropriation expenses, including court costs and special counsel fees;
- (k) judgments and decreed costs to clear or defend titles;
- (l) legal and notarial fees;
- (m) plats;
- (n) premiums on expropriation bonds;
- (o) cost of registering, filing and depositing title documents and plans;
- (p) payments for release and discharge of encumbrances and charges against the land;
- (q) payments for release from restrictive provisions of original title documents and for other rights;
- (r) removal and relocation of buildings and other structures on the land that are not purchased;
- (s) rent of land where it is part of the consideration for purchase; and
- (t) taxes accrued on the land and assumed at time of purchase.

102 Land Rights

(1) This account shall include amounts paid for registered land rights or easements and the costs incurred in connection with obtaining the land rights.

(2) Temporary land rights or easements used for construction purposes only and the cost of clearing, levelling or grading land for which the company has acquired land rights both before and after the construction of facilities thereon shall be included in the plant account provided for the facilities constructed.

(3) A company shall credit to this account the net proceeds from the sale of timber, minerals or improvements that were part of the cost of land rights.

(4) Subject to the approval of the Board, a company shall credit the amount of any excess of net proceeds referred to in subsection (3) over the original cost of the timber, minerals or improvements included in the cost of land rights to account 402 (Extraordinary Income) unless the amount of the excess is not material, in which case the company shall credit that amount to account 410 (Other Income).

(5) The following is a representative list of items of land rights to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) abstract expenses;
- (b) engineering and survey expenses;
- (c) expropriation expenses;
- (d) fees and costs of registering, filing and depositing title documents and plans;
- (e) judgments and decreed costs of clearing or defending titles;
- (f) legal and notarial fees;

- i) frais de génie civil et d'arpentage relatifs à l'achat de terrains avec tous les droits de propriété;
- j) frais d'expropriation, y compris les frais de parquet et les honoraires de conseillers juridiques spéciaux;
- k) frais judiciaires de contestation et de protection des titres fonciers;
- l) honoraires des avocats et notaires;
- m) morceaux de terrain;
- n) primes de garanties d'expropriation;
- o) coût de l'enregistrement, de la présentation et du dépôt des documents et plans relatifs aux titres;
- p) paiements pour dégrever les terrains;
- q) paiements pour l'annulation de dispositions restrictives dans les titres fonciers originaux et pour d'autres droits;
- r) enlèvement et déménagement des immeubles et autres structures situés sur le terrain et non achetés;
- s) location de terrain quand elle fait partie du prix d'achat; et
- t) taxes accumulées sur le terrain et assumées lors de l'achat.

102 Droits fonciers

(1) Ce compte comprend les sommes payées pour les droits ou les servitudes enregistrés sur les terrains et les dépenses encourues pour l'acquisition de ces droits fonciers.

(2) Les droits ou servitudes temporaires sur les terrains, qui sont pour la construction seulement, et le coût du dégagement, du nivellement ou du terrassement des terrains sur lesquels la compagnie a acquis des droits fonciers, avant et après la construction d'installations sur les terrains, sont compris dans le compte d'installation prévu pour les installations construites.

(3) La compagnie crédite à ce compte le produit net de la vente de bois d'œuvre, de minéraux ou d'améliorations faisant partie du coût des droits fonciers.

(4) Sous réserve de l'approbation de l'Office, la compagnie crédite le compte 402 (Revenu extraordinaire) du montant de l'excédent du produit net, visé au paragraphe (3), sur le coût initial du bois d'œuvre, des minéraux ou des améliorations faisant partie du coût des droits fonciers, sauf si ce montant n'est pas substantiel auquel cas la compagnie crédite ce montant au compte 410 (Autres revenus).

(5) Liste type des postes, relatifs aux droits fonciers, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a) frais des relevés de titre;
- b) frais relatifs aux travaux de génie civil et d'arpentage;
- c) frais d'expropriation;
- d) droits et coût de l'enregistrement, de présentation et du dépôt des documents et plans relatifs aux titres;
- e) frais judiciaires de contestation et de protection des titres fonciers;
- f) honoraires des avocats et notaires;

- (g)** outside land right agents' compensation;
- (h)** plats;
- (i)** premiums on expropriation bonds;
- (j)** payments for release and discharge of encumbrances and charges against the land affected by the land rights;
- (k)** payments for tenants' consents, options and easements; and
- (l)** servitudes.

103 Pipelines

(1) This account shall include the cost of installed line pipe and line pipe fittings laid in the construction of gathering lines and shall be maintained to show separately the costs of line pipe, line pipe fittings and pipeline construction.

(2) The following is a representative list of pipeline fittings to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a)** flange;
- (b)** scraper trap; and
- (c)** valve.

(3) The following is a representative list of items of work and material to be included in the account: (See Regulations, section 14)

(a) Labour and Equipment

- (i)** backfilling,
- (ii)** cleaning up rights-of-way,
- (iii)** clearing rights-of-way,
- (iv)** construction damage,
- (v)** ditching,
- (vi)** engineering and surveying,
- (vii)** hauling and stringing,
- (viii)** inspection and testing,
- (ix)** installing line pipe fittings,
- (x)** laying,
- (xi)** superintendence,
- (xii)** treating, and
- (xiii)** welding; and

(b) Material

- (i)** barrier,
- (ii)** bent,
- (iii)** bridge, road, fence and gate when essential to pipeline construction,
- (iv)** casting pipe,
- (v)** cathodic protection system,
- (vi)** clamp and sleeve,
- (vii)** cattleguard,

- (g)** rémunération des agents extérieurs des droits sur les terrains;
- (h)** morceaux de terrain;
- (i)** primes de garanties d'expropriation;
- (j)** paiements pour dégrever les terrains visés par les droits fonciers;
- (k)** paiements pour les consentements des locataires, les options et droits d'usage; et
- (l)** servitudes.

103 Oléoducs

(1) Ce compte comprend le coût des conduites installées et des raccords de conduites posés dans la construction des conduites de captage, et il est tenu de façon à indiquer séparément les coûts des conduites, des raccords de conduites et de la construction des oléoducs.

(2) Liste type des postes, relatifs aux raccords des oléoducs, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a)** bride;
- b)** porte à racleur; et
- c)** soupape.

(3) Liste type des postes, relatifs aux travaux et aux matériaux, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

a) Main-d'œuvre et outillage

- (i)** remblayage,
- (ii)** nettoyage des servitudes de passage,
- (iii)** défrichage des servitudes de passage,
- (iv)** dommages résultant de la construction,
- (v)** excavation de fossés,
- (vi)** travaux de génie civil et arpentage,
- (vii)** transport et bardage,
- (viii)** inspection et essais,
- (ix)** installation des raccords de conduites,
- (x)** pose des conduites,
- (xi)** surveillance,
- (xii)** traitement, et
- (xiii)** soudage; et

b) Matériaux

- (i)** barrière,
- (ii)** tuyau coudé,
- (iii)** pont, route, clôture et barrière, si essentiels à la construction des oléoducs,
- (iv)** tuyau de fonte,
- (v)** système de protection cathodique,
- (vi)** bride et manchon,
- (vii)** fossé de protection contre le bétail,

- (viii) culvert,
- (ix) insulator,
- (x) pole,
- (xi) protective coating,
- (xii) river weight,
- (xiii) rock shield,
- (xiv) slab,
- (xv) support and cable,
- (xvi) vent line, and
- (xvii) wire.

106 Buildings

(1) This account shall include the cost of buildings, including foundations and other components such as heating, lighting, plumbing, air conditioning and sprinkler systems.

(2) The following is a representative list of items of buildings to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) air strip;
- (b) clearing and landscaping building area;
- (c) fencing;
- (d) loading platform;
- (e) sewage system;
- (f) road and parking area;
- (g) boiler;
- (h) cistern;
- (i) incinerator; and
- (j) pipe rack.

108 Pumping Equipment

(1) This account shall include the cost of engines, motors, pumps and all other pumping equipment required in the transportation of oil, including installation costs and the cost of any special foundations.

(2) The following is a representative list of items of pumping equipment to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) air compressor;
- (b) air cooling system;
- (c) air intake and exhaust system;
- (d) air starting system;
- (e) booster pump;
- (f) engine cooling system;
- (g) engine and motor;
- (h) exhaust silencer;
- (i) fuel oil system;
- (j) fuel and water storage tank;

- (viii) ponceau,
- (ix) isolant,
- (x) poteau,
- (xi) revêtement protecteur,
- (xii) lestage d'oléoduc,
- (xiii) protection contre les roches,
- (xiv) dalle,
- (xv) support et câble,
- (xvi) conduite de ventilation, et
- (xvii) fil métallique.

106 Bâtiments

(1) Ce compte comprend le coût des bâtiments, y compris les fondations et autres éléments comme les systèmes de chauffage, d'éclairage, de plomberie, de climatisation et d'extinction automatique.

(2) Liste type des postes, relatifs aux bâtiments, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a) piste d'atterrissage;
- b) travaux de nettoyage et d'embellissement aux environs des bâtiments;
- c) clôture;
- d) quai de chargement;
- e) système d'égout;
- f) zone d'accès et de stationnement;
- g) chaudière;
- h) réservoir;
- i) incinérateur; et
- j) support de conduites.

108 Appareils de pompage

(1) Ce compte comprend le coût des machines, des moteurs, des pompes et de tous les autres appareils de pompage nécessaires au transport du pétrole, y compris les frais d'installation et le coût des fondations spéciales.

(2) Liste type des postes, relatifs aux appareils de pompage, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a) compresseur;
- b) système de refroidissement par air;
- c) système de prise et d'échappement d'air;
- d) système de démarrage à air;
- e) pompe auxiliaire;
- f) système de refroidissement des machines;
- g) machine et moteur;
- h) silencieux;
- i) système de mazout;
- j) réservoir de combustible et d'eau;

- (k)** heat exchanger;
- (l)** generator;
- (m)** lube oil system;
- (n)** pump;
- (o)** seal oil system;
- (p)** speed controller; and
- (q)** speed increaser.

109 Station Oil Lines

This account shall include the incoming and outgoing station gate valves at each station and the pipelines, fittings, manifolds and tank lines between those valves.

110 Other Station Equipment

(1) This account shall include the cost of all station equipment not provided for in other accounts under the Regulations.

(2) The following is a representative list of items of other station equipment to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a)** calibration tank;
- (b)** compensator;
- (c)** electrical system;
- (d)** electrical equipment and control;
- (e)** firefighting equipment;
- (f)** fuel and lubricating oil tank;
- (g)** gasoline system;
- (h)** metering equipment complete with strainer and filter;
- (i)** oil sump system;
- (j)** oil trap;
- (k)** oil treating plant;
- (l)** outside power line and lighting facilities;
- (m)** permanent water right;
- (n)** reservoir;
- (o)** safety device;
- (p)** service line;
- (q)** siding and spur track for station use;
- (r)** skimmer;
- (s)** station tools and equipment;
- (t)** station instrument control;
- (u)** steam system;
- (v)** substation;
- (w)** utility and instrument air system; and
- (x)** water system, storage tank and tower structure.

- k)** échangeur de chaleur;
- l)** génératrice;
- m)** système d'huile lubrifiant;
- n)** pompe;
- o)** système de disque de retenue d'huile;
- p)** régulateur de vitesse; et
- q)** accélérateur.

109 Conduites des stations

Ce compte comprend les soupapes d'entrée et de sortie de chaque station et les oléoducs, les raccords, les collecteurs et les conduites de réservoir entre ces soupapes.

110 Autre matériel des stations

(1) Ce compte comprend le coût de tout le matériel des stations, non visé dans d'autres comptes selon le règlement.

(2) Liste type des postes, relatifs aux articles et autre matériel des stations, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a)** réservoir d'étalonnage;
- b)** compensateur;
- c)** réseau d'électricité;
- d)** commandes et appareils électriques;
- e)** appareils de lutte contre les incendies;
- f)** réservoir d'huile combustible et lubrifiante;
- g)** réseau d'essence;
- h)** appareils de mesure, y compris les crépines et les filtres;
- i)** réseau de puisards à pétrole;
- j)** siphon à pétrole;
- k)** installations de traitement du pétrole;
- l)** lignes de transport d'électricité et installations d'éclairage extérieures;
- m)** droits permanents de captage d'eau;
- n)** réservoir;
- o)** dispositif de sécurité;
- p)** conduite de service;
- q)** voie d'évitement et de ramification à l'usage de la station;
- r)** écumoire;
- s)** outillage et matériel des stations;
- t)** commandes des instruments des stations;
- u)** réseau de vapeur;
- v)** sous-station;
- w)** réseau d'air comprimé pour les services d'utilité et les instruments; et
- x)** canalisation d'eau, réservoir et châteaux d'eau.

111 Oil Tanks

(1) This account shall include the cost of tanks used for the storage of crude or product oil and other appurtenances necessary to equip the tanks for such storage.

(2) The following is a representative list of items of oil tanks to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) ammonia injection system;
- (b) catwalk;
- (c) cathodic protection system;
- (d) fire protection equipment attached to the tank;
- (e) fire wall;
- (f) grade;
- (g) inlet valve;
- (h) oil tank;
- (i) outlet valve;
- (j) roof;
- (k) steam coil;
- (l) swing pipe; and
- (m) tank gauge system.

112 Receiving and Delivery Facilities

(1) This account shall include the cost of facilities for receiving or delivering oil and oil products to or from vessels, railroad cars and trucks.

(2) The following is a representative list of items of receiving and delivery facilities to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) automatic sampler;
- (a.1) barge;
- (b) ballast system;
- (b.1) breakwater;
- (c) calibration tank;
- (c.1) cargo hose;
- (d) cofferdam;
- (e) crane;
- (f) crib;
- (g) delivery rack;
- (h) derrick;
- (i) dock;
- (j) dock structure;
- (k) engine and pump at loading rack and on wharf;
- (l) grading and site preparation;
- (m) gravitometer;
- (n) loading platform;

111 Réservoirs de pétrole

(1) Ce compte comprend le coût des réservoirs utilisés pour le stockage du pétrole brut ou raffiné, et des autres accessoires nécessaires à l'installation des réservoirs destinés au stockage.

(2) Liste type des postes, relatifs aux réservoirs de pétrole, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a) système d'injection d'ammoniaque;
- b) passerelle;
- c) système de protection cathodique;
- d) appareils de protection contre le feu solidaires du réservoir;
- e) mur coupe-feu;
- f) rampe;
- g) soupape d'admission;
- h) réservoir de pétrole;
- i) soupape d'échappement;
- j) toit;
- k) serpentin de vapeur;
- l) conduite pivotante; et
- m) système de jauges du réservoir.

112 Installations de réception et de livraison

(1) Ce compte comprend le coût des installations de réception ou de livraison du pétrole et des produits pétroliers en direction ou en provenance de pétroliers, de wagons-citernes et de camions.

(2) Liste type des postes, relatifs aux articles d'installations de réception et de livraison, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a) échantillonneur automatique;
- a.1) chaland;
- b) système de lestage;
- b.1) brise-lames;
- c) réservoir d'étalonnage;
- c.1) boyau de chargement;
- d) caisson;
- e) grue;
- f) râtelier;
- g) ridelle;
- h) derrick;
- i) débarcadère;
- j) structure de débarcadère;
- k) machinerie et pompe à la plate-forme de chargement et sur le quai;
- l) nivellement et préparation du terrain;
- m) gravimètre;

- (o) metering equipment complete with strainer and filter;
- (p) oil tank at dock;
- (q) oil line pipe and fittings used in connection with receiving and delivery facilities;
- (r) pier;
- (s) pumping equipment;
- (t) pumphouse;
- (u) rail track used in connection with receiving and delivery facilities;
- (v) seawall;
- (w) slip including piling;
- (x) tanker;
- (y) wharf; and
- (z) winch.

113 Communication Systems

(1) This account shall include the cost of telephone, telegraph, radio, radar and other communication structures and equipment used wholly or predominantly in oil transportation operations.

(2) The following is a representative list of items of communication systems to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) Telephone and Telegraph Equipment
 - (i) aerial attachment,
 - (ii) battery,
 - (iii) brace,
 - (iv) bracket,
 - (v) cable and wire,
 - (vi) cable box and appurtenance,
 - (vii) conduit and appurtenance,
 - (viii) connecting wire,
 - (ix) current controlling instrument,
 - (x) cross arm and cross arm bolt,
 - (xi) electric generator and motor,
 - (xii) electric meter,
 - (xiii) fuse and mechanical protector,
 - (xiv) guy stub and anchor,
 - (xv) guy rod and wire,
 - (xvi) insulator and pin,
 - (xvii) rectifier,
 - (xviii) rheostat,
 - (xix) pole,
 - (xx) sending and receiving instrument,

- n) plate-forme de chargement;
- o) instruments de mesure complets, avec crépines et filtres;
- p) réservoir de pétrole au débarcadère;
- q) tuyaux et raccords de conduites employés pour les installations de réception et de livraison;
- r) quai;
- s) appareils de pompage;
- t) station de pompage;
- u) voie ferrée employée pour les installations de réception et de livraison;
- v) brise-mer;
- w) cale, y compris les pilotis;
- x) pétrolier;
- y) appontement; et
- z) treuil.

113 Réseaux de communication

(1) Ce compte comprend le coût du téléphone, du télégraphe, de la radio, du radar et des autres appareils et dispositifs de communication utilisés complètement ou en grande partie au cours des opérations de transport du pétrole.

(2) Liste type des postes, relatifs aux réseaux de communication, à inclure dans ce compte: (Voir le règlement, article 14)

- a) Matériel téléphonique et télégraphique
 - (i) accessoires d'antenne,
 - (ii) accumulateurs,
 - (iii) collier,
 - (iv) étrier,
 - (v) câble et fil,
 - (vi) boîte de jonction et accessoires,
 - (vii) canalisation et accessoires,
 - (viii) fil de connexion,
 - (ix) appareil de réglage du courant,
 - (x) croisillon et boulons de traverse,
 - (xi) génératrice et moteur électrique,
 - (xii) compteur électrique,
 - (xiii) coupe-circuits et fusibles mécaniques,
 - (xiv) adaptateur et ancrage de hauban,
 - (xv) tige et fil de hauban,
 - (xvi) isolateur et tige,
 - (xvii) redresseur,
 - (xviii) rhéostat,
 - (xix) poteau,
 - (xx) appareils d'émission et de réception,

- (xxi) stationary engine,
 - (xxii) submarine cable and connection,
 - (xxiii) switchboard,
 - (xxiv) telephone pole box,
 - (xxv) testing outfit,
 - (xxvi) tower,
 - (xxvii) transformer, and
 - (xxviii) underground cable and connection; and
- (b) Radio and Radar Equipment**
- (i) aerial or antenna and attachments,
 - (ii) control unit,
 - (iii) power generating, converting or supply equipment,
 - (iv) radar console and associated equipment,
 - (v) radio tower,
 - (vi) specialized testing and repair equipment, and
 - (vii) transmitter and receiver, including mobile unit.

Trunk Lines

151 Land

For the text of this account, *see* account 101.

152 Land Rights

For the text of this account, *see* account 102.

153 Pipelines

(1) This account shall include the costs of line pipe, line pipe fittings and labour incurred in the construction of trunk lines, including the costs of scraper traps, main line valves and other trunk line facilities between stations.

(2) This account shall be maintained to show separately the costs of line pipe, line pipe fittings and pipeline construction, respectively.

(3) The representative list of items of pipeline fittings and work and material to be included is the same as the list set out for account 103: (*See* Regulations, section 14).

156 Buildings

For the text of this account, *see* account 106.

158 Pumping Equipment

For the text of this account, *see* account 108.

159 Station Oil Lines

For the text of this account, *see* account 109.

160 Other Station Equipment

For the text of this account, *see* account 110.

161 Oil Tanks

- (xxi) moteur fixe,
 - (xxii) câble sous-marin et connexion,
 - (xxiii) standard,
 - (xxiv) boîte de poteau téléphonique,
 - (xxv) appareils d'essai,
 - (xxvi) pylône,
 - (xxvii) transformateur, et
 - (xxviii) câble souterrain et connexion; et
- b) Matériel de radio et radar**
- (i) antenne et accessoires,
 - (ii) unité de commande,
 - (iii) appareils de production, de transformation ou de distribution de l'électricité,
 - (iv) récepteur radar et appareils connexes,
 - (v) pylône de T.S.F.,
 - (vi) appareils spéciaux d'essai et de réparation, et
 - (vii) émetteur et récepteur, y compris le groupe mobile.

Conduites de canalisation

151 Terrains

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 101.

152 Droits fonciers

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 102.

153 Oléoducs

(1) Ce compte comprend les coûts des conduites, des raccords de conduites et de la main-d'œuvre utilisés pour la construction des conduites de canalisation, y compris le coût des portes de racleurs, des soupapes et autres installations de conduites de canalisation situées entre les stations.

(2) Ce compte est tenu de façon à indiquer distinctement le coût des conduites, des raccords et de la construction des conduites, respectivement.

(3) La liste type des postes, relatifs aux raccords des oléoducs, aux travaux et aux matériaux, à inclure dans ce compte, est la même que celle indiquée pour le compte 103: (*Voir* le règlement, article 14).

156 Bâtiments

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 106.

158 Appareils de pompage

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 108.

159 Conduites des stations

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 109.

160 Autre matériel des stations

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 110.

161 Réservoirs de pétrole

For the text of this account, *see* account 111.

162 *Receiving and Delivery Facilities*

For the text of this account, *see* account 112.

163 *Communications Systems*

For the text of this account, *see* account 113.

General

171 *Land*

For the text of this account, *see* account 101.

176 *Buildings*

For the text of this account, *see* account 106.

183 *Communication Systems*

For the text of this account, *see* account 113.

184 *Office Furniture and Equipment*

(1) This account shall include the cost of office equipment, furniture and fixtures that are not built in or permanently attached to buildings.

(2) The following is a representative list of items of office furniture and equipment to be included in the account: (*See* Regulations, section 14)

- (a)** accounting machine;
- (a.1)** adding machine;
- (b)** air conditioner;
- (c)** calculating machine;
- (d)** carpet;
- (e)** chair;
- (f)** clock;
- (g)** comptometer;
- (h)** desk;
- (i)** dictating machine;
- (j)** duplicating machine;
- (k)** filing cabinet;
- (l)** fire extinguisher;
- (m)** humidifier;
- (n)** I.B.M. panel;
- (o)** integrator;
- (p)** lamp;
- (q)** library;
- (r)** locker;
- (s)** photographic equipment;
- (t)** projection equipment;
- (u)** rug;
- (v)** safe;
- (w)** space heater;

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 111.

162 *Installations de réception et de livraison*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 112.

163 *Réseaux de communication*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 113.

Comptes généraux

171 *Terrains*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 101.

176 *Bâtiments*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 106.

183 *Réseaux de communication*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 113.

184 *Mobilier et articles de bureau*

(1) Ce compte comprend le coût du matériel, des meubles et des appareils de bureau qui ne sont pas construits ou fixés de façon permanente aux immeubles.

(2) Liste type des postes, relatifs au mobilier et aux articles de bureau, à inclure dans ce compte : (*Voir* le règlement, article 14)

- a)** machine comptable;
- a.1)** machine à additionner;
- b)** climatiseur;
- c)** machine à calculer;
- d)** moquette;
- e)** chaise;
- f)** horloge;
- g)** compteur;
- h)** pupitre;
- i)** dictaphone;
- j)** machine à photocopier;
- k)** classeur;
- l)** extincteur chimique;
- m)** humidificateur;
- n)** panneau I.B.M.;
- o)** intégrateur;
- p)** lampe;
- q)** bibliothèque;
- r)** armoire;
- s)** appareil photographique;
- t)** matériel de projection;
- u)** tapis;
- v)** coffre-fort;
- w)** appareil de chauffage;

- (x) table;
- (y) typewriter; and
- (z) water cooler.

185 *Vehicles and Other Work Equipment*

- (1) This account shall include the cost of
- (a) motor and other vehicles,
 - (b) motor and other portable work equipment,
 - (c) garage equipment, and
 - (d) portable tools,

not specifically provided for in other accounts under the Regulations.

(2) The following is a representative list of vehicles and other work equipment to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) air compressor;
- (b) automobile;
- (c) compressed air tool;
- (d) concrete mixer and breaker;
- (e) derrick;
- (f) ditching machine;
- (g) drill and hammer;
- (h) gasoline and oil pump, portable;
- (i) grading machine;
- (j) hand truck;
- (k) hydraulic outfit;
- (l) laying tongs;
- (m) motor boat and barge;
- (n) motorcycle;
- (o) motor and generator;
- (p) pipe cleaning machine;
- (q) power mower;
- (r) power shovel;
- (s) pump tamping and back filling machine;
- (t) tractor;
- (u) truck and truck trailer;
- (v) valve reseating machine;
- (w) welding machine; and
- (x) winch.

186 *Miscellaneous Plant*

This account shall include the cost of plant used in pipeline operations where such plant is not provided for in other accounts under the Regulations.

187 *Aircraft*

- x) table;
- y) machine à écrire; et
- z) fontaine réfrigérante.

185 *Véhicules et autre matériel d'exploitation*

- (1) Ce compte comprend le coût
- a) des véhicules à moteur et autres,
 - b) du matériel portatif motorisé et autre,
 - c) du matériel de garage, et
 - d) des outils portatifs,

qui ne sont pas expressément prévus dans d'autres comptes selon le règlement.

(2) Liste type des postes, relatifs aux véhicules et autre matériel d'exploitation, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a) compresseur pneumatique;
- b) automobile;
- c) outils pneumatiques;
- d) malaxeur et briseur de béton;
- e) derrick;
- f) excavatrice;
- g) foreuse et marteau;
- h) pompe à essence et à huile portative;
- i) niveleuse;
- j) diable;
- k) appareils hydrauliques;
- l) pinces serre-tuyau;
- m) embarcation motorisée et barge;
- n) motocyclette;
- o) moteur et génératrice;
- p) machine à nettoyer les tuyaux;
- q) tondeuse motorisée;
- r) pelle mécanique;
- s) pompe refouleuse et remblayeuse;
- t) tracteur;
- u) camion et remorque;
- v) rectifieuse;
- w) soudeuse; et
- x) treuil.

186 *Installations diverses*

Ce compte comprend le coût des installations utilisées dans l'exploitation d'un oléoduc quand elles ne sont pas prévues dans d'autres comptes selon le règlement.

187 *Aéronefs*

This account shall include the cost of aircraft and navigational and other flying equipment attached to or used to equip aircraft.

188 Joint Plant

(1) This account shall include a company's contribution towards the cost of construction of a project involving joint use of facilities by the company and others, where title to the project is not held by the company.

(2) Where title to a project involving joint use of facilities is held by a company, the company's contribution to the cost shall be included in the applicable plant account.

(3) Notwithstanding subsections (1) and (2), plant that is held in undivided interest shall be included in the appropriate plant accounts.

189 Allowance for Funds Used During Construction

(1) A company shall not, without the approval of the Board, charge an allowance for funds used during construction (in this section referred to as an "allowance").

(2) The rate used to determine the amount of an allowance shall be based on a reasonable allowance for the use of funds expended during the construction period, whether or not such funds have been borrowed.

(3) Where an allowance is capitalized, the relevant amounts shall be debited to this account and concurrently credited to account 410.1 (Allowance for Funds Used During Construction (Credit)).

(4) An allowance capitalized prior to the coming into force of these Regulations shall be included in this account, except where it has been prorated over the appropriate plant accounts.

(5) A company may, at its option, close out this account by prorating the allowance to the plant accounts (see section 27 of these Regulations).

190 Overhead During Construction

(1) This account shall include that portion of a company's overhead expense attributable to the acquisition of plant and that portion shall be calculated on the basis of actual costs equitably allocated to each job or unit.

(2) The company may, at its option, close out this account by prorating the amounts recorded therein to the appropriate plant accounts: (See Regulations, section 26).

191 Unclassified Plant in Service

This account shall include the cost of transportation plant pending analysis and distribution to the appropriate plant accounts.

SOR/86-999, s. 23.

Ce compte comprend le coût des aéronefs ainsi que des instruments de navigation et des autres instruments de vol qui peuvent être fixés aux aéronefs ou utilisés pour les équiper.

188 Installations exploitées conjointement

(1) Ce compte comprend la contribution de la compagnie au coût de la réalisation d'un projet impliquant l'utilisation conjointe d'aménagements par la compagnie et des tiers, lorsque la compagnie ne détient pas les droits sur ce projet.

(2) Lorsque les droits sur un projet impliquant l'utilisation conjointe d'aménagements sont détenus par la compagnie, sa contribution au coût est portée au compte d'installation pertinent.

(3) Nonobstant les paragraphes (1) et (2), les installations possédées en copropriété indivise sont comprises dans les comptes d'installation appropriés.

189 Provision pour les fonds utilisés durant la construction

(1) La compagnie ne doit pas capitaliser, sans l'approbation de l'Office, de provision pour les fonds utilisés durant la construction (appelée « provision » dans le présent article).

(2) Le taux utilisé pour calculer le montant de la provision doit être fondé sur une attribution raisonnable de l'utilisation des fonds dépensés au cours de la construction, que ces fonds aient été empruntés ou non.

(3) Si une provision est capitalisée, les montants pertinents doivent être portés simultanément au débit du présent compte et au crédit du compte 410.1 (Provision pour les fonds utilisés durant la construction (crédit)).

(4) Une provision capitalisée avant l'entrée en vigueur du présent règlement doit être inscrite au présent compte sauf si elle a déjà été répartie entre les comptes d'installations pertinents.

(5) La compagnie pourra, à son choix, fermer le présent compte et répartir la provision entre les comptes d'installations pertinents (Voir le présent règlement, article 27).

190 Frais généraux durant la construction

(1) Ce compte comprend la partie des frais généraux de la compagnie, attribuable à l'acquisition d'installations et cette partie est calculée selon les coûts réels équitablement répartis entre les travaux ou les unités.

(2) La compagnie peut, à son gré, fermer ce compte en répartissant les montants qui y sont inscrits au prorata entre les comptes d'installations appropriés: (Voir le règlement, article 26).

191 Installations non classées en service

Ce compte comprend le coût des installations de transport en attendant l'analyse et la répartition de ce coût dans les comptes d'installation appropriés.

DORS/86-999, art. 23.

SCHEDULE III

(ss. 6 and 9 and s. 92 of Sch. I)

Index of Accounts

Retained Earnings Accounts

- 302** Balance transferred from income
- 303** Prior period adjustments
- 304** Miscellaneous retained earnings adjustments
- 315** Dividend appropriations
- 318** Income tax applicable to retained earnings adjustments

Text Pertaining to Retained Earnings Accounts

General

The balances in all retained earnings accounts shall be closed to balance sheet account 92 (Retained Earnings) at the end of each fiscal year.

302 *Balance Transferred from Income*

This account shall show the debit or credit balance brought forward from the income accounts for the fiscal year.

303 *Prior Period Adjustments*

(1) Unless otherwise directed by the Board in a particular case, a company shall include in this account all material adjustments to the income of prior fiscal years where such adjustments meet the requirements of subsection 78(1) of the Regulations.

(2) The following is a representative list of items of prior period adjustments to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) adjustment or settlement of income taxes; and
- (b) adjustment or settlement of claims resulting from litigation.

304 *Miscellaneous Retained Earnings Adjustments*

(1) This account shall include adjustments to retained earnings not provided for elsewhere.

(2) A company shall not use this account without obtaining the prior approval of the Board.

315 *Dividend Appropriations*

(1) This account shall include the amount of dividends declared during the fiscal year on all classes of outstanding capital stock.

(2) Subsidiary records shall be maintained showing separately the dividends declared on each type and class of capital stock.

ANNEXE III

(art. 6 et 9 et art. 92 de l'ann. I)

Liste des comptes

Comptes des bénéfices non répartis

- 302** Solde viré du revenu
- 303** Redressements d'exercices précédents
- 304** Divers redressements des bénéfices non répartis
- 315** Affectations des dividendes
- 318** Impôt sur le revenu applicable aux redressements des bénéfices non répartis

Détail des comptes des bénéfices non répartis

Généralités

Les soldes de tous les comptes des bénéfices non répartis sont virés au compte du bilan 92 (Bénéfices non répartis) à la fin de chaque exercice financier.

302 *Solde viré du revenu*

Ce compte indique le solde débiteur ou créditeur provenant des comptes de revenu pour l'exercice financier.

303 *Redressements d'exercices précédents*

(1) Sauf instruction contraire de l'Office dans un cas particulier, la compagnie inclut dans ce compte tous les redressements importants apportés aux revenus des exercices financiers précédents, lorsque ces redressements satisfont aux exigences du paragraphe 78(1) du règlement.

(2) Liste type des postes, relatifs aux redressements d'exercices précédents, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a) redressement ou règlement des impôts sur le revenu; et
- b) redressement ou règlement des créances résultant d'un litige.

304 *Divers redressements des bénéfices non répartis*

(1) Ce compte comprend les redressements apportés aux bénéfices non répartis non prévus ailleurs.

(2) La compagnie ne se sert pas de ce compte sans avoir obtenu au préalable l'approbation de l'Office.

315 *Affectations des dividendes*

(1) Ce compte comprend le montant des dividendes déclarés au cours de l'exercice financier sur toutes les catégories d'actions en circulation.

(2) Des registres auxiliaires sont tenus de façon à indiquer séparément les dividendes déclarés pour chaque genre et catégorie d'actions.

(3) Where dividends are paid in other than money, complete details of each transaction shall be maintained.

(4) Dividends declared out of contributed surplus shall be debited to account 91 (Contributed Surplus).

318 *Income Tax Applicable to Retained Earnings Adjustments*

This account shall include the estimated federal, provincial or other government income taxes (debit or credit) assignable to the aggregate of items of both taxable income and deductions from taxable income that, for accounting purposes, are recorded in retained earnings accounts.

(3) Lorsque des dividendes sont versés autrement qu'en espèces, le détail complet de chaque transaction est indiqué.

(4) Les dividendes déclarés à même les surplus d'apport sont débités du compte 91 (Surplus d'apport).

318 *Impôt sur le revenu applicable aux redressements des bénéfices non répartis*

Ce compte comprend les impôts sur le revenu estimatif des gouvernements fédéral, provinciaux ou autres (débit ou crédit) imputables à l'ensemble des postes du revenu imposable et des déductions du revenu imposable qui, pour des fins de comptabilité, sont portés au compte des bénéfices non répartis.

SCHEDULE IV

(ss. 6 and 10)

Index of Accounts

Income Accounts

Credits

- 401** Operating revenue
- 402** Extraordinary income
- 403** Other revenue
- 404** Investment valuation adjustment
- 405** Income from affiliated companies

- 406** Income from investments
- 407** Income from sinking and other funds
- 408** Release of premium on long term debt
- 409** Gain on foreign exchange
- 410** Other income
- 410.1** Allowance for funds used during construction (Credit)

Debits

- 411** Operating expenses
- 412** Other expenses
- 413** Provision for income taxes
- 414** Depreciation
- 415** Provision for loss in valuation of investments
- 416** Interest on long term debt
- 417** Other interest
- 418** Amortization of discount on long term debt
- 419** Loss on foreign exchange
- 420** Other income deductions
- 421** Interest on amounts due affiliated companies

- 422** Extraordinary income deductions
- 423** Amortization
- 425** Income transferred to other companies

ANNEXE IV

(art. 6 et 10)

Liste des comptes

Comptes de revenu

Crédits

- 401** Revenu d'exploitation
- 402** Revenu extraordinaire
- 403** Autres revenus
- 404** Redressement de la valeur des placements
- 405** Revenus provenant de compagnies appartenant au même groupe
- 406** Revenus de placements
- 407** Revenus du fonds d'amortissement et d'autres fonds
- 408** Libération de primes sur la dette à long terme
- 409** Profits réalisés sur le change étranger
- 410** Autres revenus
- 410.1** Provision pour les fonds utilisés durant la construction (crédit).

Débits

- 411** Frais d'exploitation
- 412** Autres frais
- 413** Provisions pour impôt sur le revenu
- 414** Dépréciation
- 415** Provisions pour les pertes de valeur des placements
- 416** Intérêt sur dette à long terme
- 417** Autres intérêts
- 418** Amortissement de l'escompte sur la dette à long terme
- 419** Pertes sur le change étranger
- 420** Autres frais imputables au revenu
- 421** Intérêt sur des sommes dues à des compagnies appartenant au même groupe
- 422** Déductions extraordinaires du revenu
- 423** Amortissement
- 425** Revenu viré au compte d'autres compagnies

Text Pertaining to Income Accounts

General

The balance of all income accounts shall be closed to retained earnings account 302 (Balance Transferred from Income) at the end of each fiscal year.

Credits

401 Operating Revenue

This account shall include total revenue derived from operations, as shown in the classification of operating revenue accounts.

402 Extraordinary Income

(1) Unless otherwise directed by the Board in a particular case, a company shall include in this account all material gains constituting extraordinary items: (See Regulations, subsections 10(2) and (4)).

(2) The following is a representative list of items of extraordinary income to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) gain on extraordinary retirement of depreciable plant: (See Regulations, section 40);
- (b) gain on sale or retirement of depreciable other plant: (See Regulations, section 43);
- (c) gain on sale or retirement of land: (See Regulations, section 44);
- (d) gain on sale of assets included in Sinking Funds or Miscellaneous Special Funds: (See Regulations, section 62);
- (e) gain on sale of Temporary Cash Investments: (See Regulations, section 64);
- (f) gain on sale of Investments in Affiliated Companies or Other Investments: (See Regulations, section 66);
- (g) adjustment to account 74 as described in subsection 68(2) of the Regulations;
- (h) gain on redemption of long term debt: (See Regulations, section 73); and
- (i) gain on reacquisition of long term debt: (See Regulations, section 73).

403 Other Revenue

(1) This account shall include

- (a) the total revenue derived from operation of, or income arising from, assets included in account 34 (Other Plant); and
- (b) the total revenue from transportation plant leased to others in the form of operating units or systems, where the lessee has exclusive possession.

Détail des comptes de revenu

Généralités

Le solde de tous les comptes de revenu est inscrit au compte des bénéfices non répartis 302 (Solde viré du revenu) à la fin de chaque exercice financier.

Crédits

401 Revenu d'exploitation

Ce compte comprend l'ensemble du revenu provenant de l'exploitation, tel que précisé dans la classification des comptes de revenu d'exploitation.

402 Revenu extraordinaire

(1) Sauf instruction contraire de l'Office dans un cas particulier, la compagnie inscrit dans ce compte tous les profits importants qui sont des postes extraordinaires : (Voir le règlement, paragraphes 10(2) et (4)).

(2) Liste type des postes, relatifs au revenu extraordinaire, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

- a) profit tiré de la réforme extraordinaire d'une installation dépréciable : (Voir le règlement, article 40);
- b) profit tiré de la vente ou de la réforme d'une autre installation dépréciable : (Voir le règlement, article 43);
- c) profit tiré de la vente ou de la réforme d'un terrain : (Voir le règlement, article 44);
- d) profit tiré de la vente d'éléments d'actif inscrits au compte Fonds d'amortissement ou au compte Fonds spéciaux divers : (Voir le règlement, article 62);
- e) profit tiré de la vente de placements temporaires en numéraires : (Voir le règlement, article 64);
- f) profit tiré de la vente de placements dans des compagnies appartenant au même groupe ou d'autres placements : (Voir le règlement, article 66);
- g) redressement au compte 74 tel que visé au paragraphe 68(2) du règlement;
- h) profit tiré du remboursement d'une dette à long terme : (Voir le règlement, article 73); et
- i) profit tiré de la réacquisition d'une dette à long terme : (Voir le règlement, article 73).

403 Autres revenus

(1) Ce compte comprend

- a) l'ensemble du revenu ou des recettes provenant de l'exploitation des éléments d'actif compris dans le compte 34 (Autres installations); et
- b) l'ensemble du revenu provenant des installations de transport louées à des tiers sous forme d'unités ou de systèmes d'exploitation et pour lesquelles le locataire jouit d'un droit de possession exclusif.

(2) The following is a representative list of items of revenue to be included in the account: (*See Regulations, section 14*)

- (a)** revenue from commercial power plants;
- (b)** revenue from land and buildings not used in pipeline service;
- (c)** revenue from land and property acquired and held in anticipation of an indefinite future use; and
- (d)** revenue from mineral and timber land.

404 *Investment Valuation Adjustment*

(1) With the approval of the Board, this account shall be credited with amounts debited to account 74 (Allowance for Loss in Value of Investments) in respect of reductions in the allowance for loss in value of investments carried in account 20 (Investments in Affiliated Companies) and account 21 (Other Investments): (*See texts of accounts 74 and 415, and Regulations, section 68*).

(2) With the approval of the Board, this account shall include credits arising under the terms of agreements or contracts that provide that any surplus resulting from the operation by others of properties of other companies having a separate corporate existence but whose operations are considered to be an integral part of the company's oil transportation system, is to be paid in whole or in part to the company.

(3) In determining the amount receivable under subsection (2), consideration shall be given not only to the revenues and expenses but also to other items of income or deduction that affect that amount.

405 *Income from Affiliated Companies*

(1) This account shall include income from a company's investment in stocks, securities and other types of indebtedness that are issued or assumed by affiliated companies and in respect of which the income is the property of the accounting company, whether such stocks, securities and other types of indebtedness are owned by the accounting company and held in its treasury or deposited in trust or are otherwise controlled: (*See Regulations, section 80*).

(2) The amounts included in this account shall be divided to show separately the following types of income:

- (a)** dividends;
- (b)** interest; and
- (c)** other income.

(3) Income from affiliated companies shall not be credited to this account until such time as it is recorded on the books of the affiliated company.

(4) At the option of the company, there may be included in this account the applicable portion of discount or premium on any investments recorded in account 20: (*See Regulations, section 63*).

406 *Income from Investments*

(1) This account shall include

(2) Liste type des postes, relatifs au revenu, à inclure dans ce compte : (*Voir le règlement, article 14*)

- a)** revenu provenant de centrales électriques commerciales;
- b)** revenu provenant de terrains et d'immeubles non utilisés pour l'exploitation de l'oléoduc;
- c)** revenu provenant de terrains et de biens acquis et gardés en prévision d'un usage futur indéterminé; et
- d)** revenu provenant de terrains miniers et boisés.

404 *Redressement de la valeur des placements*

(1) Avec l'approbation de l'Office, ce compte est crédité des montants débités du compte 74 (Allocation pour les pertes de valeur des placements) pour les réductions des provisions pour pertes de valeur des placements inscrits aux comptes 20 (Placements dans des compagnies appartenant au même groupe) et 21 (Autres placements): (*Voir le détail des comptes 74 et 415, et le règlement, article 68*).

(2) Avec l'approbation de l'Office, ce compte comprend les crédits qui découlent d'accords ou de contrats stipulant que la compagnie doit recevoir, en totalité ou en partie, les excédents résultant de l'exploitation, par des tiers, de biens d'autres compagnies juridiquement distinctes, mais dont l'activité est considérée comme partie intégrante du réseau de transport de pétrole de la compagnie.

(3) Dans le calcul du montant à recevoir selon le paragraphe (2), il est tenu compte non seulement des revenus et des dépenses, mais aussi des autres postes de revenu ou de déductions qui influent sur ce montant.

405 *Revenus provenant de compagnies appartenant au même groupe*

(1) Ce compte comprend le revenu provenant de placements de la compagnie en actions, titres et autres créances, qui sont émis ou pris en charge, par des compagnies appartenant au même groupe et dont le revenu appartient à la compagnie comptable, que ces actions, titres et autres créances appartiennent à la compagnie comptable, qu'ils soient conservés dans sa trésorerie ou déposés en fidéicommiss ou autrement administrés : (*Voir le règlement, article 80*).

(2) Les sommes inscrites dans ce compte sont divisées de façon à présenter séparément les genres de revenu suivants :

- a)** les dividendes;
- b)** l'intérêt; et
- c)** les autres revenus.

(3) Le revenu provenant des compagnies appartenant au même groupe n'est pas crédité à ce compte avant qu'il ne soit inscrit dans les livres de la compagnie appartenant au même groupe.

(4) La compagnie peut, à son gré, inscrire à ce compte la partie applicable de l'escompte ou de la prime sur un placement inscrit au compte 20 : (*Voir le règlement, article 63*).

406 *Revenus de placements*

(1) Ce compte comprend

(a) interest and dividends from investments recorded in account 2 (Temporary Cash Investments) and account 21 (Other Investments);

(b) interest on bank balances, open accounts and special deposits, where the interest is the property of the company; and

(c) where the amounts involved are not material, profits and losses on sales or amounts required to provide allowance for the decrease in market value of temporary cash investments: (See Regulations, sections 64 and 65).

(2) At the option of the company, there may be included in this account any applicable portion of discount or premium on investments recorded in accounts 2 and 21: (See Regulations, section 63).

407 *Income from Sinking and Other Funds*

(1) This account shall include

(a) the income accrued on cash, securities and other assets (not including securities issued or assumed by the company) recorded in account 22 (Sinking Funds) and account 23 (Miscellaneous Special Funds); and

(b) immaterial gains realized and losses sustained in the sale of securities recorded in account 22 (Sinking Funds) and account 23 (Miscellaneous Special Funds): (See Regulations, section 62).

(2) At the option of the company, there may be included in this account the applicable portion of the discount or premium on any securities recorded in account 22 (Sinking Funds) and account 23 (Miscellaneous Special Funds): (See Regulations, section 62).

408 *Release of Premium on Long Term Debt*

(1) This account shall include, during each fiscal period, such portion of the premium on outstanding long term debt as may be applicable to the period.

(2) The portion referred to in subsection (1) shall be determined in accordance with section 71, 72 or 73 of the Regulations, as applicable.

409 *Gain on Foreign Exchange*

This account shall include gains on foreign exchange during the fiscal year, including realized gains as well as gains due to the conversion to the Canadian dollar equivalent, on assets and liabilities held in foreign currencies.

410 *Other Income*

This account shall include

(a) gains realized from the sale of materials and supplies not purchased for resale;

(b) immaterial gains realized from reacquisition at less than net book value of debt securities issued by the company;

(c) immaterial gains arising from the sale of land, other plant or investments carried in account 20 (Investments in Affiliated Companies) and account 21 (Other Investments);

a) l'intérêt et les dividendes de placements inscrits aux comptes 2 (Placements temporaires en numéraires) et 21 (Autres placements);

b) l'intérêt sur les soldes bancaires, les comptes courants et les dépôts spéciaux, quand la compagnie est propriétaire de cet intérêt; et

c) dans le cas où les montants en question ne sont pas substantiels, les profits et les pertes sur les ventes ou les sommes requises pour accumuler des provisions en vue de parer aux baisses de valeur marchande des placements temporaires en numéraires : (Voir le règlement, articles 64 et 65).

(2) La compagnie peut, à son gré, inscrire dans ce compte une partie applicable de l'escompte ou de la prime sur les placements portés aux comptes 2 et 21 : (Voir le règlement, article 63).

407 *Revenus du fonds d'amortissement et d'autres fonds*

(1) Ce compte comprend

a) le revenu accumulé sur l'avoir en espèces, les titres et les éléments d'actif (sauf les titres émis ou pris en charge par la compagnie) inscrits au compte 22 (Fonds d'amortissement) et au compte 23 (Fonds spéciaux divers); et

b) les profits et les pertes non substantiels réalisés ou subis dans la vente de titres inscrits au compte 22 (Fonds d'amortissement) et au compte 23 (Fonds spéciaux divers) : (Voir le règlement, article 62).

(2) La compagnie peut, à son gré, inclure dans ce compte la portion applicable de l'escompte ou de la prime sur les titres inscrits au compte 22 (Fonds d'amortissement) et au compte 23 (Fonds spéciaux divers) : (Voir le règlement, article 62).

408 *Libération de primes sur la dette à long terme*

(1) Ce compte comprend, au cours de chaque exercice financier, la portion des primes sur la dette à long terme en circulation qui peut être applicable à cet exercice.

(2) La portion visée au paragraphe (1) est déterminée selon les articles 71, 72 ou 73 du règlement.

409 *Profits réalisés sur le change étranger*

Ce compte comprend les profits sur le change étranger au cours de l'exercice financier, y compris les gains réalisés et les gains résultant de la conversion, en monnaie canadienne, de l'actif et du passif détenus en devises étrangères.

410 *Autres revenus*

Ce compte comprend

a) les profits réalisés sur la vente de matériaux et de fournitures qui n'ont pas été achetés pour être revendus;

b) les profits non substantiels réalisés par la réacquisition à un prix moindre que la valeur comptable nette des titres de créances émis par la compagnie;

c) les profits non substantiels tirés de la vente de terrains, d'autres installations ou de placements inscrits au compte 20 (Placements dans des compagnies appartenant au même groupe) et au compte 21 (Autres placements);

(d) the excess, if any, of capitalized interest during construction over the debits to accounts 416 (Interest on Long Term Debt) or 417 (Other Interest); and

(e) all other income items not provided for in other accounts under the Regulations.

410.1 Allowance for funds used during construction (Credit)

This account shall be credited with amounts concurrently debited to account 189 (Allowance for funds used during construction): (See Regulations, section 27 and account 189).

Debits

411 Operating Expenses

This account shall include the total of the balances contained in the operating expense accounts listed in the 600 and 700 series of accounts.

412 Other Expenses

(1) This account shall include

(a) all expenses, including depreciation but excluding income taxes, arising from the operation of other plant the cost of which is included in account 34 (Other Plant); and

(b) all expenses, other than depreciation, of transportation plant leased to others as operating units or systems while the lessee has exclusive possession.

(2) The following is a representative list of items of other expenses to be included in the account: (See Regulations, section 14)

(a) expenses of commercial power plants;

(b) expenses of land and buildings not used in pipeline service;

(c) expenses of land and property acquired and held in anticipation of an indefinite future use; and

(d) expenses of mineral and timber land.

413 Provision for Income Taxes

(1) This account shall include provision for federal, provincial or other government income taxes levied on the basis of a company's operations for the fiscal year, except income taxes that are debited to account 318 (Income Tax Applicable to Retained Earnings Adjustments).

(2) This account shall be subdivided as follows:

(a) current income taxes applicable to income before extraordinary items;

(b) current income taxes and reductions of current income taxes applicable to extraordinary items; and

(c) deferred income taxes.

414 Depreciation

d) l'excédent, s'il en est, de l'intérêt capitalisé durant la construction sur les débits des comptes 416 (Intérêt sur dette à long terme) ou 417 (Autres intérêts);

e) tous les autres articles de revenu non prévus dans d'autres comptes selon le règlement.

410.1 Provision pour les fonds utilisés durant la construction (crédit)

Ce compte doit être crédité des montants portés simultanément au débit du compte 189 (Provision pour les fonds utilisés durant la construction) (Voir le présent règlement, article 27 et compte 189).

Débits

411 Frais d'exploitation

Ce compte comprend la totalité des soldes détenus dans les comptes des frais d'exploitation inscrits dans les séries de comptes 600 et 700.

412 Autres frais

(1) Ce compte comprend

a) tous les frais, y compris la dépréciation mais non les impôts sur le revenu, découlant de l'exploitation d'autres installations, dont le coût est inscrit au compte 34 (Autres installations); et

b) tous les frais, autres que ceux de la dépréciation, des installations de transport louées à des tiers comme unités ou réseaux d'exploitation alors que le locataire en a la possession exclusive.

(2) Liste type des postes, relatifs à d'autres frais, à inclure dans ce compte : (Voir le règlement, article 14)

a) frais provenant des centrales électriques commerciales;

b) frais provenant de terrains et d'immeubles qui ne sont pas utilisés pour l'exploitation des oléoducs;

c) frais provenant de terrains et de biens acquis et détenus en prévision d'une utilisation future indéterminée; et

d) frais provenant de terrains miniers et boisés.

413 Provisions pour impôt sur le revenu

(1) Ce compte comprend les provisions pour assurer le paiement des impôts sur le revenu aux gouvernements fédéral, provinciaux et autres, perçus en fonction des opérations de la compagnie pour l'exercice financier, à l'exception des impôts sur le revenu débités du compte 318 (Impôt sur le revenu applicable aux redressements des bénéficiaires non répartis).

(2) Ce compte est subdivisé de la façon suivante :

a) impôt sur le revenu courant applicable au revenu avant les postes extraordinaires;

b) impôt sur le revenu courant et déductions de l'impôt sur le revenu courant applicable aux postes extraordinaires; et

c) impôt sur le revenu différé.

414 Dépréciation

(1) This account shall include debits for the depreciation of plant included in

- (a)** account 30 (Transportation Plant);
- (b)** account 38 (Transportation Plant Leased to Others); and
- (c)** account 36 (Improvements to Leased Facilities).

(2) The company's subsidiary records shall be maintained to show separately the debits for depreciation for each plant account.

415 *Provision for Loss in Valuation of Investments*

(1) This account shall be debited with amounts concurrently credited to account 74 (Allowance for Loss in Value of Investments) in respect of a reduction in the value of investments carried in account 20 (Investments in Affiliated Companies) or account 21 (Other Investments): (See text of account 74 and Regulations, sections 67 and 68).

(2) With the approval of the Board, this account shall include all debits under the terms of agreements or contracts that provide that the deficits resulting from the operation by others of properties of other companies having a separate corporate existence but whose operations are considered to be an integral part of the company's oil transportation system, are to be paid in whole or in part by the company.

(3) In considering the amount payable under subsection (2), consideration shall be given to the revenues and expenses and to other items of income or deductions that affect that amount.

416 *Interest on Long Term Debt*

(1) This account shall include current accruals of interest on all classes of debt included in account 80 (Long Term Debt) and account 57 (Long Term Debt Due Within One Year), less current accruals on the debt included in account 24 (Company Long Term Debt Owned).

(2) This account shall be maintained to show separately the interest on each class of long term debt.

417 *Other Interest*

This account shall include

- (a)** all interest except that debited to account 416 (Interest on Long Term Debt) or to account 421 (Interest on Amounts Due Affiliated Companies); and
- (b)** all discounts, premiums and expenses on short term notes issued by the company and maturing one year or less from the date of the balance sheet.

418 *Amortization of Discount on Long Term Debt*

This account shall be debited during each fiscal period of the company with the portion of the discount and expenses on long term debt obligations that is applicable to that period and such portion shall be determined in accordance with section 71, 72 or 73 of the Regulations, as applicable.

419 *Loss on Foreign Exchange*

This account shall include losses on foreign exchange during the fiscal year, including realized losses as well as losses due

(1) Ce compte comprend les débits pour dépréciation des installations inscrites

- a)** au compte 30 (Installations de transport);
- b)** au compte 38 (Installations de transport louées à des tiers); et
- c)** au compte 36 (Améliorations aux installations louées).

(2) Les registres auxiliaires de la compagnie sont tenus de façon à indiquer séparément les débits pour dépréciation inscrits dans chaque compte d'installation.

415 *Provisions pour les pertes de valeur des placements*

(1) Ce compte est débité des montants crédités simultanément au compte 74 (Allocation pour les pertes de valeur des placements) à l'égard d'une réduction de la valeur des placements portés au compte 20 (Placements dans des compagnies appartenant au même groupe) ou au compte 21 (Autres placements): (Voir le détail du compte 74 et le règlement, articles 67 et 68).

(2) Avec l'approbation de l'Office, ce compte comprend tous les débits résultant d'ententes ou de contrats à l'effet que la compagnie doit payer, en totalité ou en partie, les déficits résultant de l'exploitation, par des tiers, des biens d'autres compagnies juridiquement distinctes, mais dont l'activité est considérée comme partie intégrante du réseau de transport de pétrole de la compagnie.

(3) En déterminant le montant payable selon le paragraphe (2), il est tenu compte des revenus et des dépenses ainsi que d'autres postes de revenu ou de déductions qui influent sur ce montant.

416 *Intérêt sur dette à long terme*

(1) Ce compte comprend les intérêts courus sur toutes les catégories de dettes portées au compte 80 (Dette à long terme), et au compte 57 (Dette à long terme échéant en moins d'une année), moins l'intérêt couru sur la dette inscrite au compte 24 (Dette passive à long terme de la compagnie).

(2) Ce compte est tenu de façon à indiquer séparément l'intérêt sur chaque catégorie de dettes à long terme.

417 *Autres intérêts*

Ce compte comprend

- a)** tous les intérêts, sauf ceux débités du compte 416 (Intérêt sur dette à long terme) ou du compte 421 (Intérêt sur des sommes dues à des compagnies appartenant au même groupe); et
- b)** tous les escomptes, primes et dépenses sur les billets à court terme émis par la compagnie et échéant une année ou moins après la date du bilan.

418 *Amortissement de l'escompte sur la dette à long terme*

Ce compte est débité, au cours de chaque exercice financier, de la portion de l'escompte et des frais sur les obligations à long terme qui est applicable à cet exercice et cette portion est déterminée selon les articles 71, 72 ou 73 du règlement.

419 *Pertes sur le change étranger*

Ce compte comprend les pertes sur le change étranger subies au cours de l'exercice financier, y compris les pertes réalisées

to the conversion to the Canadian dollar equivalent of assets and liabilities held in foreign currencies.

420 Other Income Deductions

This account shall include

- (a) immaterial losses through reacquisitions at greater than net book value of debt securities issued by the company;
- (b) immaterial losses arising from the sale of land, other plant or investments carried in account 20 (Investments in Affiliated Companies) and account 21 (Other Investments); and
- (c) all other income deductions not provided for in other accounts under the Regulations.

421 Interest on Amounts Due Affiliated Companies

This account shall include the current accruals of interest on all classes of debt included in account 85 (Advances from Affiliated Companies) or account 53 (Accounts Payable — Affiliated Companies).

422 Extraordinary Income Deductions

(1) A company shall include in this account all material losses constituting extraordinary items. (See Regulations, subsections 10(2) and (4)).

(2) The following is a representative list of items of extraordinary deductions to be included in the account: (See Regulations, section 14)

- (a) loss on an extraordinary retirement of depreciable plant: (See Regulations, section 40);
- (b) loss on sale or retirement of depreciable Other Plant: (See Regulations, section 43);
- (c) loss on sale or retirement of land: (See Regulations, section 44);
- (d) loss on sale of assets included in Sinking Funds or Miscellaneous Special Funds: (See Regulations, section 62);
- (e) loss on sale of Temporary Cash Investments: (See Regulations, section 64);
- (f) reduction in the value of Temporary Cash Investments: (See Regulations, section 65);
- (g) loss on sale of Investments in Affiliated Companies or Other Investments: (See Regulations, section 66);
- (h) reduction in the value of Investments in Affiliated Companies or Other Investments: (See Regulations, section 67);
- (i) loss on redemption of long term debt: (See Regulations, section 73);
- (j) loss on reacquisition of long term debt: (See Regulations, section 73); and
- (k) payments for options to purchase land for use in contemplated projects not proceeded with: (See text of account 44).

et celles attribuables à la conversion en monnaie canadienne de l'actif et du passif détenus en devises étrangères.

420 Autres frais imputables au revenu

Ce compte comprend

- a) les pertes non substantielles provenant de la réacquisition, à un prix supérieur à la valeur comptable nette, des titres de créances émis par la compagnie;
- b) les pertes non substantielles provenant de la vente de terrains, d'autres installations ou de placements inscrits au compte 20 (Placements dans des compagnies appartenant au même groupe) et au compte 21 (Autres placements); et
- c) toutes les autres déductions imputables aux revenus qui ne sont pas inscrites dans d'autres comptes selon le règlement.

421 Intérêt sur des sommes dues à des compagnies appartenant au même groupe

Ce compte comprend les intérêts courus sur toutes les catégories de dettes inscrites au compte 85 (Avances des compagnies appartenant au même groupe) ou au compte 53 (Comptes à payer — compagnies appartenant au même groupe).

422 Déductions extraordinaires du revenu

(1) La compagnie doit inscrire à ce compte toutes les pertes substantielles qui constituent des postes extraordinaires: (Voir le règlement, paragraphes 10(2) et (4)).

(2) Liste type des postes, relatifs aux déductions extraordinaires du revenu, à inclure dans ce compte: (Voir le règlement, article 14)

- a) perte découlant de la réforme extraordinaire d'une installation dépréciable: (Voir le règlement, article 40);
- b) perte découlant de la vente ou de la réforme d'autres installations dépréciables: (Voir le règlement, article 43);
- c) perte découlant de la vente ou de la réforme de terrains: (Voir le règlement, article 44);
- d) perte découlant de la vente de valeurs inscrites au fonds d'amortissement ou aux fonds spéciaux divers: (Voir le règlement, article 62);
- e) perte découlant de la vente de placements temporaires en numéraires: (Voir le règlement, article 64);
- f) diminution de la valeur des placements temporaires en numéraires: (Voir le règlement, article 65);
- g) perte découlant de la vente de placements dans des compagnies appartenant au même groupe ou d'autres placements: (Voir le règlement, article 66);
- h) diminution de la valeur de placements dans des compagnies appartenant au même groupe ou d'autres placements: (Voir le règlement, article 67);
- i) perte découlant du remboursement d'une dette à long terme: (Voir le règlement, article 73);
- j) perte découlant de la réacquisition d'une dette à long terme: (Voir le règlement, article 73); et

423 Amortization

(1) This account shall include

- (a) debits for the amortization of plant included in
 - (i) account 30 (Transportation Plant), and
 - (ii) account 38 (Transportation Plant Leased to Others),

if a change from depreciation accounting to amortization accounting has been approved by the Board: (See Regulations, section 60); and

(b) debits for the amortization of Improvements to Leased Facilities: (See text of account 36).

(2) Subsidiary records shall be maintained to show separately the amortization expense for each

- (a) group of plant accounts;
- (b) plant account; or
- (c) group of assets within a plant account that perform similar functions.

425 Income Transferred to Other Companies

(1) This account shall include the whole or any portion of income of a company where that income is payable to another company under the terms of an agreement or contract that contains no obligation for reimbursement by that other company to the accounting company.

(2) In determining the amount payable by an accounting company under subsection (1), consideration shall be given to revenues and expenses and other items of income or deduction that affect that amount.

SOR/86-999, s. 24.

k) paiement d'options d'achat de terrains destinés à être utilisés dans des projets envisagés mais non réalisés : (Voir le détail du compte 44).

423 Amortissement

(1) Ce compte comprend

- a) les débits pour l'amortissement d'installations inscrites
 - (i) au compte 30 (Installations de transport), et
 - (ii) au compte 38 (Installations de transport louées à des tiers),

si le passage de la comptabilité de dépréciation à la comptabilité d'amortissement a été approuvé par l'Office : (Voir le règlement, article 60); et

b) les débits pour l'amortissement des améliorations aux installations louées : (Voir le détail du compte 36).

(2) Des registres auxiliaires sont tenus pour indiquer séparément les dépenses d'amortissement de

- a) chaque groupe de comptes d'installation;
- b) chaque compte d'installation; ou
- c) chaque groupe d'éléments d'actif inscrits dans un compte d'installation exécutant des fonctions semblables.

425 Revenu viré au compte d'autres compagnies

(1) Ce compte comprend la totalité ou une partie du revenu de la compagnie lorsque ce revenu est payable à une autre compagnie en vertu d'ententes ou de contrats qui ne contiennent aucune obligation de remboursement par cette autre compagnie à la compagnie comptable.

(2) En établissant le montant payable par la compagnie comptable selon le paragraphe (1), il est tenu compte des revenus et des dépenses, ainsi que des autres postes de revenu ou de déductions qui influent sur ce montant.

DORS/86-999, art. 24.

SCHEDULE V

(ss. 6 and 11)

INDEX OF ACCOUNTS

Operating Revenue Accounts

Gathering Lines	Trunk Lines	
501	551	Transportation revenue
502	552	Storage and demurrage revenue
503	553	Rent revenue
504	554	Miscellaneous operating revenue
505	555	Allowance oil revenue
506	556	Receiving and delivery revenue

Text Pertaining to Operating Revenue Accounts

General

1 The total of the balances in the operating revenue accounts shall equal the balance in account 401 (Operating Revenue).

2 The following account text instructions are given in detail only for the accounts in the gathering lines group.

Gathering Lines

501 *Transportation Revenue*

This account shall include revenue from the transportation of oil and oil products.

502 *Storage and Demurrage Revenue*

This account shall include revenue obtained from the storage of oil on the basis of tariff charges and demurrage charges incident to the failure of consignees to receive shipments promptly.

503 *Rent Revenue*

This account shall include rent revenues from the use by others of assets included in account 30 (Transportation Plant) and in account 38 (Transportation Plant Leased to Others).

504 *Miscellaneous Operating Revenue*

This account shall include miscellaneous operating revenue not provided for in other accounts under the Regulations.

505 *Allowance Oil Revenue*

ANNEXE V

(art. 6 et 11)

LISTE DES COMPTES

Comptes du revenu d'exploitation

Conduites de captage	Conduites de canalisation	
501	551	Revenu du transport
502	552	Revenu de l'entreposage et des surestaries
503	553	Revenu de location
504	554	Revenu d'exploitation divers
505	555	Revenu des allocations pour le pétrole
506	556	Revenu de réception et de livraison

Détail des comptes du revenu d'exploitation

Généralités

1 Le total des soldes des comptes du revenu d'exploitation est égal au solde du compte 401 (Revenu d'exploitation).

2 Les instructions suivantes relatives aux comptes ne sont détaillées que pour les comptes faisant partie du groupe des conduites de captage.

Conduites de captage

501 *Revenu du transport*

Ce compte comprend les revenus tirés du transport du pétrole et des produits pétroliers.

502 *Revenu de l'entreposage et des surestaries*

Ce compte comprend les revenus provenant de l'entreposage du pétrole, à titre de droits et de surestaries perçus en raison du retard de la prise en charge des livraisons par les consignataires.

503 *Revenu de location*

Ce compte comprend les revenus de location provenant de l'utilisation par des tiers d'éléments d'actif compris dans le compte 30 (Installations de transport) et dans le compte 38 (Installations de transport louées à des tiers).

504 *Revenu d'exploitation divers*

Ce compte comprend les revenus d'exploitation divers non prévus dans d'autres comptes selon le règlement.

505 *Revenu des allocations pour le pétrole*

This account shall include revenue earned as a result of the company's tariff relating to oil allowances covering loss due to shrinkage and other causes: (See Regulations, section 81).

506 Receiving and Delivery Revenue

This account shall include revenue earned on the basis of tariff charges for receiving, delivering, unloading and loading at the company's receiving and delivery facilities.

Trunk Lines

551 Transportation Revenue

For the text of this account, see account 501.

552 Storage and Demurrage Revenue

For the text of this account, see account 502.

553 Rent Revenue

For the text of this account, see account 503.

554 Miscellaneous Operating Revenue

For the text of this account, see account 504.

555 Allowance Oil Revenue

For the text of this account, see account 505.

556 Receiving and Delivery Revenue

For the text of this account, see account 506.

Ce compte comprend le revenu réalisé en vertu du tarif de la compagnie relatif aux allocations couvrant les pertes dues à la freinte ou à d'autres causes : (Voir le règlement, article 81).

506 Revenu de réception et de livraison

Ce compte comprend les revenus réalisés à titre de droits de réception, de livraison, de déchargement et de chargement, aux installations de réception et de livraison de la compagnie.

Conduites de canalisation

551 Revenu du transport

Pour le détail de ce compte, voir le compte 501.

552 Revenu de l'entreposage et des surestaries

Pour le détail de ce compte, voir le compte 502.

553 Revenu de location

Pour le détail de ce compte, voir le compte 503.

554 Revenu d'exploitation divers

Pour le détail de ce compte, voir le compte 504.

555 Revenu des allocations pour le pétrole

Pour le détail de ce compte, voir le compte 505.

556 Revenu de réception et de livraison

Pour le détail de ce compte, voir le compte 506.

SCHEDULE VI

(ss. 6, 12 and 46)

INDEX OF ACCOUNTS

Operating Expense Accounts

Gathering Lines	Trunk Lines	
610	710	<u>Maintenance</u>
610-1	710-1	Salaries and wages
610-3	710-3	Materials and supplies
610-4	710-4	Outside services
610-5	710-5	Other expenses
610-7	710-7	Equalization — plant
620	720	<u>Transportation</u>
620-1	720-1	Salaries and wages
620-2	720-2	Operating fuel and power
620-3	720-3	Materials and supplies
620-4	720-4	Outside services
620-5	720-5	Other expenses
620-8	720-8	Oil loss
630	730	<u>General</u>
630-1	730-1	Salaries and wages
630-3	730-3	Materials and supplies
630-4	730-4	Outside services
630-5	730-5	Other expenses
630-9	730-9	Law expenses
630-10	730-10	Rent
630-11	730-11	Injuries to persons and property damage
630-13	730-13	Employee benefits
630-14	730-14	Insurance
630-15	730-15	Bad debts
630-16	730-16	Taxes other than income taxes

ANNEXE VI

(art. 6, 12 et 46)

LISTE DES COMPTES

Comptes des frais d'exploitation

Conduites de captage	Conduites de canalisation	
610	710	<u>Entretien</u>
610-1	710-1	Traitements et salaires
610-3	710-3	Matériaux et fournitures
610-4	710-4	Services de l'extérieur
610-5	710-5	Autres frais
610-7	710-7	Péréquation — installations
620	720	<u>Transport</u>
620-1	720-1	Traitements et salaires
620-2	720-2	Combustible et électricité d'exploitation
620-3	720-3	Matériaux et fournitures
620-4	720-4	Services de l'extérieur
620-5	720-5	Autres frais
620-8	720-8	Pertes de pétrole
630	730	<u>Généralités</u>
630-1	730-1	Traitements et salaires
630-3	730-3	Matériaux et fournitures
630-4	730-4	Services de l'extérieur
630-5	730-5	Autres frais
630-9	730-9	Frais légaux
630-10	730-10	Loyer
630-11	730-11	Blessures corporelles et dommages matériels
630-13	730-13	Avantages sociaux des employés
630-14	730-14	Assurances
630-15	730-15	Créances irrécouvrables
630-16	730-16	Impôts autres que l'impôt sur le revenu

Text Pertaining to Operating Expense Accounts

General

1 The total of the balances in the operating expense accounts shall equal the balance in income account 411 (Operating Expenses).

2 The following account text instructions are given in detail only for the accounts in the gathering lines group.

Gathering Lines

610 *Maintenance*

This account shall include the total of the balances recorded in accounts 610-1 to 610-7.

610-1 *Salaries and Wages*

This account shall include the salaries and wages, including holiday and sick leave pay, for personnel directly engaged in the maintenance of transportation plant.

610-3 *Materials and Supplies*

(1) This account shall include the cost of materials and supplies used in the maintenance of transportation plant.

(2) The salvage value of materials recovered in maintenance work shall be credited to this account.

610-4 *Outside Services*

(1) This account shall include the cost of maintenance services provided by persons other than company employees, under contract, agreement or other arrangement.

(2) The cost of services performed by affiliated companies shall be segregated within this account.

610-5 *Other Expenses*

This account shall include maintenance expenses not provided for in other accounts under the Regulations.

610-7 *Equalization – Plant*

This account shall include the difference between actual and budgeted maintenance expenses: (See Regulations, section 47).

620 *Transportation*

This account shall include the total of the balances recorded in accounts 620-1 to 620-8.

620-1 *Salaries and Wages*

This account shall include the salaries and wages, including holiday and sick leave pay, for employees of the company directly engaged in transportation operations.

620-2 *Operating Fuel and Power*

Détail des comptes des frais d'exploitation

Généralités

1 Le total des soldes des comptes de frais d'exploitation est égal au solde du compte de revenu 411 (Frais d'exploitation).

2 Les instructions suivantes relatives aux comptes ne sont données en détail que pour les comptes du groupe des conduites de captage.

Conduites de captage

610 *Entretien*

Ce compte comprend le total des soldes inscrits aux comptes 610-1 à 610-7.

610-1 *Traitements et salaires*

Ce compte comprend les traitements et salaires, y compris la paie pour les jours de congé et les jours de maladie, du personnel directement affecté à l'entretien de l'installation du transport.

610-3 *Matériaux et fournitures*

(1) Ce compte comprend le coût des matériaux et des fournitures employés pour l'entretien de l'installation de transport.

(2) La valeur de récupération des matériaux récupérés au cours des travaux d'entretien est créditée à ce compte.

610-4 *Services de l'extérieur*

(1) Ce compte comprend le coût des services d'entretien fournis par des personnes autres que des employés de la compagnie, selon un contrat, une entente ou autre arrangement.

(2) Le coût des services fournis par des compagnies appartenant au même groupe est inscrit séparément dans ce compte.

610-5 *Autres frais*

Ce compte comprend les frais d'entretien non prévus dans d'autres comptes selon le règlement.

610-7 *Péréquation – installations*

Ce compte comprend la différence entre les frais réels d'entretien et ceux qui sont inscrits au budget: (Voir le règlement, article 47).

620 *Transport*

Ce compte comprend le total des soldes inscrits aux comptes 620-1 à 620-8.

620-1 *Traitements et salaires*

Ce compte comprend les traitements et salaires, y compris la paie pour les jours de congé et les jours de maladie, du personnel directement affecté aux opérations de transport.

620-2 *Combustible et électricité d'exploitation*

This account shall include

- (a) the cost of fuel and power consumed in operations; and
- (b) the cost of normal utilities services where the cost is directly attributable to operations.

620-3 Materials and Supplies

This account shall include the cost of materials and supplies consumed in transportation operations.

620-4 Outside Services

(1) This account shall include the cost of transportation services provided by persons other than company employees, under contract, agreement or other arrangement.

(2) The cost of services performed by affiliated companies shall be segregated within this account.

620-5 Other Expenses

This account shall include transportation expenses not provided for in other accounts under the Regulations.

620-8 Oil Loss

This account shall include

- (a) the value of oil and oil products lost in the course of transportation or during storage;
- (b) gain or loss on sale of oil that is recorded in account 9 (Oil Inventory) or account 33 (Operating Oil Supply); and
- (c) the net debits, if any, at balance sheet date in account 505 or 555 (Allowance Oil Revenue): (See Regulations, sections 81 and 82).

630 General

This account shall include the total of the balances recorded in accounts 630-1 to 630-16.

630-1 Salaries and Wages

This account shall include the salaries and wages, including holiday and sick leave pay, for executives, general officers, general office personnel and other employees whose salaries and wages cannot be directly allocated to maintenance or transportation accounts.

630-3 Materials and Supplies

This account shall include the cost of materials and supplies used for administration and general services by the company.

630-4 Outside Services

This account shall include the fees and expenses of professional consultants and other outside parties for general services.

630-5 Other Expenses

This account shall include

Ce compte comprend

- a) le coût du combustible et de l'électricité consommés pour l'exploitation; et
- b) le coût des services publics ordinaires lorsque ces coûts sont directement attribuables à l'exploitation.

620-3 Matériaux et fournitures

Ce compte comprend le coût des matériaux et des fournitures utilisés dans les opérations de transport.

620-4 Services de l'extérieur

(1) Ce compte comprend le coût des services de transport fournis par des personnes autres que des employés de la compagnie, selon un contrat, une entente ou autre arrangement.

(2) Le coût des services fournis par les compagnies appartenant au même groupe est inscrit séparément dans ce compte.

620-5 Autres frais

Ce compte comprend les frais de transport non prévus dans d'autres comptes selon le règlement.

620-8 Pertes de pétrole

Ce compte comprend

- a) la valeur du pétrole et des produits pétroliers perdus au cours du transport ou du stockage;
- b) les profits et pertes sur les ventes de pétrole inscrites au compte 9 (Inventaire du pétrole) ou au compte 33 (Stock de pétrole d'exploitation); et
- c) les débits nets, s'il en est, à la date du bilan, apparaissant au compte 505 ou 555 (Revenu des allocations pour le pétrole): (Voir le règlement, articles 81 et 82).

630 Généralités

Ce compte comprend la somme des soldes inscrits aux comptes 630-1 à 630-16.

630-1 Salaires et traitements

Ce compte comprend les salaires et traitements, y compris la paie pour les jours de congé et les jours de maladie, des membres du conseil d'administration, des agents généraux, du personnel de bureau et des autres employés dont les salaires et traitements ne peuvent être directement portés aux comptes de l'entretien ou du transport.

630-3 Matériaux et fournitures

Ce compte comprend le coût des matériaux et fournitures utilisés dans les services administratifs et les services généraux par la compagnie.

630-4 Services de l'extérieur

Ce compte comprend les honoraires et dépenses versés à des experts-conseils professionnels et à des tiers pour des services généraux.

630-5 Autres frais

Ce compte comprend

- (a) expenses of aircraft and vehicles used for general purposes;
- (b) travel and other expenses of general employees and officers;
- (c) utility services; and
- (d) all other incidental general expenses not provided for in other accounts under the Regulations.

630-9 Law Expenses

This account shall include

- (a) the pay and expenses of the law department of the company not provided for in other accounts under the Regulations;
- (b) the fees, costs and expenses of lawsuits; and
- (c) the payments of special law fees.

630-10 Rent

This account shall include rents payable in respect of leased plant used in pipeline service and not provided for in other accounts under the Regulations.

630-11 Injuries to Persons and Property Damage

This account shall include all expenses, except law expenses, incurred as a result of injury to or the death of an employee or other person or damage to or destruction of the property of others.

630-13 Employee Benefits

This account shall include

- (a) the cost to the company of annuities and pensions for active or retired employees, their beneficiaries or designees;
- (b) contributions to health or welfare funds or payments for similar benefits to or on behalf of employees; and
- (c) premiums, to the extent borne by the company, for group life, health, accident and other beneficial insurance for employees: (See text of account 70 (Welfare and Pension Appropriations)).

630-14 Insurance

(1) This account shall include premiums payable to insurance companies against any loss that may be sustained by the company.

(2) Where the company provides self-insurance, the reserve accrual shall be debited to this account: (See Regulations, section 61).

630-15 Bad Debts

This account shall be debited with amounts receivable and determined to be uncollectable.

630-16 Taxes Other Than Income Taxes

This account shall include taxes levied under the laws of Canada or any province other than income taxes and *ad valorem* taxes on material.

- a) les frais d'avions et de véhicules employés à des fins générales;
- b) les frais de déplacement et les autres frais des employés et des agents généraux;
- c) les services publics; et
- d) tous les autres frais généraux incidents non prévus dans d'autres comptes selon le règlement.

630-9 Frais légaux

Ce compte comprend

- a) les salaires et les frais du service de contentieux de la compagnie lorsqu'ils ne sont pas prévus dans d'autres comptes selon le règlement;
- b) les honoraires, les dépens et les frais encourus en raison de procès; et
- c) les paiements d'honoraires légaux spéciaux.

630-10 Loyer

Ce compte comprend les loyers payables à l'égard des installations louées utilisées pour l'exploitation des oléoducs et non prévus à d'autres comptes selon le règlement.

630-11 Blessures corporelles et dommages matériels

Ce compte comprend tous les frais, sauf les frais légaux, encourus par suite de blessures corporelles causées à un employé ou à un tiers, ou du décès d'un employé ou d'un tiers, ou par suite de l'endommagement ou de la destruction des biens d'autrui.

630-13 Avantages sociaux des employés

Ce compte comprend

- a) le coût supporté par la compagnie pour les rentes et pensions consenties aux employés actifs ou retraités, à leurs bénéficiaires ou aux personnes qu'ils ont désignées;
- b) les contributions à des fonds de santé et de bien-être ou les paiements pour des avantages semblables faits aux employés ou en leur nom; et
- c) les primes, dans la mesure où elles sont payées par la compagnie, d'assurance-vie, d'assurance-santé, d'assurance-accidents ou autres, souscrites pour le bénéfice collectif des employés: (Voir le détail du compte 70 (Affectations pour bien-être et pensions)).

630-14 Assurances

(1) Ce compte comprend les primes payables aux compagnies d'assurance pour un sinistre que pourrait subir la compagnie.

(2) Lorsque la compagnie s'assure elle-même, la réserve accumulée à cette fin est prélevée sur ce compte: (Voir le règlement, article 61).

630-15 Créances irrécouvrables

Ce compte est débité des montants à percevoir jugés irrécouvrables.

630-16 Impôts autres que l'impôt sur le revenu

Ce compte comprend les taxes, autres que les impôts sur le revenu et les taxes *ad valorem* sur les matériaux, perçues selon les lois du Canada ou d'une province.

Trunk Lines

710 *Maintenance*

This account shall include the total of the balances recorded in accounts 710-1 to 710-7.

710-1 *Salaries and Wages*

For the text of this account, *see* account 610-1.

710-3 *Materials and Supplies*

For the text of this account, *see* account 610-3.

710-4 *Outside Services*

For the text of this account, *see* account 610-4.

710-5 *Other Expenses*

For the text of this account, *see* account 610-5.

710-7 *Equalization — Plant*

For the text of this account, *see* account 610-7.

720 *Transportation*

This account shall include the total of the balances recorded in accounts 720-1 to 720-8.

720-1 *Salaries and Wages*

For the text of this account, *see* account 620-1.

720-2 *Operating Fuel and Power*

For the text of this account, *see* account 620-2.

720-3 *Materials and Supplies*

For the text of this account, *see* account 620-3.

720-4 *Outside Services*

For the text of this account, *see* account 620-4.

720-5 *Other Expenses*

For the text of this account, *see* account 620-5.

720-8 *Oil Loss*

For the text of this account, *see* account 620-8.

730 *General*

This account shall include the total of the balances recorded in accounts 730-1 to 730-16.

730-1 *Salaries and Wages*

For the text of this account, *see* account 630-1.

730-3 *Materials and Supplies*

For the text of this account, *see* account 630-3.

730-4 *Outside Services*

For the text of this account, *see* account 630-4.

730-5 *Other Expenses*

For the text of this account, *see* account 630-5.

730-9 *Law Expenses*

For the text of this account, *see* account 630-9.

730-10 *Rent*

Conduites de canalisation

710 *Entretien*

Ce compte comprend le total des soldes inscrits aux comptes 710-1 à 710-7.

710-1 *Traitements et salaires*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 610-1.

710-3 *Matériaux et fournitures*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 610-3.

710-4 *Services de l'extérieur*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 610-4.

710-5 *Autres frais*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 610-5.

710-7 *Péréquation — installations*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 610-7.

720 *Transport*

Ce compte comprend le total des soldes inscrits aux comptes 720-1 à 720-8.

720-1 *Traitements et salaires*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 620-1.

720-2 *Combustible et électricité d'exploitation*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 620-2.

720-3 *Matériaux et fournitures*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 620-3.

720-4 *Services de l'extérieur*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 620-4.

720-5 *Autres frais*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 620-5.

720-8 *Pertes de pétrole*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 620-8.

730 *Généralités*

Ce compte comprend le total des soldes inscrits aux comptes 730-1 à 730-16.

730-1 *Traitements et salaires*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 630-1.

730-3 *Matériaux et fournitures*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 630-3.

730-4 *Services de l'extérieur*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 630-4.

730-5 *Autres frais*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 630-5.

730-9 *Frais légaux*

Pour le détail de ce compte, *voir* le compte 630-9.

730-10 *Loyer*

For the text of this account, see account 630-10.

730-11 *Injuries to Persons and Property Damage*

For the text of this account, see account 630-11.

730-13 *Employee Benefits*

For the text of this account, see account 630-13.

730-14 *Insurance*

For the text of this account, see account 630-14.

730-15 *Bad Debts*

For the text of this account, see account 630-15.

730-16 *Taxes Other Than Income Taxes*

For the text of this account, see account 630-16.

Pour le détail de ce compte, voir le compte 630-10.

730-11 *Blessures corporelles et dommages matériels*

Pour le détail de ce compte, voir le compte 630-11.

730-13 *Avantages sociaux des employés*

Pour le détail de ce compte, voir le compte 630-13.

730-14 *Assurances*

Pour le détail de ce compte, voir le compte 630-14.

730-15 *Créances irrécouvrables*

Pour le détail de ce compte, voir le compte 630-15.

730-16 *Impôts autres que l'impôt sur le revenu*

Pour le détail de ce compte, voir le compte 630-16.

SCHEDULE VII

(s. 5)

Group 1 Companies

Cochin Pipe Lines Ltd.
Interprovincial Pipe Line Limited
Interprovincial Pipe Line (NW) Limited
Trans Mountain Pipe Line Company Ltd.
Trans-Northern Pipelines Inc.
SOR/86-999, s. 25.

ANNEXE VII

(art. 5)

Compagnies du groupe 1

Cochin Pipe Lines Ltd.
Pipe Line Interprovincial Limitée
Pipe Line Interprovincial (NW) Limitée
Trans Mountain Pipe Line Company Ltd.
Trans-Northern Pipelines Inc.
DORS/86-999, art. 25.